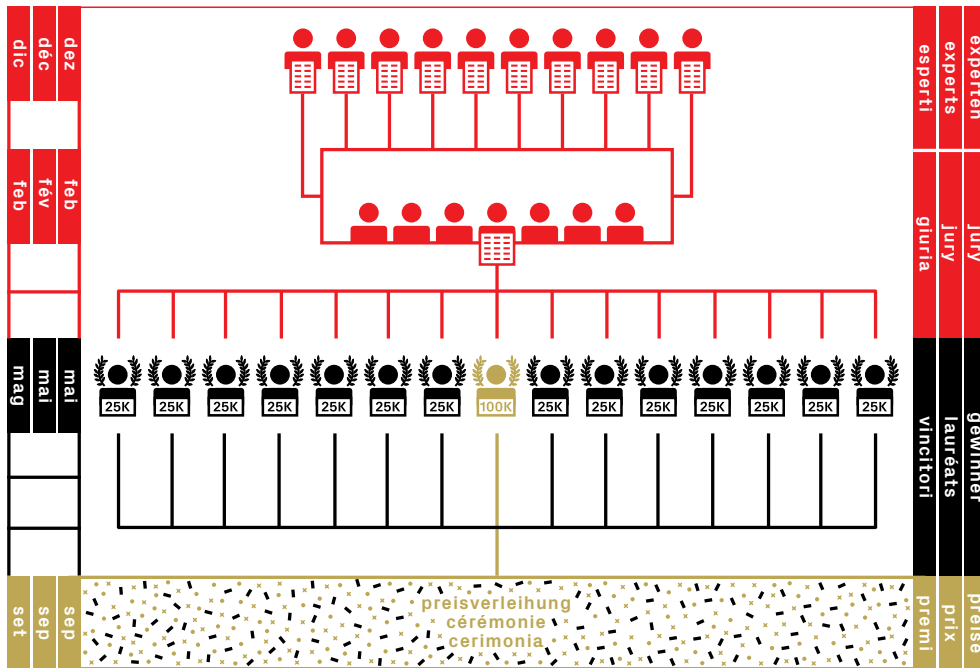




de Auswahlverfahren

Die Schweizer Musikpreise zeichnen das herausragende und innovative Schweizer Musikschaffen aus und tragen zu dessen Vermittlung bei. Das BAK mandatiert jährlich rund zehn Expertinnen und Experten aus dem Bereich Musik. Diese wählen Kandidatinnen und Kandidaten aus allen Regionen der Schweiz und aus sämtlichen Musiksparten aus und unterbreiten ihre Auswahl der Eidgenössischen Jury für Musik.

Im Februar 2018 haben die sieben Mitglieder der Jury die Gewinnerin des Grand Prix Musik und die 14 Preisträgerinnen und Preisträger der Schweizer Musikpreise bestimmt. Der Schweizer Grand Prix Musik ist mit 100 000 Franken dotiert, die Schweizer Musikpreise mit je 25 000 Franken.

fr Procédure de désignation des lauréats

Le Prix suisse de musique récompense la création musicale suisse exceptionnelle et novatrice et la met en lumière. L'Office fédéral de la culture mandate chaque année une dizaine d'experts musicaux pour proposer des candidats provenant de toutes les régions du pays et issus de l'ensemble des domaines musicaux. Cette sélection est ensuite soumise au Jury fédéral de musique.

En février 2018, les sept membres du jury ont désigné la lauréate du Grand Prix suisse de musique et les 14 lauréats de Prix suisses de musique. Le Grand Prix suisse de musique est doté de 100 000 francs et les Prix suisses de musique de 25 000 francs chacun.

it Procedura di selezione

I Premi svizzeri di musica ricompensano la creazione musicale svizzera eccellente e innovativa e contribuiscono a metterla in risalto. Ogni anno l'Ufficio federale della cultura incarica una decina di esperti del settore di selezionare candidate e candidati provenienti da tutte le regioni della Svizzera e attivi nelle diverse discipline musicali. La loro selezione è in seguito sottoposta al giudizio della giuria federale della musica.

Lo scorso febbraio i sette membri della giuria hanno scelto la vincitrice del Gran Premio svizzero di musica e i 14 vincitori e vincitrici dei Premi svizzeri di musica. Il Gran Premio svizzero di musica ha un valore di 100 000 franchi, i Premi svizzeri di musica di 25 000 franchi ciascuno.

4 mitteilung des jurypräsidenten 2018
4 mot du président du jury 2018
4 commento del presidente della giuria 2018

5 editorial 2018
5 éditorial 2018
5 editorial 2018

6-39 preisträger 2018
6-39 lauréats 2018
6-39 vincitori 2018

42-45 biografien 2018
42-45 biographies 2018
42-45 biografia 2018

6 irène schweizer 2018
10 noldi alder 2018
12 dieter ammann 2018
14 basil anliker aka baze 2018
16 pierre audétat 2018
18 laure betris aka kassette 2018
20 sylvie courvoisier 2018
22 jacques demierre 2018
24 ganesh geymeier 2018
26 marcello giuliani 2018
30 thomas kessler 2018
32 mondrian ensemble 2018
34 luca pianca 2018
36 linéa racine aka evelinn trouble 2018
38 willi valotti 2018

Eidgenössische Jury für Musik 2018
Jury fédérale de musique 2018
Giuria federale della musica 2018
Zeno Gabaglio
Sylvia Zytynska
Laurence Desarzens
Simon Grab
Annelis Berger
Florian Walser
Carine Zuber



mitteilung des jurypräsidenten mot du président du jury commento del presidente della giuria

4

de Die Jury beurteilte auch im fünften Jahr über 50 hervorragend dokumentierte Dossiers unserer Experten. Durch das zweistufige Auswahlverfahren kann eine stilistisch sehr breite Auswahl von Preisträgern garantiert werden. Ein besonderes Gewicht lag dieses Jahr auf KandidatInnen aus den Bereichen elektronische Musik, Rap und Hip-hop. Dies führt zu zahlreichen jungen Preisträgern, die sich bereits durch ein starkes künstlerisches Profil auszeichnen. Typisch für den Jahrgang 2018 scheint mir, dass aussergewöhnliche Leistungen in musikalischen Nischen thematisiert werden. Damit möchte die Jury herausragendes musikalisches Schaffen einer breiten Öffentlichkeit bekannt machen.

In der Kulturszene wird enorm viel Arbeit ohne Bezahlung geleistet: Geistesblitze wollen meist sofort umgesetzt sein und warten nicht auf ihre Finanzierung. Da unser Preisgeld kein Werkbeitrag ist, sondern genau dort eingesetzt werden kann, wo es notwendig ist, ist es für die Musikarbeitenden ausserordentlich wertvoll. In dem Sinne kann auch noch lange nicht von einer Preisflut gesprochen werden: Die verteilten Gelder sind nach wie vor ein Tropfen auf den heissen Stein.

Aber das Schönste am Schweizer Musikpreis ist, dass er absolut spartenfrei ist. Wo sonst kann der interessierten Bevölkerung eine solch schillernde Vielfalt von musikalischem Schaffen auf höchstem Niveau präsentiert werden. Die wenigsten unter uns kennen wohl alle Preisträger. Es gibt für alle Entdeckungen dabei. (möglicher Schluss) Und es gibt ja so viele Möglichkeiten, abseits unserer gewohnten Sparten, Musik zu gruppieren. Probieren Sie es doch einmal mit dem Paar «Komposition oder Improvisation»: Die Improvisation bündelt die Stärken des Moments, komponierte Musik andererseits die Stärken der Planbarkeit und der Reflexion. — **Florian Walser**

fr En cette cinquième année, le jury a eu à se prononcer sur plus de 50 dossiers magnifiquement établis par nos experts. La procédure de sélection à deux niveaux permet de garantir que l'ensemble des lauréats couvre un champ stylistique très large. Cette année, un accent tout particulier a été mis sur des candidats issus de la musique électronique, du rap et du hip-hop. Une conséquence en est que bon nombre de nos lauréats sont jeunes tout en présentant un profil artistique très marqué. Le millésime 2018 a, me semble-t-il, ceci de typique qu'il se concentre sur des prestations hors du commun réalisées dans des niches musicales, et l'ambition du jury a donc été de faire connaître à un large public cette production musicale extraordinaire.

Une énorme partie du travail réalisé dans la scène culturelle se fait sans rémunération: filles de l'instant, les idées veulent être réalisées immédiatement et n'attendent pas qu'on les finance. Comme les prix que nous remettons ne sont pas des contributions à des œuvres, mais sont immédiatement employés là où cela est nécessaire, ils sont précieux à tous les sens du terme pour les musiciens. Et s'il vous plaît, arrêtons la rengaine sur les avalanches de prix: les sommes distribuées restent une goutte d'eau tombant sur une pierre brûlante.

Mais le Prix suisse de musique a ceci de beau qu'il ignore absolument les cloisonnements. Où est-ce que le public intéressé se voit présenter une diversité aussi chatoyante de créations musicales de très haut niveau? Seuls quelques-uns parmi nous connaissent tous les lauréats; à chacun de faire ses découvertes. Et il existe tant de possibilités de regrouper les musiques, bien loin des cloisonnements que nous connaissons. Faites donc un essai avec le couple «composition ou improvisation»: l'improvisation est un catalyseur des forces du moment; quant à la musique composée, elle joint la force du projet conscient à celle de la réflexion. — **Florian Walser**

it Per il quinto anno la giuria ha valutato più di 50 dossier documentati approfonditamente dai nostri esperti. La procedura di selezione in due fasi permette di garantire una scelta stilisticamente molto vasta di vincitori e vincitrici. Quest'anno è stata data particolare rilevanza a candidati e candidate dai settori della musica elettronica, del rap e dell'hip hop, con un conseguente elevato numero di giovani vincitori e vincitrici che si distinguono per un profilo artistico già fortemente caratterizzato. Ciò che a mio parere risalta in questa edizione è l'attenzione rivolta alle prestazioni di spicco nelle nicchie musicali, con l'intento di rendere noto al grande pubblico la creazione musicale eccezionale.

Nella scena culturale si lavora molto senza retribuzione: spesso si vogliono mettere in atto i lampi di genio immediatamente, senza aspettare l'arrivo di un finanziamento. Dato che il nostro premio non è un contributo a un'opera in particolare ma può essere impiegato dove serve, il suo valore per i musicisti e le musiciste è estremamente elevato. In questo senso, non si può certo parlare di una valanga di premi: quanto offerto a vincitori e vincitrici continua a non essere altro che una goccia nell'oceano.

La cosa più bella dei Premi svizzeri di musica è che sono assegnati nei settori più disparati. In quale altro modo potrebbe essere presentata al pubblico interessato, al più alto livello, una tale straordinaria varietà nella creazione musicale? Pochi di noi conoscono tutti i vincitori e le vincitrici. E tutti abbiamo qualcosa da scoprire. Al di là dei nostri interessi musicali abituali, esistono innumerevoli altre possibilità di riunire le discipline più diverse. Proviamo ad esempio con la coppia «composizione o improvvisazione»: l'improvvisazione concentra la forza del momento, la composizione invece quella della pianificazione e della riflessione.

— **Florian Walser**

de Der Schweizer Musikpreis wird in diesem Jahr zum fünften Mal vergeben und bisher wurden 75 Schweizer Musikerinnen und Musiker ausgezeichnet. Jahr für Jahr zeigen sich so der Reichtum, die Vielfalt und die Lebendigkeit der Schweizer Musikszene.

Um dieser Lebendigkeit zu entsprechen, muss sich der Schweizer Musikpreis ständig aktualisieren, sei es bei der Wahl der Expertinnen und Experten, der Musiksparten oder der Massnahmen zur Promotion des Preises und der Preisträgerinnen und Preisträger. Die produzierten Elemente sind stets so konzipiert, dass die ausgezeichneten Musikerinnen und Musiker diese auch für ihre eigene Promotion nutzen können.

Seit diesem Jahr verkünden wir die Gewinnerin oder den Gewinner des Schweizer Grand Prix Musik gleichzeitig mit den 14 Preisträgerinnen und Preisträgern des Schweizer Musikpreises. Wir wollen die ausgezeichneten Musikerinnen und Musiker als Momentaufnahme der schweizerischen Musikszene vorstellen, sozusagen als Barometer des Musikschaffens. Zum dritten Mal findet die Preisverleihung im Rahmen des Festivals Label Suisse Festival statt, in dessen Rahmen das Publikum die Gelegenheit haben wird, einige der Preisträgerinnen und Preisträger im Konzert zu erleben.

Wir gratulieren den Preisträgerinnen und Preisträgern herzlich zu ihrer Auszeichnung und hoffen, dass diese zu ihrer Bekanntheit beitragen wird und dass ihnen die finanzielle Unterstützung erlaubt, sich während einiger Zeit ganz auf ihr Schaffen zu konzentrieren. Das Bundesamt für Kultur dankt den Expertinnen und Experten für ihre kompetenten und hervorragend dokumentierten Vorschläge und den Mitgliedern der Eidgenössischen Jury für Musik für die reichhaltigen Diskussionen und ihr Engagement für die Schweizer Musikszene. — **Martine Chalverat, Sektion Kulturschaffen, Verantwortliche Musikförderung**

fr Le Prix suisse de musique est remis cette année pour la cinquième fois. 75 musiciennes et musiciens suisses ont ainsi été jusqu'ici primés. Ce qui démontre d'année en année la richesse, la diversité et la vivacité de la scène musicale suisse.

Pour répondre à cette vivacité, le Prix suisse de musique doit s'ajuster constamment autant dans le choix des expertes et experts, des domaines musicaux que dans les mesures de promotion du prix et de ses lauréats. Chaque élément produit est ainsi conçu pour que les lauréats puissent se les approprier pour leur propre promotion.

Depuis cette année, nous annonçons la ou le lauréat-e du Grand Prix suisse de musique en même temps que les 14 lauréats-es des Prix suisse de musique. Ainsi nous voulons continuer à présenter tous les lauréats comme un instantané de l'excellence musicale suisse, un baromètre de la création musicale en quelque sorte.

La cérémonie a lieu pour la troisième fois dans le cadre du festival Label Suisse Festival qui programmera sur ses scènes une partie des musiciennes et musiciens primés, l'occasion pour le grand public de les découvrir en concert.

Nous adressons nos sincères félicitations aux lauréat-es et espérons que ce prix leur permettra une mise en lumière auprès du grand public et de l'espace financier pour se consacrer pendant quelque temps à leur création. L'OFC remercie les expert-es pour leurs propositions éclairées et très bien documentées et les membres du jury fédéral de musique pour la richesse des discussions et leur engagement en faveur de la scène musicale suisse. — **Martine Chalverat, création culturelle, responsable de l'encouragement à la musique**

it Il Premio svizzero di musica è assegnato quest'anno per la quinta volta. Finora lo hanno vinto 75 musiciste e musicisti svizzeri. Questo riflette da un anno all'altro la ricchezza, la diversità e la vivacità della scena musicale in Svizzera.

Per soddisfare questa vivacità, il Premio svizzero di musica deve adattarsi costantemente, nella scelta degli esperti e delle esperte, delle discipline musicali, ma anche nelle misure di promozione a favore del premio, delle vincitrici e dei vincitori. Ciascun elemento prodotto è quindi concepito in modo che le vincitrici e i vincitori possano fruirne per la loro promozione.

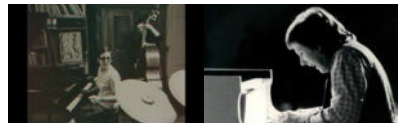
Da quest'anno, la vincitrice o il vincitore del Gran Premio svizzero di musica è annunciato contemporaneamente ai 14 vincitori del Premio svizzero di musica. In questo modo intendiamo continuare a presentare tutti loro in un'istantanea dell'eccellenza musicale svizzera, un barometro della creazione musicale, per così dire.

La cerimonia si svolge per la terza volta nel quadro del festival Label Suisse Festival, che includerà nella sua programmazione una parte delle musiciste e dei musicisti premiati dando l'occasione al pubblico di scoprirli in concerto.

Rivolgiamo le nostre più sincere congratulazioni alle vincitrici e ai vincitori, sperando che il premio permetterà loro di conquistare il grande pubblico e darà loro il respiro finanziario per concentrarsi per qualche tempo sulla creazione musicale. L'Ufficio federale della cultura ringrazia le esperte e gli esperti per le loro proposte illuminate e ben documentate e i membri della giuria federale di musica per le intense discussioni e il loro impegno a favore della scena musicale svizzera. — **Martine Chalverat, produzione culturale, responsabile Promozione della musica**

5

editorial éditorial editoriale



irène

schweizer



-Heinz Wehrle



6

geniale jazzpionierin
une géniale pionnière du jazz
geniale pioniera del jazz



1997



2002 - Co Streiff



2003 - Pierre Favre
2003 - Han Bennink



2005 - Omri Ziegele



2006 - Where's Africa Quartet
2007 - Pierre Favre
2007 - Jürg Wickihalder



2010 - Pierre Favre & Omri Ziegele



2011

grand prix
grand prix
gran premio





«Irène Schweizer ist eine Jahrhundert-Musikerin. Seit sechzig Jahren prägt sie die Entwicklungen des Jazz. Ihr Werk spiegelt die Brüche und gestaltet die ästhetischen Veränderungen und Innovationen.»

00

Informations
www.schweizermusikpreis.ch/2018/schweizer
www.intaktrec.ch/schweizer-a.htm
Images
 0000 – jazzdaten, Irène Schweizer
 0000 – jazzdaten, Irène Schweizer & Heinz Wehrle
 0000 – ?
 0000 – youtube/thenada73, Irène Schweizer – Short Interview and concert excerpt
 1997 – SRF Archiv, Sternstunde
 1997 – *Schauplatz?*
 1997 – SRF Archiv, Schaffhauser Jazz Festival
 1997 – SRF Archiv, Tageschau
 1997 – SRF Archiv, Musikalisches Intermezzo
 1997 – ©Willy Kuster, St. Margrethen
 2002 – jazzdaten.ch, Duo Schweizer-Streiff
 2002 – jazzdaten.ch, Where's Africa Quartet
 2003 – jazzdaten.ch, Schweizer-Bennink
 2005 – jazzdaten.ch, Schweizer-Ziegele
 2007 – jazzdaten.ch, Schweizer-Wickihalder
 2007 – jazzdaten.ch, Irène Schweizer
 2007 – jazzdaten.ch, Schweizer-Favre
 2010 – jazzdaten.ch, Schweizer-Favre-Ziegele
 2011 – youtube/shjazzfestival, Duo Irène Schweizer und Pierre Favre
 2011 – ©Photographie, Tonhalle
 0000 – ©F? Pfeffer
 2014 – ©Julien Gremaud
 2014 – youtube/swissmusicprize, Swiss Music Prize 2014 Movie

de Die Jahrhundert-Musikerin
 In ihrer Jugend hört sie Swing. Im Restaurants Landhaus in Schaffhausen, das Irène Schweizers Eltern führen, beginnt das Mädchen mit Musikern zu jammen. Sie lernt autodidaktisch. Mit 14 spielt sie Piano bei den Crazy Stokers, den «verrückten Einheimern». Mit den Modern Jazz Preachers erhält die junge Pianistin 1960 eine Einladung ans Amateur Jazz Festival Zürich. Die Männer in Anzug und Krawatte, die Pianistin in Rock und Bluse. Sie spielen den Jazz der 50er Jahre. «Fräulein Schweizer» gewinnt den Spezialpreis als beste weibliche Teilnehmerin: eine Schachtel Zigarretten, ein Päckchen Kaugummi und ein Herrenhemd. Die junge Frau geht als Au-pair nach London: Im Ronnie Scott's Club, wo die grossen amerikanischen Namen zu hören sind, entdeckt sie den internationalen Jazz. Was für eine Inspiration! Zurück in der Schweiz jobt sie als Sekretärin. Im Zürcher Cafe Africana lernt sie die südafrikanischen Exilmusiker um Dudu Pukwana, Louis Moholo, Makaya Ntshoko, Johnny Dyani kennen, die einen Monk- und bluesgetränkten Township-Jazz spielen. Viele Jahre später wird der Journalist Ulrich Stock in der Wochenzeitung *Die Zeit* schreiben: «Irène Schweizer hat das europäische Instrument afrikanisiert.» Der Gang ins Freie erfolgt organisch und graduell. Die Pianistin löst sich von rhythmischen und harmonischen Vorgaben und entwickelt eine eigene musikalische Sprache. Freejazz. Sie spielt im Pierre Favre Quartet. Nun ist sie mehr in Berlin zu hören als in der Schweiz und gehört zum stilbildenden Kern des europäischen Freejazz-Aufbruchs. Sie nimmt ihre ersten Soloplaten *Wilde Senioritas* und *Hexensabbat* auf. Jetzt lebt sie als Berufsmusikerin. Ein erneuter Sprung ins Freie: Irène Schweizer beginnt mit Musikerinnen zu arbeiten. Konzerte mit der Feminist

Improvising Group sorgen für Furore. Das Trio Les Diaboliques mit der britischen Sängern Maggie Nicols und der französischen Bassistin Joëlle Léandre setzt neue Standards. Die Jazzpianistin bekennt sich als lesbisch und engagiert sich für Gleichberechtigung. Nun beginnt die grosse Erfolgsgeschichte: Konzerte in Chicago, New York, London, Berlin, Amsterdam. Sie spielt regelmässig am Jazzfestival in Willisau, am Festival in Schaffhausen und in der Roten Fabrik in Zürich. Auftritte im Duo mit den bedeutendsten Jazzschlagzeugern der Welt: Andrew Cyrille, Hamid Drake, Pierre Favre, Han Bennink, Günter Sommer, Joey Baron. In der Schweiz erobern ihre Piano-Solo-konzerte das KKL und die Tonhalle. Sie tourt mit den Schweizer Saxophonist/innen Co Streiff, Omri Ziegele und Jürg Wickihalder. Irène Schweizer ist eine Jahrhundert-Musikerin. Seit sechzig Jahren prägt sie die Entwicklungen des Jazz. Ihr Werk spiegelt die Brüche und gestaltet die ästhetischen Veränderungen und Innovationen. Die 480seitige Biografie von Christian Broecking mit dem Titel *Dieses unbändige Gefühl der Freiheit* zeigt, wie Irène Schweizer virulente Fragen der Herkunft, des Geschlechts und der Hautfarbe in Musik verwandelt. Als PS eine kleine Anekdote: An einem Podium über die ökonomische Situation von Jazzmusiker/innen am Jazzfestival in Schaffhausen erzählte Irène Schweizer: «Ein Jazzmusiker gewinnt eine Million im Lotto. «Was wirst du damit machen?» wollen nun alle von ihm wissen. Seine Antwort: «Weiterspielen, bis das Geld alle ist.»» —Patrik Landolt

fr Une grande musicienne de notre temps
 Durant sa jeunesse, elle écoute du swing. Au Landhaus, le restaurant tenu par ses parents à Schaffhouse, Irène Schweizer commence à faire des bœufs avec d'autres musiciens. C'est une autodidacte. À 14 ans, elle joue du piano dans les Crazy Stokers (les «soutiers fous»). En 1960, elle est invitée au Festival de jazz amateur de Zurich avec les Modern Jazz Preachers. Les hommes en costume-cravate, la pianiste en jupe et chemisier. Ils jouent du jazz des années 50. «Mademoiselle Schweizer» remporte le prix spécial en tant que meilleure participante féminine: un paquet de cigarettes, des chewing-gums et une chemise pour homme. Elle part pour Londres comme jeune fille au pair et découvre le jazz international au Ronnie Scott's Club où se produisent les grands noms américains. Quelle inspiration! De retour en Suisse, elle travaille comme secrétaire. Au Cafe Africana de Zurich, elle rencontre les musiciens sud-africains en exil réunis autour de Dudu Pukwana, Louis Moholo, Makaya Ntshoko et Johnny Dyani. Leur jazz des townships est marqué par Monk et saturé de blues. Des années plus tard, le journaliste Ulrich Stock écrira dans l'hebdomadaire allemand *Die Zeit*: «Irène

Schweizer a africanisé cet instrument européen» (le piano). Elle gagnera progressivement sa liberté de manière organique. La pianiste se défait des contraintes harmoniques et rythmiques et elle développe son propre langage musical. Du free jazz. Elle joue dans le Pierre Favre Quartet. Désormais, elle se produit plus à Berlin qu'en Suisse et fait partie du noyau à l'origine de l'explosion du free jazz européen. Elle enregistre ses premiers disques solo, *Wilde Senioritas* et *Hexensabbat* («senoritas sauvages» et «sabbat de sorcières»). C'est désormais une musicienne professionnelle. Elle fait un nouveau pas vers la liberté en travaillant avec d'autres musiciennes. Ses concerts avec le Feminist Improvising Group font fureur. Le trio Les Diaboliques qu'elle forme avec la chanteuse britannique Maggie Nicols et la contrebassiste française Joëlle Léandre ouvrent de nouvelles perspectives. La pianiste dévoile qu'elle est lesbienne et s'engage pour l'égalité. Elle enchaîne désormais les succès et les concerts à Chicago, New York, Londres, Berlin, Amsterdam. Elle se produit régulièrement au festival de jazz de Willisau, à celui de Schaffhouse et à la Rote Fabrik de Zurich. Elle joue en duo avec

les plus grands percussionnistes du monde: Andrew Cyrille, Hamid Drake, Pierre Favre, Han Bennink, Günter Sommer, Joey Baron. En Suisse, elle conquiert en solo le palais de la culture et des congrès de Lucerne (KKL) et la Tonhalle de Zurich. Elle fait des tournées avec les saxophonistes Co Streiff, Omri Ziegele et Jürg Wickihalder. Irène Schweizer est une des grandes musiciennes de son temps. Elle laisse son empreinte sur l'évolution du jazz depuis soixante ans. Son œuvre en reflète les ruptures, les mutations esthétiques et les nouveautés. La biographie de 480 pages que lui a consacré Christian Broecking sous le titre *Dieses unbändige Gefühl der Freiheit* («Un indomptable sentiment de liberté») montre comment Irène Schweizer transforme en musique des questions aussi brûlantes que le sexe, l'origine et la couleur de peau. Et en post-scriptum, une petite anecdote: lors d'une discussion publique au festival de Schaffhouse sur la situation économique des musiciens et des musiciennes de jazz, la pianiste a raconté l'histoire suivante: «Un musicien de jazz gagne un million au loto. Tout le monde lui demande: Que vas-tu en faire? Continuer à jouer jusqu'à ce qu'il ne reste plus rien, répond-il». —Patrik Landolt

2018
2018
2018



grand prix
grand prix
gran premio

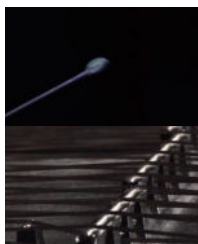
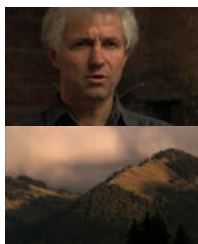
it La musicista del secolo
 Da giovane ascolta lo swing. Al ristorante Landhaus di Sciaffusa, gestito dai genitori di Irène Schweizer, la ragazza comincia a improvvisare con i musicisti. Impara da autodidatta e a 14 anni suona il piano nel Crazy Stokers (i «fuochisti impazziti»). poi nel Modern Jazz Preachers, con i quali nel 1960 è invitata all'allora Schweizer Amateur Jazz Festival di Zurigo. Gli uomini in giacca e cravatta, la pianista in gonna e camicetta. Suonano il jazz degli anni Cinquanta. La «signorina Schweizer» vince il premio speciale come migliore partecipante femminile: un pacchetto di sigarette, uno di gomme da masticare e una camicia da uomo. La giovane va a Londra come ragazza alla pari. Nel Ronnie Scott's Club, dove sono invitati a suonare i grandi nomi americani, scopre il jazz internazionale: che ispirazione! Di ritorno in Svizzera inizia a lavorare come segretaria. Al Cafe Africana di Zurigo conosce i musicisti sudafricani in esilio tra cui Dudu Pukwana, Louis Moholo, Makaya Ntshoko e Johnny Dyani, che suonano il jazz delle township ispirato al blues e alle composizioni del grande jazzista afroamericano Monk. Molti anni dopo, nel settimanale *Die Zeit*, Ulrich Stock scriverà: «Irène Schweizer ha africanizzato lo strumento europeo». Gradualmente la pianista raggiunge l'emancipazione totale: si libera dalle regole ritmiche e armoniche e sviluppa un proprio linguaggio musicale, aderendo al free jazz. Suona nel *Pierre Favre Quartett* e da questo momento la si può ascoltare più a Berlino che in Svizzera: fa ormai parte dei principali promotori di stile del movimento free jazz europeo. Registra i suoi primi album da solista, *Wilde Senioritas* e *Hexensabbat*. Ormai Irène Schweizer è musicista di professione, e osa un nuovo salto nel vuoto: inizia a lavorare con gruppi interamente femminili. I concerti con il Feminist Improvising Group fanno furore. Il trio Les Diaboliques

con la cantante scozzese Maggie Nicols e la bassista francese Joëlle Léandre stabilisce nuovi standard. La pianista jazz si dichiara lesbica e comincia a impegnarsi per la parità di genere. Inizia così la sua grande storia di successo: concerti a Chicago, New York, Londra, Berlino, Amsterdam. In Svizzera Irène Schweizer è regolarmente ospite al Jazz Festival di Willisau, a quello di Sciaffusa e alla Rote Fabrik di Zurigo. Si esibisce in duo con i percussionisti jazz più importanti del mondo: Andrew Cyrille, Hamid Drake, Pierre Favre, Han Bennink, Günter Sommer, Joey Baron. In Svizzera i suoi concerti per pianoforte solista conquistano il KKL di Lucerna e la *Tonhalle* di Zurigo. Va in tournée con i sassofonisti svizzeri Jürg Wickihalder, Co Streiff e Omri Ziegele. Irène Schweizer è la musicista del secolo: da sessant'anni influenza gli sviluppi del jazz: la sua opera riflette le spaccature e plasma i cambiamenti estetici e le innovazioni di questa epoca. Nella sua biografia di 480 pagine *Dieses unbändige Gefühl der Freiheit* («Questo indomabile sentimento di libertà», ndt), Christian Broecking mostra come Irène Schweizer riesca a tradurre in musica le più pressanti questioni su origine, sesso e colore della pelle. Per finire, un piccolo aneddoto: durante una tavola rotonda sulla situazione economica dei musicisti e delle musiciste jazz organizzata dal *Jazzfestival* di Sciaffusa, Irène Schweizer racconta: «Un musicista jazz vince un milione al loto. – Cosa ne farà? Gli chiedono tutti. La sua risposta: – Continuerò a suonare finché non saranno finiti tutti i soldi!». —Patrik Landolt

freigeist aus dem appenzell un appenzellois indépendant d'esprit spirito libero dell'appenzello



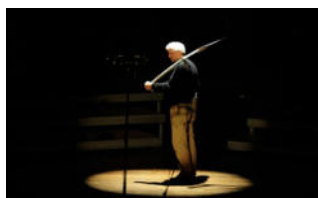
noldi



alder

«Noldi Alder ist ein
Forscher, der ganz
auf dem Boden
seiner Tradition
steht, diese aber
neu beleuchtet,
neu einordnet und
vor allem das in
ihr schlummernde
Potenzial freilegt.»

10



de *Drei ist sieben*

«Was ist mit den Appenzellern los, dass sie ihre Volkskultur touristenkonform machen?», beklagte sich der Ausserrhodener Musiker Noldi Alder unter dem Titel «Vom Verlust des Freigeists» vor drei Jahren in der *NZZ*. Ihn selbst darf man mit Fug und Recht als musikalischen Freigeist bezeichnen. «Erneuerer der Appenzeller Volksmusik» wird er oft genannt. Noch besser könnte man sagen: Horizont-Erweiterer. Einen Tanz könne man auf die immergleiche, traditionelle Art spielen, aber man könne ihn auch von zwanzig verschiedenen Seiten beleuchten, findet der 1953 in Urnäsch geborene Geiger, Jodler und Komponist.

«Musik bedeutet für mich die einzigartige Möglichkeit Gedanken zu vergrössern. Sie geht immer über mich selbst hinaus.» Bis 1995 hat er ganz traditionell mit den Alderbuebe gespielt. Dann mustet etwas Neues kommen. Erst mit über vierzig hat er sein klassisches Geigendiplom erworben, bei Paul Giger. Mit ihm hat er auch das Neue Appenzeller Streichmusik-Projekt gegründet. Warum nicht einmal eine Polka im Siebener- statt im Dreiertakt, warum nicht eine Volksmusikharmonie mal mit dissonanten Intervallen oder geheimnisvolleren Klangfarben unterlegen? Noldi Alder ist ein Forscher, der ganz auf dem Boden seiner Tradition steht, diese aber neu beleuchtet, neu einordnet und vor allem das in ihr schlummernde Potenzial freilegt. Offen, ehrlich, frech, aber immer mit sich im Reinen.

Lange galt Alder in den Volksmusikkreisen seiner Heimat als Enfant terrible, seine Sicht auf die eigene musikalische Kultur hat daher vor allem in Klassikerkreisen viel Anklang gefunden. «Sich nicht anhängen» ist ein Motto, von dem er immer wieder spricht. Die eigenen Wurzeln kennen, aber weitergehen. «Den Schatz hüten, aber das Kistchen aufmachen», sagt Noldi Alder, der den Beruf des Mühlenbauers erlernt hat.

Er schätzt gutes Handwerk. Handwerklich genau, die Absichten klar auf den Punkt gebracht: So ist auch seine unverwechselbare Musik. Wichtige Stationen in seiner Künstlerkarriere gibt es viele: Künstlerische Leitung an der Expo 02 am Kantonstag beider Appenzell und Neuchâtel, musikalische Leitung des Festspiels 500 Jahre Appenzell 2013 oder die Oper *Sântismord* zusammen mit Friedrich Schenker. Gerne erinnert sich Noldi Alder dabei an das fugenlose Miteinander von Zwölfttonmusik und eigenen Klängen. Ein Höhepunkt war auch die Zusammenarbeit mit Urs Widmer, dessen Libretto *Die toten Tiere* er für eine Kurzooper 2011 vertont hat. 2007 hat Stefan Schwietert in seinem Film *Heimatklänge* Alder und seine Musik porträtiert.

Auch den Naturjodel hat Alder neu belebt, ihn aus den Zwängen der Tradition befreit. Damals nicht zur Freude der offiziellen Jodlerverbände. «Jodel heisst für mich alles zu akzeptieren, was aus dem Rachen kommt. Es muss nicht perfekt, sauber und schön sein. Naturjodel kommt aus der Seele, spontan und nackt», hat er in einem Interview in der *Annabelle* gesagt. Schönklang ist ein schöner Ausgangspunkt, kann aber auch zur Sackgasse werden. Noldi Alder ist in seinem künstlerischen Wirken der Balanceakt gelungen, sich von der Tradition bewusst zu entfernen, sie neu zu vernetzen, um dann aber auch wieder zu ihr zurückzukehren. Dabei schwebt ihm stets die Stimmung echter Nachhaltigkeit vor, Musik, die wirklich ankommt. —Martin Preisser

fr *Trois est égal à sept*

«Mais que se passe-t-il avec les Appenzellois pour qu'ils adaptent leur culture populaire au tourisme?», déplorait il y a trois ans le musicien des Rhodes-Extérieures Noldi Alder dans les colonnes de la *NZZ* sous le titre «De la perte de la liberté de penser». Lui, on peut en revanche à juste titre le qualifier de musicien en liberté. Il est souvent décrit comme le rénovateur de la musique populaire appenzelloise, mais il serait plus exact de dire qu'il lui ouvre de nouveaux horizons. Il est possible de jouer une danse toujours de la même manière dans le respect de la tradition, mais elle peut aussi être mise en valeur de vingt manières différentes, estime ce violoniste, yodler et compositeur né en 1953 à Urnäsch.

«La musique m'offre l'opportunité unique d'élargir mes idées. Elle me dépasse toujours.» Jusqu'en 1995, il a joué avec les Alderbuebe de manière tout à fait traditionnelle. Mais il a ensuite eu envie d'autre chose et, à plus de quarante ans, il a passé son diplôme en violon classique auprès de Paul Giger. C'est également avec lui qu'il a fondé le Neue Appenzeller Streichmusik-Projekt – l'initiative pour la nouvelle musique à cordes appenzelloise. Pourquoi ne pas jouer une polka à sept temps

plutôt qu'à trois, pourquoi ne pas ajouter des dissonances ou des sonorités plus mystérieuses dans un accord? Noldi Alder est un chercheur qui s'inscrit parfaitement dans la tradition, mais l'éclaire sous un jour nouveau et, surtout, libère le potentiel qui sommeille en elle. Ouvert, honnête, impertinent, mais toujours au clair avec lui-même.

Longtemps, Noldi Alder a été considéré dans sa patrie comme un enfant terrible par les cercles de musique populaire et son regard sur sa propre culture a d'abord surtout rencontré un écho dans les milieux classiques. Mais «ne pas se mentir à soi-même» est une devise qui revient régulièrement chez lui. Il faut être bien conscient de ses racines tout en allant de l'avant. «Veiller sur le trésor, mais l'aérer», dit Noldi Alder. De par sa formation de monteur de moulins, il apprécie le travail bien fait, la précision technique et la clarté des intentions: toutes qualités qu'on retrouve dans sa musique incomparable.

Sa carrière est marquée par de nombreuses étapes importantes. Direction artistique de la journée des cantons de Neuchâtel et d'Appenzell lors de l'Expo 02. Direction musicale des festivités pour le 500^e anniversaire d'Appenzell en 2013. Composition de l'opéra *Sântismord*

[*Meurtre au Sântis*] en parallèle avec Friedrich Schenker – Noldi Alder se souvient avec plaisir de la juxtaposition directe de ses morceaux et de la musique dodécaphonique de l'autre compositeur. Sa collaboration avec Urs Widmer, dont il a mis en musique le livret *Die toten Tiere* pour un petit opéra en 2011, constitue un autre point fort. Et en 2007 Stefan Schwietert a dressé son portrait et celui de sa musique dans le documentaire *Un air du pays*.

Noldi Alder a également redonné vie au yodel naturel en le libérant des contraintes de la tradition. Pas toujours à la grande joie des associations de yodel. «Pour moi, le yodel demande d'accepter tout ce qui vient du fond de la gorge. Il n'a pas besoin d'être parfait, propre et beau. Le yodel naturel vient de l'âme, tel quel et spontanément», a-t-il expliqué dans une interview pour le magazine *Annabelle*. Les beaux sons constituent un bon point de départ, mais peuvent aussi mener à un cul-de-sac. Dans son activité artistique, Noldi Alder a réussi un véritable exercice d'équilibre: il s'est volontairement distancé de la tradition afin de l'approcher différemment pour finalement y revenir. Par-à, il rêve toujours d'arriver à quelque chose qui traversera le temps, une musique qui sera véritablement appréciée. —Martin Preisser

2018
2018
2018



it *Dai tre ai sette quarti*

«Cosa succede agli Appenzellesi, che stanno conformando la loro cultura popolare ai turisti?», ha lamentato tre anni fa il musicista dell'Appenzello Esterno Noldi Alder in un articolo comparso nella *NZZ* con il titolo «La perdita dello spirito libero». Lui stesso può essere definito a buon diritto uno spirito libero musicale, oppure un innovatore della musica popolare appenzelloise, come viene spesso considerato. Ancora meglio: un allargatore degli orizzonti. Il violinista, cantante di jodel e compositore, nato nel 1953 a Urnäsch, trova che un ballo possa essere suonato sempre nella stessa maniera tradizionale, oppure interpretato in una ventina di modi differenti.

«La musica è per me una possibilità unica per amplificare i pensieri. E per andare oltre me stesso». Fino al 1995 ha suonato musica tradizionale con gli Alderbuebe. Poi ha sentito il bisogno di qualcosa di nuovo. Solo dopo i quarant'anni ha ottenuto il diploma in violino classico, con il maestro Paul Giger, insieme al quale ha anche fondato il gruppo Das Neue Appenzeller Streichmusik-Projekt: perché non suonare una volta una polka in sette quarti piuttosto che in ritmo ternario? E perché non inserire intervalli dissonanti in un brano di musica popolare o dotarlo di un sottofondo di timbri misteriosi? Noldi Alder è un ricercatore con radici ben salde nella tradizione della sua regione, ma che la mette in una nuova luce, le dà una nuova collocazione e soprattutto ne risveglia il potenziale nascosto. E lo fa in maniera aperta, onesta, sfrontata, ma restando sempre sincero con se stesso.

Per molto tempo Alder è stato considerato un *enfant terrible* nelle cerchie della musica popolare della sua regione d'origine, mentre nell'ambiente classico la sua visione della propria cultura musicale ha trovato molti favori. «Non mentire a se stessi» è il suo motto, che

ama ribadire spesso: conoscere le proprie radici, ma andare oltre. «Conservare il tesoro, ma aprire il baule», afferma Noldi Alder, che non per niente ha imparato il mestiere di costruttore di mulini. Stima l'artigianato di qualità. E così è anche la sua inconfondibile musica: un prodotto artigianale di massima precisione, che riflette puntualmente le sue intenzioni.

Numerose sono le tappe importanti della sua carriera: direzione artistica della Giornata del Cantone per i due Appenzello e per Neuchâtel in occasione della Expo 02, direzione musicale al festival del 2013 per il Cinquecentenario dell'adesione del Cantone di Appenzello alla Confederazione svizzera, o ancora l'opera *Mord auf dem Sântis* coprodotta insieme a Friedrich Schenker. In riferimento a quest'ultima Noldi Alder ama ricordare la fusione perfetta tra dodécaphonia e suoni propri. Un momento culminante è stata anche la collaborazione con Urs Widmer, di cui nel 2011 ha musicato il libretto *Die toten Tiere* per un'operetta. Infine, nel 2007, Stefan Schwietert ha reso Alder e la sua musica protagonisti del film *Heimatklänge*.

Alder ha dato nuova vita anche allo jodel naturale, liberandolo dalle costrizioni della tradizione e attirandosi al tempo le critiche delle associazioni ufficiali di jodel. «Per me fare jodel significa accettare tutti i suoni che escono dalla gola. Non devono essere perfetti, puliti o belli. Lo jodel naturale viene dall'anima, è spontaneo, nudo e crudo», ha affermato in un'intervista per *Annabelle*. I suoni armonici sono un bel punto di partenza, ma possono rivelarsi anche un vicolo cieco. Nella sua opera artistica Noldi Alder è riuscito a trovare un equilibrio tra innovazione e tradizione, allontanandosi consapevolmente da quest'ultima per ricollegarla alla prima e infine ritornare anche sui suoi passi. Tutto questo in un'ottica di reale sostenibilità: la sua musica centra appieno l'obiettivo. —Martin Preisser

informations

www.schweizermusikpreis.ch/2018/alder
www.noldialder.ch

images

0000 – @Toni Küng, www.tonikueng.ch

0000 – SRF Archiv, www.srf.ch, émission

2013 – SRF Archiv, *Haben Sie Töne, Noldi Alder?*

2016 – youtube/Jazz geht Baden, *Noldi Alder at Jazz geht Baden*

0000 – www.noldialder.ch @Photographe

preisträger
lauréat
vainqueur



dieter



ammann

12



facettenreicher Bühnenkünstler
artiste de scène au talent polymorphe
artista di scena poliedrico

de Kunst der Beharrlichkeit
Beharrlichkeit – dies ist eine Eigenschaft, die man Dieter Ammann und seiner Musik gleich in mehrfacher Hinsicht zuschreiben könnte. Dass der Komponist, wie er selbst immer wieder betont, sehr langsam arbeitet, mag in unserer schnelllebigen Gegenwart anachronistisch erscheinen, wie ja überhaupt der enorme Zeitaufwand beim handschriftlichen Fixieren feinsten Partiturdetails angesichts einer in vielen Aspekten weitaus praktischeren Benutzung von Computer-Notationsprogrammen etwas subversiv Unzeitgemäßes an sich hat. Solche Eigenarten des Kompositionsprozesses stehen allerdings auch für die Überzeugung, dass manche Dinge ihre Zeit brauchen, dass das sorgfältige Abwägen, Durchdenken und Durchhören von Klangsituationen für die Originalität einer musikalischen Schöpfung bedeutsamer ist als die Möglichkeit des einfachen Kopierens bereits bestehender Takte von A nach B.

Diese konzentrierte Sorgfalt hört man Ammanns Musik an. Bei alledem wirkt sie – und dies ist eine ihrer hervorragenden Eigenschaften – wie ein Sog, der einen beharrlich hineinzieht und nicht mehr loslassen will: Da durchdringen einander unterschiedliche instrumentale Schichten, verschieben sich die Perspektiven des Vorder- und Hintergrundgeschehens, führen Spannungen und Verdichtungen zu eruptiven Ausbrüchen und regieren überhaupt ständige Wechsel der Ausdruckshaltung, die das Unerwartete zum Prinzip erheben oder – wie Pierre Boulez es formulierte – die Musik zum Träger einer «unverwechselbaren, künstlerisch minutiös reflektierten Spontaneität» machen.

Solche Kennzeichen resultieren nicht zuletzt aus Ammanns eigenem Anspruch, «als

Hörer in ein Wechselbad von musikalischen Zuständen geworfen und mitgerissen» werden zu wollen, sich also einem ständigen Spiel mit Erwartungen ausgesetzt zu sehen, bei dem sich die Form des Gehörten Schritt für Schritt enthüllt, ohne bereits vorab durch ein vorgefertigtes Schema angekündigt worden zu sein. In diesem Ansatz mag sich einerseits etwas von den Wesenszügen improvisierter Musik abzeichnen, die der Komponist aus seiner lang-jährigen Praxis als aktiver Musiker kennt; er hat andererseits aber auch mit dem Willen zu tun, einen Bezug zu unseren alltäglichen Wahrnehmungsprozessen herzustellen. Denn Ammann macht in seinen Werken ein allgemein gültiges Prinzip – das Erleben aus dem Augenblick, ohne Wissen darüber, was uns gleich begegnen wird – zum Ausgangspunkt für tiefgreifende ästhetische Erfahrungen.

Dass man sich dem resultierenden klang-innlichen Strom musikalischer Gedanken gern aussetzt und dabei nicht verloren vorkommt, liegt vor allem daran, dass der Komponist trotz prinzipieller Unvorhersagbarkeit an der Oberfläche die gewählten kompositorischen Elemente in der Tiefe geschickt miteinander verklammert, subtile Beziehungen zu bereits Verklungenem herstellt oder Zukünftiges subkutan anklingen lässt, ohne im eigentlichen Sinne memorierbare Gestalten schaffen zu müssen. Dadurch erzeugt er eine Art «Tiefendimension» für die Wahrnehmung, die von unmittelbar wirkenden musikalischen Erscheinungen bis hin zu großräumigen, erst durch mehrmaliges Hören erschließbaren Phänomenen reichen. Diesen vom Komponisten – wiederum beharrlich – ausgelegten Spuren nachzulauschen, macht den einzigartigen Reiz von Dieter Ammanns Musik aus. —Stefan Drees

«Da durchdringen einander unterschiedliche instrumentale Schichten, verschieben sich die Perspektiven des Vorder- und Hintergrundgeschehens, führen Spannungen und Verdichtungen zu eruptiven Ausbrüchen.»

informations
www.schweizermusikpreis.ch/2018/ammann
www.dieterammann.ch
images
0000 – www.dieterammann.ch, **Photographie**
2010 – DAwebsite_SF_DRS_Kulturplatz?
2010 – jazzdaten.ch, **Donkey Kong's Multi**
Scream [Christian Muzik, Dieter Ammann, Roland Philipp, Thomas Jordi, Andy Brugger, David Stauffacher]
2014 – leregard2james.canalblog.com, **Strasbourg, Musica auditorium de France 3**
2014 – @Chris Iseli, **az Aargauer Zeitung** | **Die Nordwestschweiz**
2016 – [facebook/dieter-ammann](https://facebook.com/dieter-ammann), **The Hip**
Twins at Bären Aalborg 30.12.2016

2018
2018
2018

fr L'art de persévérer

La persévérance est une qualité que l'on pourrait reconnaître sous différentes formes chez Dieter Ammann et dans sa musique. Le compositeur souligne lui-même qu'il travaille très lentement, ce qui peut sembler anachronique à une époque de transformations incessantes. De même, le temps énorme qu'il consacre à écrire à la main les plus petits détails de la partition comporte quelque chose de subversivement inactuel si on compare cette méthode à l'utilisation de logiciels de notation musicale beaucoup plus pratiques à de nombreux égards. Mais les spécificités de ce processus de composition répondent aussi à la conviction qu'il faut prendre son temps pour certaines choses, que l'évaluation méticuleuse, la réflexion et l'écoute attentive de constellations sonores sont plus importantes que la possibilité de copier simplement des mesures préexistantes de A vers B.

Cette attention soutenue se ressent à l'écoute de la musique de Dieter Ammann. Elle agit en fait comme un courant – et c'est une de ses qualités les plus extraordinaires – qui vous entraîne avec entêtement et ne vous lâche plus. Ici, plusieurs couches s'interpénètrent, les perspectives changent entre ce qui se passe à l'avant et à l'arrière-plan, des tensions et des accumulations débouchent sur des apparitions éruptives. Les modifications incessantes du mouvement narratif élèvent l'inattendu au rang de principe – ou, comme disait Pierre Boulez, font de la musique le support d'une «spontanéité acquise» minutieusement réfléchie.

Ces caractéristiques proviennent aussi de la volonté de Dieter Ammann de se voir, en

tant qu'auditeur, «plongé et emporté dans une succession de situations sonores très différentes». Les attentes de l'auditeur sont donc soumises à un jeu continu dans lequel la forme se révèle progressivement sans avoir été annoncée au préalable avec un schéma préétabli. Cette approche reprend des traits essentiels de la musique d'improvisation que le compositeur connaît par ses longues années de pratique, mais elle résulte aussi de sa volonté d'établir un lien avec le processus de perception de notre quotidien. Dans toute son œuvre, Dieter Ammann part en effet du principe que de véritables expériences esthétiques viennent de ce qu'on vit dans l'instant présent et de l'ignorance de ce qui va arriver immédiatement après.

On s'expose volontiers à ce flux de sonorités et d'idées musicales et n'a pas l'impression de s'y perdre parce que, sans renoncer en surface à l'imprévisibilité qui lui sert de principe, le compositeur agence habilement dans les profondeurs des éléments choisis pour établir des liens subtils avec ce qui a déjà été entendu ou pour évoquer de manière sous-cutanée ce qui va venir. Il le fait sans pour autant recourir à des motifs clairement identifiables et ouvre ainsi une sorte d'expérience des profondeurs qui va des phénomènes musicaux immédiatement perceptibles à d'autres de très large amplitude qu'on ne peut identifier qu'après plusieurs écoutes. Le repérage et l'écoute de ces traces – disséminées ici aussi avec la persévérance propre au compositeur – confère un attrait unique à la musique de Dieter Ammann. —Stefan Drees



preisträger
lauréat
vicateur

it L'arte della perseveranza

La perseveranza: ecco una caratteristica che si può attribuire sotto vari aspetti a Dieter Ammann e alla sua musica. Come il compositore stesso afferma a più riprese, il suo modo di lavorare è molto lento e potrebbe risultare anacronistico nella nostra effimera attualità; analogamente, l'enorme dispendio temporale necessario per fissare a mano i più minuziosi dettagli sugli spartiti ha qualcosa di sovversivo e antiquato se confrontato ai programmi elettronici di notazione musicale, più pratici sotto diversi punti di vista. Tuttavia, queste particolarità del suo processo compositivo derivano dalla convinzione che alcune cose richiedano il proprio tempo, che per l'originalità di una creazione musicale sia più importante ponderare, vagliare, e sentire con cura il matrimonio dei suoni piuttosto che copiare semplicemente da A a B battute già esistenti.

Questa precisa accuratezza si riflette nella musica di Ammann: una delle sue caratteristiche più peculiari è che risucchia l'ascoltatore in un ostinato vortice che non lascia scampo, in cui diversi strati strumentali si compenetrano, le prospettive dei primi piani e degli sfondi musicali si spostano in continuazione, determinando tensioni e intensificazioni che portano a violente eruzioni, e creando continue variazioni espressive con effetti sorprendenti. O, come descritto da Pierre Boulez, rendendo la musica il prodotto di una «inconfondibile spontaneità artistica minuziosamente studiata».

Queste caratteristiche sono anche la logica conseguenza dell'esigenza di Ammann di essere «lanciato e trasportato

in qualità di ascoltatore in un'altalena di situazioni musicali opposte», ovvero di essere costantemente esposto a un gioco di aspettative in cui l'essenza dei suoni ascoltati si svela poco a poco senza essere stata annunciata a priori da uno schema predefinito. Questo approccio riflette da una parte uno dei principi fondamentali su cui si basa l'improvvisazione musicale, che il compositore ha ereditato dalla sua lunga esperienza come musicista; dall'altra deriva dalla volontà di instaurare un rapporto con i nostri processi percettivi quotidiani, retti dal principio generale dell'*hic et nunc*, in cui non sappiamo cos'altro ci attende. Nelle opere di Ammann questo principio diventa il punto di partenza per travolgenti esperienze estetiche.

Ne risulta una corrente sonora e sensoriale di pensieri musicali da cui l'ascoltatore si lascia travolgere senza sentirsi perduto, legata soprattutto al fatto che, nonostante la sostanziale imprevedibilità a livello superficiale, in profondità il compositore fonde abilmente gli elementi musicali scelti, creando rapporti sottili con suoni già smorzati o lasciando presagire inconsciamente armonie future, senza dover per questo dar forma a vere e proprie figure memorizzabili. In tal modo crea una sorta di «dimensione percettiva profonda», che spazia da manifestazioni musicali con effetto immediato a fenomeni di più ampio respiro che è possibile cogliere soltanto dopo diversi ascolti. Il fascino unico della musica di Dieter Ammann sta proprio nel seguire con l'orecchio le tracce lasciate dal compositore con immutata perseveranza. —Stefan Drees

13

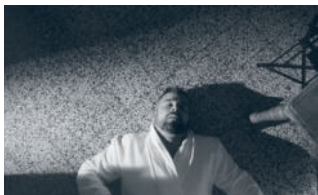




basil

anliker

aka



baze

rapper über tod und leben
un rapper meditant sur la vie et la mort
rappando di vita e morte

de Songs des permanenten Handgemenges
In einer Wohnung in Bern sitzt einer vor dem Ofen und schaut dem Brot zu, das er backt. So weit ist es gekommen: Der Mann, der eine Generation geprägt hat, es ihm gleichzutun, auf den Beinen zu sein, ungeduldig und unruhig und aus Protest gegen die Verengung irgendwo einen Briefkasten in die Luft zu sprengen, hat seinen Frieden gefunden. Mit Tochter und Partnerin in der Stadt, die er liebt und hasst. Rapper Baze alias Basil Anliker kommt nicht von der Musikschule. Als ich ihn vor zwanzig Jahren das erste Mal auf der Bühne sah, endete der Abend in einer Massenkelleri.

Er ist ein wilder Hund. Wie sein Onkel: Der 120-Kilo-Mann MC Bâdu Anliker, während dreissig Jahren Zeremonienmeister im Konzert-lokal Café Mokka in Thun, wo er das Globale im Lokalen behauptet hat. Eine Woche, bevor ihm die Stadt Thun im November 2016 den Ehrenpreis für seine Verdienste verleihen wollte, starb Bâdu an einem Herzinfarkt. Sein Bruder Bernhard, der Vater von Baze, sagte: «Bâdu rieb sich an Thun, diesem »Schliff«, wie er es nannte, dabei hat er Thun selten verlassen. Das war in seinem Leben zentral: in Thun bleiben, sich an Thun reiben. Diese Hassliebe konnte eine unglaubliche Energie freisetzen.» Dasselbe kann man auch über Baze und Bern sagen. Einmal zwar hat er es für sechs Monate weggeschafft. Er kam bis nach Meiringen. Als Praktikant in der Notfall-Psychiatrie. Andererseits ist er als Musiker immer auf Tour. Quer durch die Schweiz, quer durch die Welt. In Südafrika hat er mit Dookoom, einer Rapgruppe aus Kapstadt, ein Album aufgenommen. «Ich halte es in Bern nur aus, weil ich ständig unterwegs bin», sagt er.

Aus dem Umfeld der Rapgruppe Chyklass stammend, hat Baze mit mehreren Soloalben sowie als Teil von Temple of Speed, Boys on Pills und Tequila Boys der Schweizer Musikszene

seinen Stempel aufgedrückt – ein Dauerlauf und Dauerrausch zwischen schnörkellosen Rap-Beats, die sein Frühwerk prägten, über Acid-Techno (Boys on Pills) bis hin zu Live-Interpretationen mit Fehlern (Bruchstück). 2010 veröffentlichte er *D'Party isch vrbi*, das eine Album, das man von ihm gehört haben sollte. Lyrik, die ihre Kraft aus Nächten bezog, die nie enden wollten. Der Soundtrack einer Generation, die auch meine ist.

Mein bisheriger Höhepunkt ist sein Remix «Nie Meh» der Band Jeans for Jesus: Liebesgrüsse von der Generation Dauerpraktikum, wo sich jeder nur noch um den eigenen Kram kümmert. Keiner mehr eine Kerze auf den Balkon stellt und sagt, dass er mit den anderen mitfühlt. Vom Mitgefühl zur Cholerik braucht Baze, ein Anliker halt, nur eine einzige Zeile: Würde am liebsten alle killen. Doch leider gibt ihm keiner einen Grund. Bis auf diesen einen «huere Wichser». Wenn er ihn trifft, dann bringt er ihn um. Poesie des permanenten Handgemenges.

Die Nomination kommt gerade richtig: Eine Würdigung, dass er das kulturelle Werk der Anlikers weiterträgt. Eine Würdigung, dass ihm 2017 mit «Bruchstück» etwas gelungen ist, was man als «reifes Werk» bezeichnen könnte: Nicht mehr ständig selbst aussehen wie eine «Zwangsäumung», wie Endo Anaconda 2010 auf dem Titelstück zu *D'Party isch vrbi* gesungen hat. Auch mal zu Hause bleiben. Mal ein Brot backen statt eine Pille schmeissen.

Das fünfte Soloalbum von Baze erscheint in diesen Tagen. Es heisst *Gott*. Bescheidenheit war noch nie die Schwäche der Anlikers. Der Schweizer Musikpreis wäre das Mindeste.

—Daniel Ryser



2018
2018
2018

preisträger
lauréat
victoire

fr L'empoignade permanente
Dans un appartement de Berne, quelqu'un est assis devant le four et regarde un pain qui cuit. Il en est là. L'homme qui a marqué une génération, l'a poussée à l'imiter, à se lever, à protester contre la mesquinerie même en faisant exploser une boîte aux lettres, cet homme a trouvé la paix. Avec sa fille et sa partenaire; dans la ville qu'il aime et qu'il hait. Le rappeur Baze, de son vrai nom Basil Anliker, ne sort pas du conservatoire. Son rap est une suite de gloses lyriques sur la manière de s'en tirer dans ce pays trop étroit et quand ça coince de partout. La première fois que je l'ai vu sur scène il y a vingt ans, la soirée s'était achevée dans une bagarre générale.

Son oncle était lui aussi un chien fou: MC Bâdu Anliker, 120 kilos et pendant 30 ans maître de cérémonie de la salle de concert Café Mokka à Thoun. Mort d'un infarctus une semaine avant que la ville ne lui décerne un prix pour services rendus. Son frère Bernhard, le père de Baze, dit: «Bâdu s'est frotté à Thoun, ce coin de m...» comme il l'appelait, mais il a rarement quitté cette ville. Rester à Thoun et s'y frotter, c'était important dans sa vie. Cet amour-haine pouvait libérer une énergie incroyable». On peut dire la même chose de Baze et de Berne. Il a réussi à en partir une fois. Pour six mois à Meiringen. Un stage aux urgences psychiatriques.

En tant que musicien, il est souvent sur les routes, en Suisse et dans le monde. En Afrique du Sud, il a enregistré un album avec les rappeurs de Dookoom. «Je supporte Berne parce que je suis toujours ailleurs», dit Baze.

Dans la mouvance des groupes de la Chyklass [La classe spéciale], Baze a imprimé sa marque sur la scène musicale suisse dans plusieurs directions, du rap classique à l'acid house, que ce soit avec des albums solo ou avec des formations telles que Temple of Speed,

Boys on Pills et Tequila Boys. Il a sorti en 2010 *D'Party isch vrbi* [La fête est finie], celui de ses albums qu'il faut avoir écouté: des textes venus de nuits qui n'en finissaient pas. Du caviar pour ceux qui trouvent romantique de tirer un coup et une ligne de cocaïne dans les toilettes d'une boîte de nuit. Et quand il n'y a plus d'autre solution, il y a encore le Temesta. C'est la bande sonore d'une génération – qui est aussi la mienne.

Son morceau *Nie Meh* [Plus jamais], un remix du groupe bernois Jeans for Jesus, est un message à la génération stagiaires. Où plus personne n'allume une bougie sur le balcon et ne montre de compassion. Mais en bon Anliker, une seule ligne suffit à Baze pour passer de la compassion à la colère: il tuerait bien tout le monde. Mais personne ne lui donne de raison de le faire. À part ce «putain de branleur». Il le crève s'il lui tombe dessus. Le rappeur n'aurait pas eu besoin de préciser que *Nie Meh* est sorti d'une de ces nuits où une montée spectaculaire s'est achevée dans un gouffre sans fonds. Chaque ligne l'exprime. Un chef d'œuvre de passion et d'urgence. La poésie de l'empoignade permanente

Ce Prix arrive à point nommé. C'est un hommage pour avoir assumé l'héritage des Anlikers. Et également une marque de reconnaissance pour avoir réussi avec l'album *Bruchstück* [Fragment] sorti en 2017 ce qu'on peut appeler une œuvre de maturité: ne plus avoir tout le temps l'air d'une «expulsion forcée», cette *Zwangsäumung* chantée par Endo Anaconda dans *D'Party isch vrbi*. Mais parfois aussi rester chez soi. Et mettre du pain au four au lieu d'avaler une pilule.

Le cinquième album solo de Baze sort ces jours. Il s'intitule *Gott* [Dieu] – la modestie n'a jamais étouffé les Anlikers. Un Prix suisse de musique est donc la moindre des choses.

—Daniel Ryser

«Der Mann, der eine Generation geprägt hat, es ihm gleichzutun, auf den Beinen zu sein, ungeduldig und unruhig und aus Protest gegen die Verengung irgendwo einen Briefkasten in die Luft zu sprengen, hat seinen Frieden gefunden.»



it Colonna sonora di una rissa continua
In un appartamento a Berna un uomo è seduto davanti al forno e osserva il pane che sta cuocendo. Ci siamo. L'uomo che ha plasmato una generazione spingendola a imitarlo, a reggersi sulle loro gambe e a protestare contro l'inasprimento delle regole facendo esplodere buche delle lettere ha finalmente trovato la pace. Oggi vive con la figlia e la compagna nella città che al contempo ama e odia. Il rapper Baze alias Basil Anliker non ha frequentato una scuola di musica: le sue canzoni parlano della difficoltà di cavarsela in questo Paese dalla mentalità chiusa, in particolare per un elemento scomodo. La prima volta che ho assistito a un suo concerto, vent'anni fa, la serata è finita in una rissa.

È un cane randagio, come lo era suo zio MC Bâdu Anliker. Un uomo di peso (120 Kg), che è stato per trent'anni maestro di cerimonie nella sala concerti Café Mokka a Thun. Bâdu è stato stroncato da un infarto appena una settimana prima di ricevere dalla città di Thun il premio d'onore per i suoi meriti, che gli sarebbe stato conferito nel novembre 2016. Suo fratello Bernhard, padre di Baze, asserisce: «Bâdu aveva una relazione conflittuale con Thun, questo »Schliff«, come usava chiamarlo, eppure non ha quasi mai lasciato la città. Nella sua vita era di centrale importanza rimanere a Thun, restarvi legato. Questo amore-odio ha sprigionato energie incredibili». La stessa cosa si può dire del rapporto tra Baze e Berna. Solo una volta è riuscito ad allontanarsi, per sei mesi di stage nella clinica psichiatrica di Meiringen.

Come musicista è spesso in viaggio, per la Svizzera e nel mondo. In Sudafrica ha inciso un album con i Dookoom. «Supporto la vita a Berna solo perché sono continuamente altrove», dice Baze.

L'artista, membro della Chyklass-crew, ha plasmato con una grande diversità musicale (dal rap classico all'acid house) la scena musicale

informations

www.schweizermusikpreis.ch/2018/baze

images

2011 - facebook/baze, Im Sommercasino, Basel

2015 - youtube/chyklassstv, Wyssse Golf

2015 - youtube/chyklassstv, Ke Plan

2015 - youtube/Zobo Musik-Fonds, Nie Meh

2017 - facebook/baze, photographie

2017 - facebook/baze, photographie

15



svizzera con i suoi progetti solisti e in collaborazione con band come Temple of Speed, Boys on Pills e Tequila Boys. Nel 2010 pubblica *D'Party isch vrbi*, il suo album che tutti dovrebbero conoscere: poesia pura che prende la sua forza da quelle notti che sembrano non voler finire mai. Pane quotidiano per coloro che romantizzano lo sniffare avidamente strisce di cocaina e il sesso nei gabinetti dei club. E quando nient'altro più aiuta, c'è sempre il Temesta. La colonna sonora di una generazione, che è anche la mia.

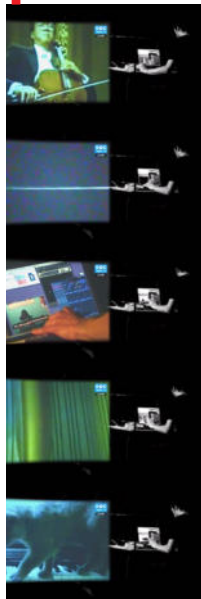
La *Generation Praktikum* manda i suoi cordiali saluti nel brano *Nie Meh*, un remix della band Jeans for Jesus. Quella generazione dove, dice Baze, più nessuno mette una candela sul balcone e si sente partecipe. Un artista che, da buon Anliker, passa con una sola strofa dalla partecipazione alla collera: «potrei ammazzarli tutti». Purtroppo nessuno gliene dà motivo, tranne uno, quel »huere Wichser«. Se lo incontrasse, lo ucciderebbe. Non era necessario che raccontasse come *Nie Meh* è nata in una di quelle notti nelle quali lo spirito passa da un apice spettacolare ad un abisso senza fondo: ogni strofa della canzone lo lascia intendere. Un capolavoro emozionale pulsante, poesia di una rissa continua.

Il Premioariva al momento giusto. Questo riconoscimento valorizza l'opera culturale degli Anlikers, ma anche la maturazione di Baze, completata nel 2017 con *Bruchstück*. Non bisogna più continuare a sembrare uno da *Zwangsäumung*, come canta Endo Anaconda in *D'Party isch vrbi*. Si può anche rimanere a casa, a volte: fare il pane invece di riempirsi di pasticche.

Il quinto album da solista di Baze, dal titolo *Gott*, esce in questi giorni. La modestia non è mai stata il punto forte degli Anlikers. Il Premio svizzero di musica è il minimo. —Daniel Ryser

14

pierre



audétat



jazzmusikerin der extraklasse
 eine musicienne de jazz de toute grande classe
 musicista jazz d'eccezione

de Erfolgreicher Entdecker des Planeten
 Elektro-Jazz

Als Pianist und Pionier des Samplings kreiert Pierre Audétat musikalisch-visuelle Assemblagen mit der surrealistischen Fantasie eines dadaistischen Collage-Künstlers. Beim Hören seiner eigenwilligen – elektronischen oder akustischen – Kompositionen, spielt die Fantasie verrückt und führt uns in die klangliche Freiheit. Seit einigen Jahren macht der Musiker aus Lausanne mit seinem Projekt ODETA.TV von sich reden, mit dem er ungewöhnliche audiovisuelle und rhythmische Montagen improvisiert, deren Material er auf YouTube entdeckt.

Pierre Audétat ist ein Freigeist und ein untypischer Musiker. Zwischen Jazz und Elektro schafft er sich eine Karriere voller Erfindungen und Zusammenarbeiten. Der herausragende Konzertpianist hat mit Erik Truffaz oder Pascal Auberson gespielt, mit Piano Seven und in Elektroprojekten mit Mandrax oder Rollercone.

Als Kind hört er bei seiner Mutter mit amerikanischen und ägyptischen Wurzeln jeden Tag die erhabenen Stimmen von Billie Holiday und Oum Kalsoum und mit fünf Jahren beginnt er mit dem Klavierspiel. Mit elf entdeckt er den Jazz und ist fasziniert von der Unendlichkeit der musikalischen Möglichkeiten der Klaviatur. Die Faszination ist ihm bis heute geblieben.

Zu Beginn der 80er-Jahre inspiriert ihn der Punk-Rock der Bewegung Lôzane Bouge. Er beginnt zu komponieren und bewegt sich dabei zwischen Jazz und elektronischer Musik.

Eine erste professionelle Herausforderung führt ihn in den Hop-Hop der Gruppe Silent Majority, die er 1993 mit dem Schlagzeuger Christophe Calpini gründet. Der Spezialist elektronischer Klänge wird sein Komplize in mehreren musikalischen Abenteuern, zu denen das berühmte Duo Stade gehört, das bei einem der renommiertesten englischen Elektro-Labels, Big Dada (Ninja Tune), und beim grossen

belgisches Label für zeitgenössische Musik Sub Rosa insgesamt sechs Alben herausgibt.

Pierre Audétat liebt es, überrascht oder gar verzaubert zu werden von der Musik, die er hört – und schreibt. Er will immer neue, unwahrscheinliche Klänge entdecken. Eine Türe, die zugeschlagen wird, der Aufschlag eines Steaks, das gerade gebraten wird, inspirieren ihn zuweilen zu den erstaunlichsten Werken. Seine Werkzeuge kommen vornehmlich aus dem Jazz, aber vor allem das Sampling mit seinem elektronischen Klangzauber erlaubt es ihm, ein eigenes musikalisches Universum zu schaffen. Seine von perkussiven Effekten durchzogenen Traumwelten beginnen mit der sorgfältigen Vorbereitung der elektronischen Klaviatur, welche die musikalischen Utopien möglich machen wird.

Pierre Audétat ist ein Erfinder und gehört immer zur Avantgarde. 2006 hat er *La cloche diatonique* entwickelt, ein digitales grafisches System zur Darstellung von Tonleitern und Tonarten, das neue Perspektiven für die Komposition eröffnet. In Zusammenarbeit mit der HEMU und dem IRCAM wird seine Arbeit 2008 an der Yale University vorgestellt. — Corinne Jaquéry



informations

www.prixsuissedemusique.ch/2018/audetat
 www.pierreaudetat.com
 www.odeta.tv

images

0000 – @Jean-Pierre Fonjallaz, portrait
 2011 – youtube/dbcradiotv, *Pierre Audétat live @ Alte Oele Thun for ATP with SMS*
 2016 – odeta.tv, @Philippe Pache, *live*
 2016 – facebook/odeta.tv, *Steak de Monaco*
 2017 – facebook/odeta.tv, *Bonanza*
 2017 – SRF Archiv, *Swisslos (titre juste?)*
 0000 – Archives RTS, *Titre?*

fr Explorateur fécond de la planète electro-jazz
 Pianiste et pionnier du sampler, Pierre Audétat crée des assemblages musicaux et visuels avec la fantaisie surréaliste d'un auteur de collages dada. A l'écoute de ses compositions singulières, électroniques ou acoustiques, les imaginaires s'emballent, filant droit vers des espaces de liberté sonore. Depuis quelques années, le musicien lausannois se distingue par son projet ODETA.TV avec lequel il improvise des montages audiovisuels insolites et rythmés grâce à une pêche aux trésors vidéo sur YouTube.

Esprit libre et musicien atypique, Pierre Audétat a pris des chemins de traverse entre jazz et electro pour s'engager dans un parcours professionnel émaillé d'inventivité et riche de multiples collaborations. Excellent pianiste de concert, il a notamment joué avec des musiciens comme Erik Truffaz, Pascal Auberson ou au sein de Piano Seven et a collaboré à des projets electro avec Mandrax ou Rollercone. Bercé aux voix sublimes de Billie Holiday et d'Oum Kalsoum que sa mère d'origine américaine et égyptienne écoutait au quotidien, il a cinq ans quand il se met au piano. A onze ans,

il étudie le jazz, fasciné par l'étendue infinie des propositions musicales offertes par le clavier, comme il l'est encore aujourd'hui.

Au début des années huitante, la bande sonore punk-rock du mouvement Lôzane Bouge l'inspire. Il commence à composer, voyageant entre le jazz et les musiques électroniques.

Un premier défi professionnel le verra passer son «CFC» de hip hop au sein du groupe Silent Majority qu'il fonde en 1993 avec le batteur Christophe Calpini. Frère de sons électroniques, ce dernier devient le complice de plusieurs aventures musicales dont le fameux duo Stade, avec lequel il sort six albums notamment sous un des plus prestigieux labels anglais de musique electro Big Dada (Ninja Tune) et sous le grand label belge de musique contemporaine Sub Rosa.

Ce que Pierre Audétat aime, c'est être surpris, voire émerveillé par ce qu'il entend et donc par ce qu'il compose. Un fil conducteur qui le pousse à chercher constamment de nouvelles sonorités, même improbables. Une porte qui claque, le rebond d'une balle de tennis ou le grésillement d'un steak en train de cuire

peuvent l'inspirer pour composer des partitions étonnantes. Ses outils de création, lui viennent principalement du jazz, mais c'est le sampler, échantillonneur électronique de sons, qui lui a véritablement permis de façonner son propre univers musical. Zébrées d'éclats percussifs, ses créations oniriques reposent sur la préparation minutieuse de son clavier électronique qui autorise ensuite toutes les utopies musicales.

Véritable développeur, toujours à l'avant-garde, Pierre Audétat a conçu en 2006 *La cloche diatonique*, un système graphique et numérique de représentation des échelles et des modes musicaux ouvrant ainsi de nouvelles perspectives pour la composition. En collaboration avec l'HEMU et l'IRCAM, une présentation de son travail est faite à la Yale University en 2008. — Corinne Jaquéry

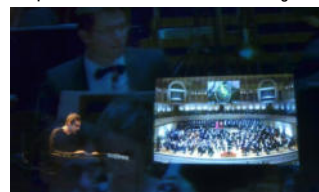
«Zébrées d'éclats percussifs,
 ses créations oniriques reposent
 sur la préparation minutieuse de
 son clavier électronique qui autorise
 ensuite toutes les utopies musicales.»

it Esploratore fecondo del pianeta elettro-jazz
 Pianista e pioniere del sampler, Pierre Audétat crea assemblaggi musicali e visivi con la fantasia surrealista di un autore di collage dada. Ascoltando le sue singolari composizioni, elettroniche o acustiche, l'immaginario si lascia trasportare dall'entusiasmo e fila dritto verso spazi di libertà sonora. Da qualche anno il musicista lausannese si distingue per il suo progetto ODETA.TV nel quale improvvisa montaggi audiovisivi insoliti e ritmati raccolti in una caccia al tesoro, in questo caso video, su YouTube.

Spirito libero e musicista atipico, Pierre Audétat ha imboccato una trasversale tra il jazz e l'elettronica per impegnarsi in un percorso professionale costellato d'inventiva e ricco di collaborazioni. Eccellente pianista concertista, ha suonato con musicisti come Erik Truffaz, Pascal Auberson e nel gruppo *Piano Seven* e ha partecipato a progetti di musica elettronica, ad esempio con *Mandrax* e *Rollercone*.

Collato dalle voci sublimi di Billie Holiday e Oum Kalsoum, che sua madre di origini americane ed egiziane ascoltava tutti i giorni, a cinque anni inizia a suonare il pianoforte. A undici, studia jazz, affascinato dall'infinità di possibilità musicali offerte dalla tastiera, come del resto lo è tuttora.

Nei primi anni Ottanta, è ispirato dalle sonorità punk rock del movimento Lôzane Bouge.



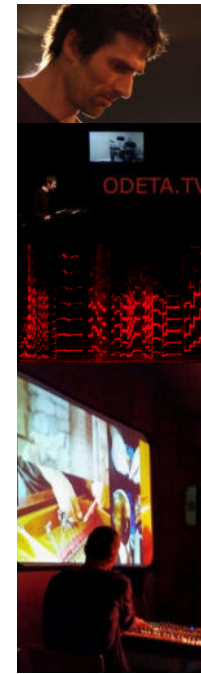
Inizia a comporre, spaziando tra il jazz e le musiche elettroniche.

Una prima sfida professionale lo vedrà superare la sua fase di «apprendistato» nell'hip hop con il gruppo *Silent Majority*, fondato nel 1993 insieme al batterista Christophe Calpini. Fratello di suoni elettronici, quest'ultimo diventa suo complice in diverse avventure musicali, come con il famoso duo *Stade* con cui pubblica sei album per una delle più prestigiose case discografiche inglesi di musica elettronica, *Big Dada* (*Ninja Tune*) e per il grande marchio belga di musica contemporanea *Sub Rosa*.

Ciò che Pierre Audétat ama è la sorpresa, la meraviglia dovuta a ciò che sente e che compone. Un filo conduttore che lo spinge a cercare costantemente nuove sonorità, anche improbabili. Una porta che sbatte, il rimbalzo di una palla da tennis o lo sfregio di una bistecca che sta cuocendo possono ispirarlo a comporre delle partizioni sorprendenti. I suoi strumenti di creazione derivano principalmente dal jazz, anche se è il sampler, campionatore elettronico di suoni, che gli ha effettivamente permesso di costruirsi un proprio universo musicale. Solcate esplosioni percussive, le sue creazioni oniriche si fondano sulla preparazione minuziosa della sua tastiera elettronica che ammette in seguito tutte le utopie musicali.

Autentico sviluppatore, sempre all'avanguardia, Pierre Audétat ha concepito nel 2006 la campana diatonica, un sistema grafico e digitale di rappresentazione delle scale e dei modi musicali che ha aperto nuove prospettive alla composizione. In collaborazione con l'HEMU e l'IRCAM, una parte del suo lavoro è stata presentata alla Yale University nel 2008.

— Corinne Jaquéry



2018
 2018
 2018

preisträger
 lauréat
 vincitore



laure betris aka

kassette

facettenreicher Bühnenkünstler
artiste de scène au talent polymorphe
artista di scena poliedrico



informations
www.prixsuissedemusique.ch/2018/kassette
www.laurebetris.com
www.h-e-x.ch
images
0000 – ©Anais Weber, portrait
2013 – youtube/kassettemusik, *Loving The Guitar / Release show* @ Bad Bonn
2015 – facebook/kassette ou Laure béttris?, *Fri-Son, Horizon Liquide*
2016 – ©Olivier Lovey, *HEX*
0000 – ©Mehdi Benkler, *Nox Orae*
0000 – ©Mehdi Benkler, *Paleo Festival*
0000 – ©Pierre-Yves Massot
0000 – ©, *Kassette at Guinguette*
0000 – ©, *Kassette at Jval Festival*

de Wenn wir Laure Betris alias Kassette in einem Satz beschreiben möchten, könnten wir sagen, dass sie eine Person ist, die keine Angst kennt. Eine Musikerin, die nie zögert, ihre Komfortzone zu verlassen, um weiter zu sehen, Formate umzustürzen und sich neue Ausdrucksweisen anzueignen.

Die Grenzen ihrer Gedankenwelt liegen irgendwo zwischen dem Kanton Freiburg, wo sie aufgewachsen ist (in Bulle), und der Region von Mossul im Irak, wo ihr Vater herkommt. Deshalb singt sie in ihrem ersten Album *Bella Lui* («schönes Licht» auf Walliser Patois) auch in Chaldäisch, der aramäischen Sprache, die von den Christen des Orients gesprochen wird.

Vielfalt von Herkunft und Einfluss, Vereinigung von Gegensätzen. Das verkörpert Laure Betris, ob sie eine heitere Ballade mit falscher Naivität summt oder als Rockerin wild entschlossen auf den Verzerrer drückt. Mit *Horizon Liquide* kämpft sie sich durch die digitale Dämmerung oder singt in einem schwarzen, metronomischen Ritual bei H E X, ihrem neusten Abenteuer.

Solfège und Klavier, klassische Musik und grosse arabische Stimmen (Fairouz, Oum Kalsoum): Laure Betris war schon immer von Musik umgeben. Sie singt in Chören oder bei Ausflügen in die Natur mit Freundinnen, verschlingt die Konzerte im Ebullition, dem Ort der alternativen Kultur in Bulle.

Sich auf die Bühne wagen und sich an 220 Volt anschliessen: Mit drei Musikerinnen bildet Laure Betris die Band Skirt [Jupe] und begibt sich damit in eine Männerdomäne, den Rock, mit Hang zu *Grunge*. Das war vor gut zwanzig Jahren, sie war damals fünfzehn. Ein entscheidendes Ereignis: Vier «nanas énervées» – wie sie es nennt – schreiben ihre

eigenen Songs und legen ihre Strategie fest. Ein Fuss in der Türe, der andere auf dem Fuzz.

Die Verlockungen des Showbiz sind nichts für Skirt. Drei der vier Musikerinnen sind allerdings noch immer in der Schweizer Musikszene anzutreffen. Laure Betris hat 2008 Kassette geschaffen, Noémie Déleze taucht im synthetischen Pop-Rock von Francis Francis auf und Claire Huguenin hat es in den Jazz gezogen. Mit Pianist Malcolm Braff hat sie Jibcae gegründet.

Kassette hat das Schwierigste hinter sich. In *FAR* (2013) beeindruckt sie mit Energie, Feuer und Engagement. Sie holt sich Inspiration bei Patti Smith, PJ Harvey und Kim Gordon von Sonic Youth und filtert sie durch ihre eigene Empfindung. Noch einzigartiger und nuancierter ist sie in *Bella Lui* (2016), Ergebnis einer Pop-Symbiose mit dem Multiinstrumentalisten und Produzenten Robin Girod (von Duck Duck Grey Duck und dem Label Cheptel).

Paléo, Kilbi, Montreux Jazz, La Bâtie, La Cité, Les Georges, B-Sides: Die besten Festivals stehen ihr offen. Als Teil der lokalen Kulturszene findet Laure Betris auch noch Zeit für ihre Arbeit für das Festival Belluard Bollwerk International.

Mit Kassette, Horizon Liquide und H E X erweitert sie ihr Vokabular. Im Moment lernt sie Viertelnote und Darbouka: Stimme und Hände sind auf der Suche nach neuer Bewegung.

Die Welt braucht starke Frauenfiguren. Ohne Sophie Hunger, Laurence Revey, Evelinn Trouble, Anna Aaron, Emilie Zoé, Billie Bird, Ruth Childs, Oy, La Gale, KT Gorique, Béatrice Graf, Elena Duni oder Claire Huguenin wäre die Schweizer Musikszene weniger faszinierend.

Laure Betris ist feministisch und solidarisch und sie stellt ihr Talent unter Beweis.

—Roderic Mounir

fr S'il fallait qualifier en une formule Laure Betris, alias Kassette, on pourrait dire que c'est quelqu'un qui n'a pas froid aux yeux. Une musicienne qui n'hésite pas à quitter sa zone de confort pour aller voir au-delà, bousculer les formats, s'approprier de nouveaux langages.

Ses frontières à elle, celles de son imaginaire, sillonnent quelque part entre le canton de Fribourg où elle a grandi – à Bulle exactement – et la région de Mossoul, en Irak, d'où vient son père. Raison pour laquelle sur son dernier album *Bella Lui* («belle lumière» en patois valaisan), on l'entendait chanter en chaldéen, la langue araméenne parlée par ces chrétiens d'Orient.

Diversité des origines et des influences, union des contraires. Laure Betris l'incarne et l'assume, qu'elle fredonne une ballade solaire faussement naïve, ou qu'elle enfonce la pédale de distorsion d'un pied décidé, rockeuse dans l'âme. Elle fraie encore dans l'*Horizon Liquide* d'un crépuscule digital, psalmodie au centre d'un rite *dark* et métronomique chez H E X, sa dernière aventure collaborative.

Solfège et piano, musique classique et grandes voix arabes (Fairouz, Oum Kalsoum), Laure Betris baigne dans la musique depuis toujours. Elle chante dans des chorales et tient la note lors d'échappées dans la nature entre copines, dévorant des yeux et des oreilles les concerts à Ebullition, le pôle bullois de la culture alternative.

Franchir le pas, monter sur scène et se brancher sur 220 volts: Laure Betris forme avec

des copines le groupe Skirt [Jupe], foulant le terrain de jeu des garçons, le rock, tendance *grunge*. C'était il y a plus de vingt ans, elle en avait à peine quinze. Il se joue quelque chose de crucial: quatre «nanas énervées», ce sont ses mots, écrivent leurs propres chansons et définissent leur stratégie. Un pied dans la porte, l'autre sur la boîte à fuzz.

Les sirènes du showbiz, très peu pour Skirt, fin de l'histoire. Mais sur les quatre musiciennes, trois sont encore présentes sur la scène suisse. Laure Betris a créé Kassette en 2008, Noémie Déleze réapparaît dans l'écrin pop-rock synthétique de Francis Francis et Claire Huguenin a bifurqué vers le jazz, fondant Jibcae avec le pianiste Malcolm Braff.

Pour Kassette, le cap est tracé. Avec *FAR* (2013), elle frappe par l'énergie déployée, le feu, l'engagement. Leçons apprises de Patti Smith, PJ Harvey et Kim Gordon de Sonic Youth, filtrées par sa sensibilité propre. De manière encore plus singulière et nuancée dans *Bella Lui* (2016), fruit d'une symbiose pop avec le multi-instrumentiste et producteur Robin Girod (du groupe Duck Duck Grey Duck et du label Cheptel).

Paléo, Kilbi, Montreux Jazz, La Bâtie, La Cité, Les Georges, B-Sides... Les meilleurs festivals lui ont ouvert les bras. Impliquée dans sa scène culturelle locale, Laure Betris trouve encore le temps d'œuvrer dans les coulisses du Festival Belluard Bollwerk International.

Avec Kassette, Horizon Liquide, H E X, elle enrichit son vocabulaire. Actuellement, elle

2018 preisträgerin
2018 laureate
2018 vincitrice

apprend les quarts de tons et la darbouka, sa voix et ses mains en quête de nouvelles inflexions.

Le monde a besoin de figures féminines fortes. La scène musicale suisse ne serait pas aussi passionnante sans Sophie Hunger, Laurence Revey, Evelinn Trouble, Anna Aaron, Emilie Zoé, Billie Bird, Ruth Childs, Oy, La Gale, KT Gorique, Béatrice Graf, Elena Duni ou Claire Huguenin.

Féministe et solidaire, Laure Betris met son talent dans la balance. —Roderic Mounir



it Se si dovesse descrivere con un'unica formula Laure Betris, alias Kassette, si potrebbe dire che è una persona che non paura di niente. Una musicista che non esita ad abbandonare la sua *comfort zone* per andare a vedere al di là, sconvolgere i formati e appropriarsi di nuovi linguaggi.

I suoi limiti, quelli del suo immaginario, si situano in un certo senso tra il Cantone di Friburgo, dove è cresciuta, per precisione a Bulle, e la regione di Mosul, in Iraq, da dove proviene suo padre. Ragione per cui nel suo ultimo album *Bella Lui* (per «bella luce» in patois vallesano), la sentiamo cantare in caldeo, la lingua aramaica parlata dai cristiani d'Oriente.

Diversità di origini e di influenze, unione dei contrari. Laure Betris le incarna e le fa sue, sia che canticchi una ballata solare apparentemente ingenua, sia che schiacci con determinazione il pedale distorsore, rockettara nell'anima. E ancora si fa largo con gli *Horizon Liquide* in un crepuscolo digitale, cantilena al centro di un rito *dark* e metronomico negli *H E X*, la sua ultima avventura collaborativa in ordine di tempo.

Solfeggio e pianoforte, musica classica e grandi voci arabe (Fairouz, Oum Kalsoum), Laure Betris è immersa nella musica da sempre. Canta in corali e tiene la nota durante le fughe nella natura tra amiche divorando con gli occhi e le orecchie i concerti all'Ebullition, il centro di cultura alternativa di Bulle.

Saltare il fosso, salire sul palco e collegarsi a 220 volt: Laure Betris forma con alcune amiche il gruppo Skirt [Gonna] e cammina sul terreno da gioco dei ragazzi, il rock, tendenza *grunge*. Più di vent'anni fa, lei ne aveva appena quindici, successe qualcosa di cruciale: quattro «ragazze agitate», sono parole sue, scrissero le

loro proprie canzoni e definirono la loro strategia. Un piede nella porta, l'altro sul fuzzbox.

Le sirene dello *showbiz*, troppo poco per Skirt: fine della storia. Ma delle quattro musiciste tre sono ancora presenti sulla scena svizzera. Laure Betris crea Kassette nel 2008, Noémie Déleze riappare nell'universo pop-rock sintetico di Francis Francis e Claire Huguenin devia verso il jazz fondando Jibcae insieme al pianista Malcolm Braff.

Per Kassette la rotta è tracciata. In *FAR* (2013), colpisce per l'energia che emana, il fuoco e l'impegno. Lezioni imparate da Patti Smith, PJ Harvey e Kim Gordon dei Sonic Youth, filtrate attraverso la sua sensibilità. In modo ancora più singolare e sfumato in *Bella Lui* (2016), frutto di una simbiosi pop con il multi-instrumentista e produttore Robin Girod (dei Duck Duck Grey Duck e del marchio Cheptel).

Paléo, Kilbi, Montreux Jazz, La Bâtie, La Cité, Les Georges, B-Sides... i migliori festival l'hanno accolta a braccia aperte. Inserita nella scena culturale locale, Laure Betris trova ancora il tempo di operare dietro le quinte del Festival Belluard Bollwerk International.

Con Kassette, Horizon Liquide e H E X arricchisce il suo vocabolario. Attualmente sta imparando i quarti di tono e la darbouka e la sua voce e le sue mani si sono messe alla ricerca di nuove inflessioni.

Il mondo ha bisogno di figure femminili forti. La scena musicale svizzera non sarebbe altrettanto appassionante senza Sophie Hunger, Laurence Revey, Evelinn Trouble, Anna Aaron, Emilie Zoé, Billie Bird, Ruth Childs, Oy, La Gale, KT Gorique, Béatrice Graf, Elena Duni e Claire Huguenin.

Femminista e solidaire, Laure Betris mette il suo talento sul piatto della bilancia.

—Roderic Mounir

«Diversité des origines et des influences, union des contraires. Laure Betris l'incarne et l'assume, qu'elle fredonne une ballade solaire faussement naïve, ou qu'elle enfonce la pédale de distorsion d'un pied décidé, rockeuse dans l'âme.»





sylvie



courvoisier

jazzmusikerin der extraklasse
 una musicista di jazz di tutta prima
 jazz musician of the highest class

Informations
www.prixsuissedemusique.ch/2018/courvoisier
www.sylviecourvoisier.com
Images
 2003 – jazzdaten.ch, Sylvie Courvoisier
 2008 – jazzdaten.ch, Sylvie Courvoisier
 «Lonelyville»
 2011 – ©Mario del Curto
 2013 youtube/shjazzfestival, Sylvie Courvoisier Solo – Schaffhauser Jazzfestival
 2014 – ©Veronique Hoegger, Portrait
 0000 – Archives RTS, Titre?
 0000 – SRF Archives, Klanghotel

de Sylvie Courvoisier wurde in Lausanne geboren und lebt seit 1998 in Brooklyn, New York. Sie ist eine Künstlerin «zwischen den Welten» und ihre Musik ist gleichzeitig Raum und Werkzeug eines authentischen und stets engagierten Dialogs zwischen Europa und Amerika, zwischen Improvisation und Komposition, zwischen Tradition und Moderne. Die Pianistin nimmt ihre Verwurzelung im Erbe der gelehrten westlichen Musik auf und evoziert, überdenkt und verzerrt sie in ihrem Spiel mit flüchtigen Zitaten und intelligenten Zerlegungen, die ebenso verliebt wie provokativ sind. Sie findet ihre Originalität und den Antrieb ihrer Kreativität hauptsächlich in einem bewussten ästhetischen Nomadendasein, dessen Ursprung und Vorbild der Jazz ist. Sylvie Courvoisier bewegt sich mühelos durch Begegnungen und Projekte zwischen improvisierter Kammermusik und zeitgenössischer Komposition (die telepathischen, raffinierten Duos mit ihrem Partner, dem Violonisten Mark Feldman), europäisch inspirierter Free Music (zusammen mit lebenden Legenden wie Evan Parker, Joëlle Léandre oder Fred Frith), (Post?)-(Free)-Jazz in der choreographischen Stilrichtung Cecil Taylors (in ihrem Trio mit Kenny Wollesen und Drew Gress), experimenteller elektronischer Musik (mit der Komponistin elektroakustischer Musik Ikue Mori) oder neu interpretierter Klezmer-Tradition (als Interpretin der Stücke von John Zorn). In diesen vielfältigen Kontexten ist ihr klanglicher und kompositorischer Stil aus formaler Strenge und expressiver Spontanität deutlich zu erkennen.

In ihrer gleichzeitig sinnlichen und abstrakten Musik entwickelt Courvoisier eine hochstehende Poesie, die auf persönliche Art und Weise die verschiedensten Techniken und Eigenheiten der «Avantgarde» ausdrückt. Sie erfindet ein hybrides und bewusst paradoxes Universum, das vor allem auf einem Spiel

mit den Gegensätzen aufbaut – zwischen Kraft und Zurückhaltung, Energie und Fragilität, Unruhe und Sanftheit. Dies entspricht genau einer gewissen Unstabilität der Identitäten, die unsere gegenwärtige Welt prägt und zu der die New-Yorker Szene sozusagen ein Spiegelbild oder eine Metapher darstellt. Als Expertin der Kunst des «präparierten» Klaviers liegt Sylvie Courvoisier nichts so sehr am Herzen, wie das Erforschen des Klangmaterials bis in sein Innerstes. Dazu taucht sie zuweilen im wahren Sinn des Wortes in ihr Instrument ein, reibt, zupft, schlägt und streicht die Saiten, um nach und nach Klänge auftauchen zu lassen wie Ausschnitte aus Wachträumen, die als Relief oder Spitze einer verborgenen, heftig getriebenen Sprache erscheinen. Diese Suche nach dem Innersten verleiht ihrer ausdrucksstarken Musik voller Bewegung und Veränderung einen universalen Klang.. —Stéphane Ollivier

preisträgerin
 laureata
 vincitrice

21

2018
 2018
 2018

fr Née à Lausanne en Suisse, mais installée à Brooklyn aux États-Unis depuis 1998, Sylvie Courvoisier est fondamentalement une artiste de l'«entre-deux mondes», proposant sa musique à la fois comme l'espace et l'outil d'un authentique dialogue toujours «réengagé» entre l'Europe et l'Amérique. L'improvisation et la composition, la tradition et la modernité. Assumant parfaitement son ancrage dans l'héritage de la musique savante occidentale qu'elle ne cesse dans son jeu d'évoquer/ressonger/chahuter en citations fugaces et autres déconstructions savantes aussi amoureuses qu'iconoclastes, la pianiste trouve par ailleurs l'essentiel de son originalité et le moteur de sa créativité dans une sorte de nomadisme esthétique revendiqué dont le jazz est en quelque sorte la matrice et le modèle. Navigant naturellement au fil des rencontres et des projets entre musique de chambre improvisée et composition contemporaine (ses duos télépathiques et ultra-raffinés avec son compagnon, le violoniste Mark Feldman), free music d'inspiration

européenne (aux côtés de légendes vivantes comme Evan Parker, Joëlle Léandre, Fred Frith), (post?)-(free) jazz s'inscrivant dans la continuité du geste chorégraphique de Cecil Taylor (à la tête de son trio avec Kenny Wollesen et Drew Gress), musique expérimentale électronique (avec la compositrice de musique électro-acoustique Ikue Mori) ou tradition Klezmer revisitée (en tant qu'interprète des pièces écrites de John Zorn), Sylvie Courvoisier impose dans tous ces contextes une vraie signature sonore et compositionnelle faite de rigueur formelle et de spontanéité expressive.

Développant dans sa musique à la fois sensualiste et abstraite une poétique sophistiquée articulant de façon personnelle les techniques et idiomatismes d'une certaine «avant-garde» dans sous ses états, Sylvie Courvoisier invente un univers hybride et volontiers paradoxal, fondé essentiellement sur tout un jeu de tensions contradictoires – entre puissance et retenue, énergie et fragilité, tumulte et douceur, impulsion gestuelle et cérébralité, sensualité et austérité – rendant ainsi parfaitement compte d'une certaine forme d'instabilité identitaire propre à notre monde contemporain dont la scène new-yorkaise est en quelque sorte le reflet ou la métaphore. Grande spécialiste dans l'art d'arranger et «préparer» son piano, la musicienne n'aime rien tant au final qu'explorer toujours plus intimement le cœur de la matière sonore, plongeant même parfois littéralement dans le ventre de son instrument pour en frotter, pincer, frapper, caresser les cordes – et ramener à la surface, à la manière de bribes de rêves éveillés, comme le relief ou la crête d'un discours souterrain inconscient violemment pulsionnel. C'est parce qu'elle sonde ainsi au plus intime que sa musique allusive, toute de mouvement et de métamorphoses, sonne à ce point de manière universelle. —Stéphane Ollivier

«Sylvie Courvoisier impose dans tous les contextes une vraie signature sonore et compositionnelle faite de rigueur formelle et de spontanéité expressive.»

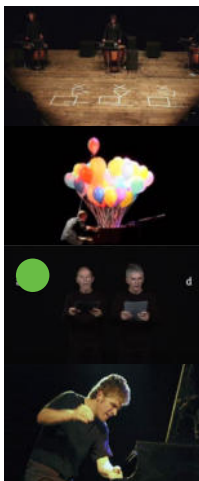


it Nata a Losanna ma residente a Brooklyn, NY dal 1998, Sylvie Courvoisier è fondamentalmente un'artista «tra due mondi», che propone la sua musica al contempo come spazio e strumento di autentico dialogo costantemente rinnovato tra l'Europa e gli Stati Uniti, l'improvvisazione e la composizione, la tradizione e la modernità. Affondando esemplarmente le sue radici nel patrimonio della musica colta occidentale, che incessantemente evoca, ripensa, impugna con citazioni fugaci e altre decostruzioni sapienti tanto amorevoli quanto iconoclastiche, la pianista trova l'essenza della sua originalità e il motore della sua creatività in una sorta di nomadismo estetico rivendicato, in cui il jazz è in qualche modo sia matrice che modello. Navigando sulla rotta degli incontri e dei progetti tra musica da camera improvvisata e composizione contemporanea (nei duetti telepatici e ultra-raffinati insieme al violinista Mark Feldman), musica free d'ispirazione europea (affiancando leggende viventi come Evan Parker, Joëlle Léandre, Fred Frith), (post?)-(free) jazz che s'inserisce nella continuità coreografica di Cecil Taylor (a capo del suo trio con Kenny Wollesen e Drew Gress), musica sperimentale elettronica (con la compositrice elettro-acustica Ikue Mori) o tradizione klezmer rivisitata (interpretando pezzi scritti da John Zorn), Sylvie Courvoisier impone in tutti questi contesti una

vera firma sonora e compositiva fatta di rigore formale e spontaneità espressiva. Sviluppando nella sua musica al contempo sensualista e astratta una poetica sofisticata e articolando in modo personale le tecniche e gli idiomatismi di una certa avanguardia variegata, Sylvie Courvoisier inventa un universo ibrido e molto paradossale, fondato essenzialmente su un gioco di tensioni contraddittorie tra potenza e moderazione, energia e fragilità, tumulto e dolcezza, impulso gestuale e cerebralità, sensualità e austerità, denotando così una certa forma d'instabilità identitaria caratteristica del nostro mondo contemporaneo di cui la scena newyorchese è in qualche modo il riflesso o la metafora. Grande specialista nell'arte di arrangiare e preparare il pianoforte, in conclusione non c'è niente che la musicista ami di più dell'explorare intimamente il cuore della materia sonora calandosi, anche letteralmente, nel ventre del suo strumento per sfregare, pizzicare, battere, accarezzare le corde e riportare alla superficie, alla stregua di frammenti di sogni a occhi aperti, come il rilievo o la punta di un discorso sotterraneo inconsapevolmente violentemente pulsionale. Ed è proprio perché indaga nel più intimo che la sua musica allusiva, fatta di movimenti e metamorfosi, suona a tal punto universale. —Stéphane Ollivier



jacques demierre



radikaler experimentator
un expérimentateur absolu
inuaribile sperimentatore

de Unmittelbare Klingerfahrung

Einiges weiss ich über Jacques Demierre und anderes erfahre ich nach und nach beim Zuhören. Was ich weiss: 1954 wurde er geboren.

Er ist Pianist, *Performer*, Komponist und Improvisator. Er schreibt vielfältige Werke (akustische oder elektroakustische Musik, Klangpoesie, Interventionen...). Er interessiert sich für Poesie, Sprache, Klangräume und Tanz und er arbeitet bereits mit Sylvie Courvoisier, Urs Leimgruber und Barre Phillips, mit Noemi Lapzeson, Axel Dörner und Jonas Kocher und sogar mit Orchestern wie dem Tonhalle-Orchester Zürich zusammen. Er gründete die Zeitschrift *Contrechamps* mit, die sich mit der Musik des 20. Jahrhunderts befasst, was der transversalen und interdisziplinären Konzeption seiner Kunst dient. Einiges weiss ich auch aus seinen Texten: Sein Bezug zur «unmittelbaren Klingerfahrung», seine Suche nach dem Gleichgewicht zwischen Improvisation und Komposition, seine Erinnerungsarbeit, die er immer wieder aufnimmt und erneuert...

«Jedes Klavier trägt alle Musiken und alle Töne in sich, die jemals in der Geschichte des Klaviers gespielt wurden», schreibt er beispielsweise. Daher erweckt der Musiker vielleicht den Eindruck, sein Instrument aufzustellen, um die Schichten zu studieren, die von seiner Geschichte zeugen, bevor er es auf seine eigene Art und Weise zum Klingen bringt. An den Grenzen zur Stille oder in einem

«Aux portes du silence ou dans un tumulte dont les turbulences vibrent à l'unisson, il réinvente alors l'instrument piano et nous permet de faire, à son côté, cette «expérience immédiate du son» qui est à chaque fois l'occasion d'un apprentissage.»

Tumult, der in einem Unisono vibriert, erfindet er das Klavier als Instrument neu und schenkt uns diese «unmittelbare Klingerfahrung», die jedes Mal gesucht werden muss.

Michel Butor schrieb: «Jeder Moment ist komplex und birgt Echos und Harmonien». Jacques Demierre gelingt es, uns diesen Momenten hören zu lassen, seine Echos und Harmonien zu verraten: «Die unmittelbare Klingerfahrung stellt uns ins Zentrum der Realität, an eine unbekannte Quelle, wo sich neue Formen und Klangfiguren bilden. Sie lässt uns wie kaum eine andere künstlerische Ausdrucksform das Entstehen von Phänomenen erleben».

Solche Phänomene können beispielsweise die Greyerzer Berge sein, die er in der Partitur von

Sumpatheia darstellt, die aktuelle Verarbeitung des Dichters und Medizinhistorikers Vincent Barras in einer nie dagewesenen Sprache in *Voicing Through Saussure*, die Zählung eines Klaviers in *Breaking Stone*, publiziert von John Zorn, oder die Entdeckung der *Fuente De La Juventud*, zusammen mit Barry Guy und Lucas Niggli. Zu dieser Quelle kehrt der Musiker immer wieder zurück: So überraschend es ist, es gehört zu seinen Gewohnheiten.

Es ist auch die Erfindung einer Landschaft, die eine Geschichte durch grosse Ausdrucks-kraft verfeinert. Das ist das Erste, was ich von Jacques Demierre weiss, oder zumindest das Einzige, worüber ich mir wirklich sicher bin.

— Guillaume Belhomme

fr L'expérience immédiate du son

Il y a ce que je sais de Jacques Demierre et ce que j'apprends de lui, écoute après écoute.

Ce que je sais: sa naissance en 1954; ses activités de pianiste, de performer, de compositeur et d'improvisateur; le souci qu'il a d'une écriture protéiforme (musique acoustique ou électroacoustique, poésie sonore, interventions in situ...); ses intérêts pour la poésie, le langage, l'environnement sonore ou la danse; ses collaborations, bien sûr, avec Sylvie Courvoisier, Urs Leimgruber et Barre Phillips, Noemi Lapzeson, Axel Dörner et Jonas Kocher ou, plus exceptionnel, avec des orchestres comme le Tonhalle-Orchester Zürich; la cofondation de la revue *Contrechamps*, dédiée à la réflexion sur la musique du XX^e siècle – réflexion qui profite à la conception transversale et interdisciplinaire de son art. Il y a aussi ce que je sais de Jacques Demierre pour l'avoir lu: son rapport à ce qu'il appelle l'«expérience immédiate du son», sa recherche d'un équilibre entre improvisation et composition, son travail de mémoire sans cesse recommencé et même renouvelé...

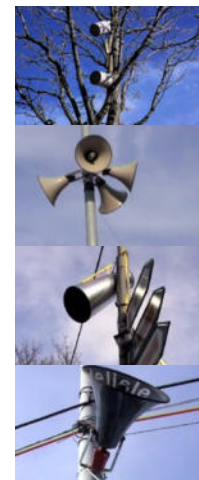
«Tout piano porte en lui toutes les musiques et tous les sons déjà joués dans l'histoire du piano», écrit-il ainsi. Voilà peut-être pourquoi le musicien peut donner l'impression de mettre l'instrument à la verticale avant d'en explorer les strates qui attestent son histoire puis de le faire sonner à sa manière. Aux portes du silence ou dans un tumulte dont les turbulences vibrent

à l'unisson, il réinvente alors l'instrument piano et nous permet de faire, à son côté, cette «expérience immédiate du son» qui est à chaque fois l'occasion d'un apprentissage.

Michel Butor écrit que «chaque moment est complexe, traversé d'échos et d'harmoniques». Jacques Demierre, lui, a beau jeu de nous faire entendre ce moment, de nous révéler ses échos et ses harmoniques: «L'expérience immédiate du son nous place au centre de la réalité, en un lieu-source non-localisable, où s'ébauchent de façon ininterrompue et continue des formes, des figures sonores. Elle nous fait ressentir comme peu d'autres pratiques artistiques le processus même de la venue au monde des phénomènes.»

Ces phénomènes, ce sont par exemple les reliefs de la Gruyère qu'il lève sur la partition de *Sumpatheia*, la mise au jour avec le poète et historien de la médecine Vincent Barras d'un langage inédit sur *Voicing Through Saussure*, la domestication d'un piano dont fait état *Breaking Stone* publié par John Zorn ou la découverte, en compagnie de Barry Guy et de Lucas Niggli, de La Fuente De La Juventud – source à laquelle le musicien revient souvent: c'est là, aussi surprenant soit-il, une de ses habitudes.

C'est l'invention, encore, d'un paysage qui sublime une histoire sous le coup d'une formidable expression. Voilà, finalement, la première chose que je sais de Jacques Demierre. La seule, en tout cas, dont je sois vraiment sûr. — Guillaume Belhomme



2018
2018
2018

preisträger
lauréat
vainqueur

it L'esperienza immediata del suono

Ci sono cose che so di Jacques Demierre e altre che apprendo ascoltandolo e riascoltandolo.

So che è nato nel 1954, che è pianista, performer, compositore e improvvisatore, che ci tiene a una scrittura proteiforme (musica acustica o elettroacustica, poesia sonora, interventi in situ, ecc.), che si interessa di poesia, linguaggio, ambiente sonoro e danza. Conosco evidentemente le sue collaborazioni con Sylvie Courvoisier, Urs Leimgruber e Barre Phillips, Noemi Lapzeson, Axel Dörner e Jonas Kocher o, più eccezionalmente, con orchestre come la Tonhalle-Orchester di Zurigo. So che è stato cofondatore della rivista *Contrechamps* dedicata alla riflessione sulla musica del Novecento, riflessione che beneficia di una concezione trasversale e interdisciplinare della sua arte. Poi ci sono cose che so di Jacques Demierre per averle lette: il suo rapporto con quello che lui chiama «l'esperienza immediata del suono», la sua ricerca di un equilibrio tra improvvisazione e composizione, il suo lavoro di memoria incessante e rinnovato.

«Ogni pianoforte porta in sé tutte le musiche e tutti i suoni sono già stati suonati nella storia del pianoforte», ha scritto tra l'altro. Ecco forse perché il musicista può dare l'impressione di mettere lo strumento in verticale prima di esplorarne le stratificazioni che testimoniano della sua storia e poi farlo suonare a suo piacere. Alle porte del silenzio o in un tumulto

dalle turbolenze vibranti all'unisono, reinventa il pianoforte e ci permette di fare, accanto a lui, questa «esperienza immediata del suono» che è ogni volta un'occasione per imparare.

Michel Butor ha scritto che «ogni momento è complesso, attraversato da echi e da armoniche». Jacques Demierre, da parte sua, riesce facilmente a farci sentire questo momento, a rivelarci i suoi echi e le sue armoniche: «L'esperienza immediata del suono ci porta al centro della realtà, in un luogo fonte non localizzabile, dove si accennano ininterrottamente e continuamente forme e figure sonore. Ci fa sentire come poche altre pratiche artistiche il processo stesso della nascita dei fenomeni».

Questi fenomeni sono per esempio i rilievi della Gruyère che emergono dalla partizione di *Sumpatheia*, l'aggiornamento di un linguaggio inedito in *Voicing Through Saussure* creato insieme al poeta e storico della medicina Vincent Barras, la domesticazione di un pianoforte che è sfociata in *Breaking Stone* pubblicato da John Zorn o la scoperta, in compagnia di Barry Guy e di Lucas Niggli, di *La Fuente De La Juventud* – fonte alla quale il musicista torna spesso; è quella, sorprendentemente a dirsi, una delle sue abitudini.

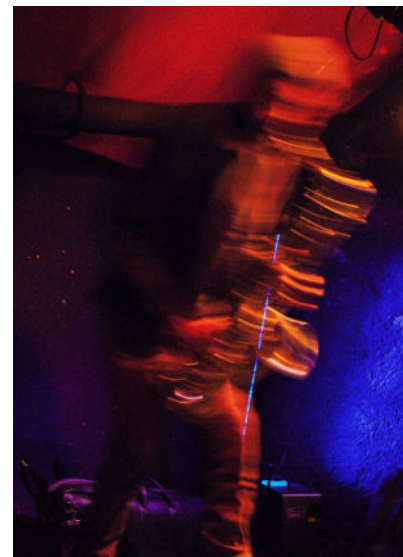
È l'invenzione, ancora, di un paesaggio che sublima una storia sotto la spinta di una formidabile forza espressiva. Ecco, infine, la prima cosa che so di Jacques Demierre. La sola, in ogni caso, di cui sono veramente sicuro — Guillaume Belhomme

informations

www.prixsuissedemusique.ch/2018/demierre
www.jacquesdemierre.com
images

2002 – youtube/franlau411, Jacques Demierre, Jean Stern – Sons de la plaine
2003 – jazzdaten.ch, Jacques Demierre
2010 – youtube/franlau411, Jacques Demierre – Air comprimé et autres airs
2010 – youtube/minoumaguna, Jacques Demierre
2014 – vimeo/wesprokenewmusic, Jacques Demierre, We Spoke
0000 – Archives RTS, Titre
2015 – @Peter Gannushkin, Alte Gerberei, St. Johann in Tirol





ganesh

geymeier



unwiderstehlicher klangpoet
un poète sonore irrésistible
irresistibile poeta del suono

de Ganesh Geymeier, *Digitale Seele*
Manchmal gibt er ganzen Phrasen von John Coltrane wieder, weniger aus Nachahmung als aus Besessenheit. Ganesh Geymeier wird verschlungen vom Sound seiner lebenden, gestorbenen oder unsterblichen Vorbilder. Er verschiebt seine Empfindungen, dreht sie lange in seinem wachen Geist hin und her, um sie dann auf eine Art und Weise auszu-drücken, an die noch nie jemand gedacht hatte. Er greift zu und hält fest. Wie im mit Christophe Calpini aufgenommenen *Avalanche*, in dem er das Thema aus Ornette Colemans *Lonely Woman* verarbeitet. Der Jazz ist keine traditionelle oder alte Musik, er ist eine Musik der Geister. Ganesh Geymeier ist ein Spaziergänger und Zuschauer. Er durchstreift Wälder oder arktische Wüsten mit seinem kleinen Fotoapparat. Er schaut hin und erforscht die Realität, um das Unsichtbare hervorzuheben. Während einem langen Aufenthalt in Südafrika hat er das ganze

Land durchquert, um sein Saxophon zu den alten Frauen zu bringen, die noch den Kehlgang praktizieren. In einer windigen Stadt in Marokko traf er einen Lautenspieler, der ihm von Rausch, Entrückung und Trance erzählte. Bei Ganesh beginnt alles mit der Betrachtung. Er trägt den Namen einer indischen Gottheit der Genesung, des vorbestimmten Wegs und der umgangenen Hindernisse: ein Elefant, dessen Rüssel einem Saxophon gleicht. Seine indische Grossmutter aus Malaysia hat ihn so getauft. Die Musik als Heilung. Das bedeutet nicht, dass sie einschläfernd wirkt. Ganesh Geymeier liebt elektronische Trommelgeräusche und Drum Machines, Wut und Sintflut. Er verwendet die Werkzeuge des zeitgenössischen Lärms als klangliche Tricks zur Erzeugung eines Rauschs. Aber woher kommt er wirklich? Wir erinnern uns an seine ersten Auftritte in Lausanne und Genf. Er trug die Palme eines *Sadhu* auf dem Kopf und einen riesigen Prophetenbart,

bewegte sich vorsichtig wie ein weiser Sufi und spielte im «Coltrane-Stil», das heisst mit einer zeitlosen Mystik, losgelöst von technischen Fragen und nur von den Sinnen getrieben. Er spielte in allen Kombinationen, in Swing- oder Free-Trios, schuf mit Calpini eines der schönsten Duos (*Bad Resolution*, mit Samples von Fliegen und gefrorenem Wasser) und war Teil des revolutionären Orchesters *L'Orage*. Nach und nach hat Ganesh diesen leicht brüchigen, ängstlichen Sound erfunden, mit dem er sich nun als Solist versucht, unterstützt von einem Computer. Ganesh ist nicht mehr nur ein Versprechen, ein Flüsterer, den wir auf unsere Seite der Welt zerren. Er versöhnt Seele und Maschine, Agierende und Beobachtende, Free und Melodie. Er ist Schweizer und gleichzeitig von anderswo und sein patiniertes Tenorsaxophon dient ihm als Zauberbesen. —Arnaud Robert

informations
www.prixsuissedemusique.ch/2018/geymeier
www.ganeshgeymeier.com
images
0000—©Enlffo Raepa
0000—©Claude Dussez, *portrait*
0000—Unknown Photographer
0000—©Eve Lager
0000—Archives RTS, *Titre*
2015—youtube/andimaerz, *Bänz Oester & the Rainmakers live at Kunsthaus Glarus*
2017—youtube/Dominic Egli, *Dominic Egli's Plurism with Feya Faku live at Moods*
2017—vimeo/ganeshgeymeier, *IRobhane - Ngqoko*



fr Ganesh Geymeier, *l'âme digitale*
Il a parfois des phrases entières de John Coltrane qui lui reviennent, moins par mimétisme que par possession. Ganesh Geymeier est dévoré par le son de ses maîtres, vivants ou morts, morts-vivants, il déplace les sensations qu'il éprouve, les tournicote longuement dans son esprit passant, puis les rend comme si personne avant lui n'y avait songé. Il alpague. Capture. Comme dans *Avalanche*, ce thème qu'il a enregistré avec Christophe Calpini et où il ravale la façade du thème d'Ornette Coleman. *Lonely Woman*. Le jazz n'est pas une musique traditionnelle, ni une musique ancienne, c'est une musique de fantômes. Ganesh Geymeier est un promeneur, un spectateur. Il marche infiniment dans les forêts de son cœur, sur les déserts arctiques, avec un petit appareil photographique en mains. Il regarde, scrute le réel, pour en tirer la part d'invisible. Il a traversé un pays entier, lors

d'une longue résidence en Afrique du Sud, pour ranger son saxophone du côté de femmes âgées qui pratiquaient encore le chant de gorge. Il a aussi découvert dans une cité venteuse du Maroc un joueur de luth qui lui a parlé de transport, d'exil et de transe. Tout commence chez Ganesh par la contemplation. Il porte le nom d'un dieu indien de la guérison, de la route indiquée et des obstacles contournés, un éléphant dont l'appendice nasal ressemble à un saxophone. C'est sa grand-mère indienne de Malaisie qui le baptise ainsi. La musique soigne, donc. Cela ne signifie pas qu'elle endorme. Ganesh Geymeier raffole des tambourinades de synthèse, des boîtes à rythmes, de la fureur et du déluge. Il met les outils du vacarme contemporain, les bidouillages sonores, au service de l'ivresse. Mais d'où vient-il vraiment? On se souvient de ses premières apparitions, sur la scène lausannoise, genevoise, il portait perché au-dessus

de sa tête le palmier du *sadhu*, l'immense barbe du prophète, il se balançait délicatement comme un sage soufi, il jouait «coltraniens», c'est-à-dire d'une mystique sans âge, débar-rassé des questions techniques, hanté par le sens. Il a joué dans tous les contextes, des trios swigs, des trios free, il a créé avec Calpini un des plus beaux duos qui soit (*Bad Resolution*, avec des samples de mouches et d'eau gelée), il a rejoint un orchestre iconoclaste, *L'Orage*. Et puis peu à peu, Ganesh a inventé ce son, légèrement fissuré par la peur, qu'il tente aujourd'hui en solo avec un ordinateur à portée de mains. Ganesh n'est plus seulement une promesse – le souffleur qu'on s'arrache de ce côté-ci du monde. Il parvient à réconcilier l'âme et la machine, l'acteur et l'observateur, le free et la mélodie; il est de Suisse et d'ailleurs dans cette marche verticale où un ténor patiné lui sert de balais de sorcier. —Arnaud Robert

«Ganesh n'est plus seulement
une promesse – le souffleur qu'on s'arrache
de ce côté-ci du monde. Il parvient
à réconcilier l'âme et la machine, l'acteur
et l'observateur, le free et la mélodie.»



it *L'anima digitale*
Talvolta ci sono frasi intere di John Coltrane che gli tornano, meno per mimetismo che per possesso. Ganesh Geymeier è divorato dal suono dei suoi maestri, vivi o morti, morti viventi. Sposta le sensazioni che prova, le porta in giro a lungo nel suo spirito ingombro, poi le rende come se nessuno prima di lui ci avesse mai pensato. Sorprende. Cattura. Come in *Avalanche*, il tema che ha registrato con Christophe Calpini e in cui rivisita *Lonely Woman* di Ornette Coleman. Il jazz non è né musica tradizionale né musica antica, è musica fantasmatica. Ganesh Geymeier è un passeggiatore, uno spettatore. Cammina sconfinando nei boschi del suo cuore, nei deserti artici, con una piccola macchina fotografica in mano. Guarda, scruta la realtà per estrarne la parte invisibile. Ha attraversato un paese intero durante un suo lungo soggiorno in Sudafrica per affiancare col suo sassofono le donne anziane che praticano ancora il canto della gola. Ha anche scoperto in una città ventosa

del Marocco un giocatore suonatore di liuto, che gli ha parlato di trasporto, di esilio e di trance. Per Ganesh tutto inizia dalla contemplazione. Porta il nome della divinità indiana della guarigione, della strada tracciata e degli ostacoli incontrati, un elefante la cui proboscide assomiglia a un sassofono. È stata sua nonna indiana della Malesia a battezzarlo così. La musica cura, quindi, ma questo non significa che addormenti. Ganesh Geymeier va pazzo per il suono sintetizzato dei tamburi, le drum machine, il furore e il diluvio. Mette gli strumenti del rumore contemporaneo, le manipolazioni sonore, al servizio dell'ebbrezza. Ma da dove viene veramente? Lo ricordiamo nelle sue prime apparizioni, sulla scena losannese e ginevrina, quando portava nascosta sopra la testa la palma del *sadhu*, la folta barba del profeta, e si muoveva delicatamente come un saggio sufi suonando «coltraniens», ovvero una mistica senza età, sbarazzandosi degli aspetti tecnici, assillato dal senso. Ha suonato in qualsiasi contesto, in trio swing e free, ha creato con Calpini uno dei più bei duo in assoluto (*Bad Resolution*, con sample di mosche e acqua gelata) e ha fatto parte di un'orchestra iconoclasta, *L'Orage*. E poi, poco a poco, Ganesh ha inventato questo suono, leggermente incrinato dalla paura, che oggi provoca da solo, con un computer a portata di mano. Ganesh non è più soltanto una promessa, il soffiatore che ci si contende da questa parte del mondo. Riesce a riconciliare l'anima e la macchina, l'attore e l'osservatore, il free e la melodia. È svizzero e di altrove, in questa marcia verticale in cui un sax tenore patinato gli serve da scopa delle streghe. —Arnaud Robert



2018
2018
2018

preisträger
lauréat
vainqueur





**netzwerker mit untrüglichem instinkt
un instinct infallible pour le réseautage
maestro del networking dall'istinto infallibile**

de *Marcello Giuliani, Im Schatten gehen*
Wir wissen nicht wirklich, wie die unglaubliche Verkettung der Zufälle zu diesem Leben wurde.

1. Akt: Als Kind hört Marcello Giuliani die italienischen Lieder, mit denen seine Eltern – die Mutter ist Hausfrau und der Vater Florist – ihr Heimweh ersticken. Die Musik ist natürliches Schmerzmittel und wird weitervermittelt.

2. Akt: Marcello wächst in der Nähe eines Riesenfestivals (Montreux Jazz) auf und entdeckt bei Marcus Miller, dass der Bass ein heldenhaftes Instrument sein kann. Er vernachlässigt die Gitarre, die er bei einem brasilianischen Lehrer spielen gelernt hatte.

3. Akt: An einem Abend in den 90er-Jahren, als er Teil der Hip-Hop-Gruppe Silent Majority ist, kommt ihm die Idee, dass Drum'n'Bass auch mit einem richtigen Schlagzeug gespielt werden könnte. Ohne es zu wissen, erfindet er den Sound des Erik Truffaz Quartet, das eine der spektakulärsten Odysseen der Schweizer Musikgeschichte erleben sollte.

Wir wissen nicht so genau, wie es Marcello Giuliano geschafft hat, zu diesem blendenden Schatten zu werden, zu einem Künstler, der für das Musikschaffen im In- und Ausland essentiell geworden ist, während in der breiten Öffentlichkeit kaum jemand seinen Namen kennt. Er produziert, ist einer, den man nie sieht, der aber es aber auch wagt, dem Sänger zu sagen, dass seine Stimme nicht auf der Höhe ist und dass es nach der vierunddreissigsten Version noch eine fünfunddreissigste braucht.

Er ist eher Modemacher als Model, eher Lichttechniker als Star und er hört mehr zu, als er spricht. Als er noch sehr jung war, verbrachte er ganze Nächte mit seiner Sammlung von Schallplatten des Pianisten François Lindemann, um dessen Geschichte zu verstehen. Er wollte die Technik begreifen und erfahren, wie ein Meisterwerk geschaffen wird. Damals

verbrachte er auch Nächte in Kneipen mit den Magiern aus Lausanne Léon Francioli und Daniel Bourquin, die ihm beibrachten, woraus die Gänsehaut besteht.

Marcello Giuliani hat vor allem durch den Austausch mit seinesgleichen gelernt, nicht in der Schule. Als er Ideen für Françoise Hardy, Jane Birkin, Jacques Higelin, Etienne Daho, Rodolphe Burger, Lou Doillon und Oxmo Puccino lieferte, Sophie Hungers erstes Album produzierte, oder auch das starke Comeback der Young Gods und das Debut von Anna Aaron, hatte er stets dieses Bild im Kopf von einer ununterbrochenen Kette, welche die Musik von einem Körper zum anderen transportiert.

Giuliani ist nicht nur ein Ausnahmetalent des Pop, eine Art Quincy von hier, er ist nicht nur ein Wissenschaftler der perfekten Bridge oder des unvergesslichen Gimmicks. Er ist ein leidenschaftlicher Sohn einer italienischen Familie, ein beruhigtes Nervenbündel, ein zweifelndes Tier. Man muss ihn auf der Bühne erlebt haben, mit seinem Bass, der fast grösser ist als er, mit seinen wilden Haaren und dem leicht ängstlichen Auftreten. Musik ist bei Giuliani nicht nur ein Vergnügen, sie ist eine unendliche Suche nach Zufällen, die schliesslich zu klingen beginnen. — *Arnaud Robert*



marcello



giuliani

fr *Marcello Giuliani, marche à l'ombre*
On ne sait bien comment l'enchaînement rocambolesque des hasards finit par tisser une vie.
Acte I. Enfant, Marcello Giuliani entend les chansons italiennes grâce auxquelles sa mère femme de ménage et son père fleuriste étouffent leur nostalgie; la musique comme antidouleur biologique et transmission continue.
Acte II. Né à proximité d'un festival mastodontique (le Montreux Jazz Festival), il découvre chez Marcus Miller que la basse peut être un instrument héroïque; il délaisse alors légèrement la guitare qu'il a apprise auprès d'un maître brésilien.

Acte III. Un soir des années 1990, alors qu'il trafique des machines au sein du groupe hip-hop Silent Majority, il se dit que la drum'n'bass pourrait être jouée par une vraie batterie. Sans le savoir, il invente le son du Erik Truffaz Quartet, l'une des odyssees les plus spectaculaires de l'histoire de la musique suisse.

On ignore comment c'est arrivé exactement mais Marcello Giuliani est devenu une ombre éblouissante, un artisan essentiel des musiques d'ici et d'ailleurs, sans que presque personne dans le grand public ne connaisse son nom. Il est un producteur, le type qu'on ne voit jamais mais qui ose dire au chanteur que sa voix craint et que la trente-cinquième version vaut mieux que la trente-quatrième.

Il est le couturier plutôt que le top model. L'éclairagiste plutôt que la star. Il écoute

d'avantage qu'il ne parle. Très jeune, il passait des nuits entières devant la collection de vinyles du pianiste François Lindemann à digérer cette histoire; il voulait saisir la mécanique, quelle détermination finit par fabriquer un chef d'œuvre. Très jeune, il passait aussi des nuits entières dans des pintes avec des magiciens lausannois (Léon Francioli et Daniel Bourquin) qui lui racontaient de quoi la chair de poule était faite.

Marcello Giuliani a appris au contact de ses paires, plutôt que dans les écoles. Au point où, quand il s'est retrouvé à donner des idées à Françoise Hardy, Jane Birkin, Jacques Higelin, Etienne Daho, Rodolphe Burger, Lou Doillon, Oxmo Puccino, quand il a produit l'album-manifeste de Sophie Hunger ou un retour puissant des Young Gods, quand il a offert ses clés à Anna Aaron, il avait toujours en tête cette chaîne ininterrompue qui mène la musique d'un corps à l'autre.

Car Giuliani n'est pas seulement un surdoué de la pop, une sorte de Quincy d'ici, il n'est pas seulement un scientifique du pont juste ou du gimmick inoubliable. Il est un fils d'Italien exalté, un paquet de nerfs pacifiés, un animal qui doute. Il faut l'avoir vu sur scène, armé d'une basse presque plus grande que lui, sous ses cheveux emberlificotés, l'air un tantinet inquiet. La musique chez Giuliani n'est pas seulement une partie de plaisir.

Elle est une quête infinie de hasards qui finissent par faire chant. — *Arnaud Robert*

informations
www.prixsuissedemusique.ch/2018/giuliani
images
0000—©Charles Berberian, portrait
2010—youtube/tocalcorporate,
Marcello Giuliani in his Home Studio
2011—youtube/pilou20027, *Erik Truffaz Quartet / FJ5C, Marseille*
2013—youtube/Dernière Bande, *Rodolphe Burger feat Marcello Giuliani—Billy the Kid*
2014—youtube/tocalcorporate, *Billie Bird x Marcello Giuliani @ La Vapeur (FR)*
2016—youtube/Jazz4all, *Erik Truffaz—Lost*
2017—youtube/Guitare Garage, *Instant Garage #2—Marcello Giuliani*
0000—©Unknown (discogs)



it *Camminare all'ombra*
Non si sa bene come un rocambolesco concatenamento di casualità finisca per tessere una vita.

Atto I. Da bambino Marcello Giuliani sente le canzoni italiane con le quali sua madre, donna delle pulizie, e suo padre, fioraio, soffocano la nostalgia. La musica come antidolorifico biologico e trasmissione continua.

Atto II. Nato vicino a un festival mastodontico (Montreux Jazz Festival), scopre da Marcus Miller che il basso può essere uno strumento eroico. Comincia allora a trascurare la chitarra che aveva imparato a suonare da un maestro brasiliano.

Atto III. Negli anni Novanta una sera, mentre è alle prese con l'hip hop del gruppo *Silent Majority*, si rende conto che il *drum'n'bass* potrebbe essere suonato con una vera batteria. Senza saperlo inventa il suono dell'Erik Truffaz Quartet, una delle odisee più spettacolari della storia della musica svizzera.

Si ignora come sia successo esattamente, ma fatto sta che Marcello Giuliani è diventato

**«Marcello Giuliani est devenu
une ombre éblouissante,
un artisan essentiel des musiques
d'ici et d'ailleurs, sans que
presque personne dans le grand
public ne connaisse son nom.»**

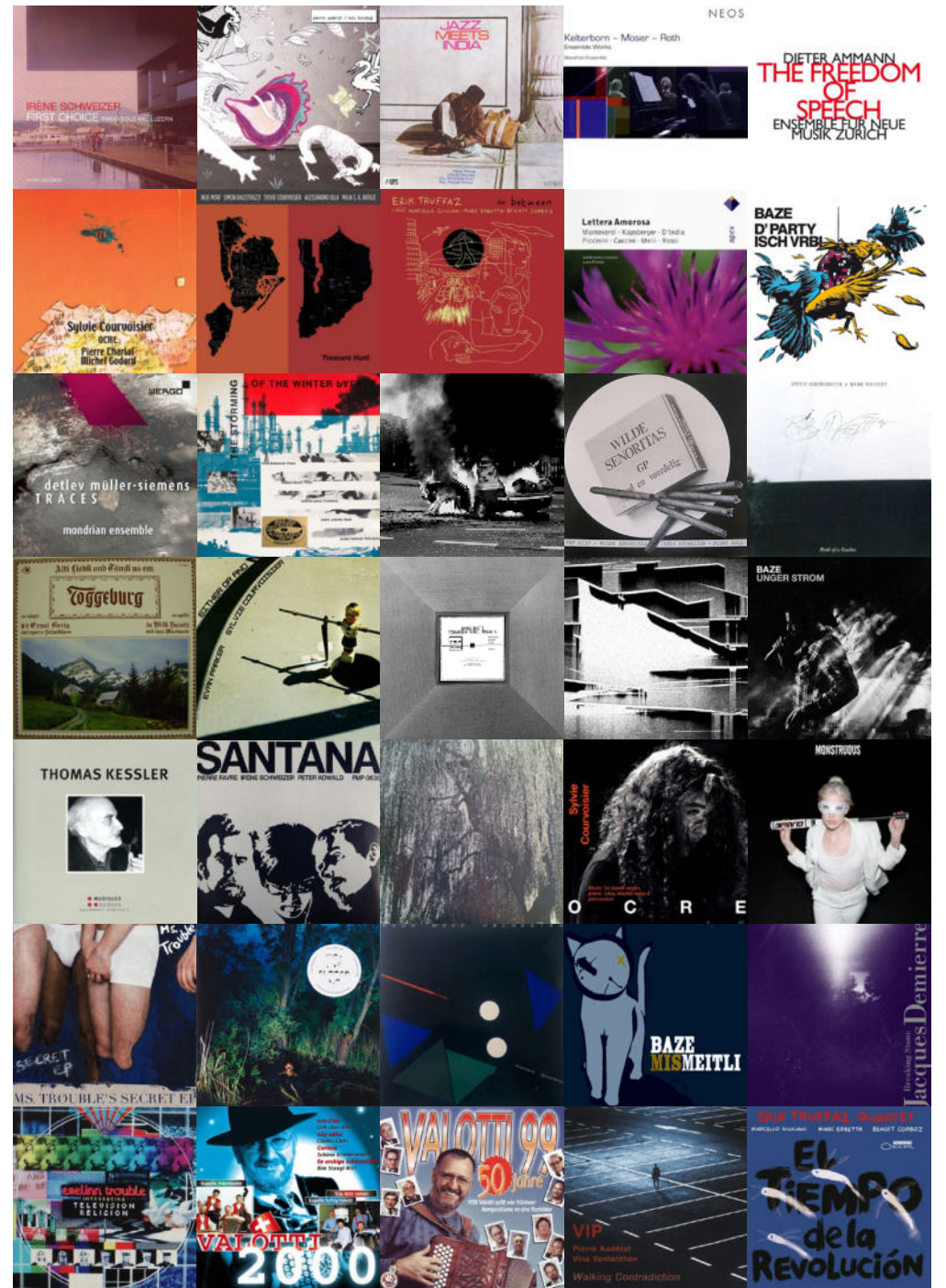
un'ombra brillante, un artigiano essenziale delle musiche di qui e di altrove, senza che praticamente nessuno del grande pubblico conosca il suo nome. È produttore, il tipo che non si vede mai, ma che osa dire al cantante che la sua voce non è all'altezza e che la trentacinquesima versione è migliore della precedente.

È stilista piuttosto che top model. Tecnico delle luci piuttosto che star. Preferisce ascoltare che parlare. Già da giovane passava notti intere davanti alla collezione di dischi del pianista François Lindemann a digerire questa storia: cogliere la meccanica, la determinazione che finisce per realizzare un capolavoro. Sempre da giovane passava notti intere all'osteria in compagnia di maghi losannesi (Léon Francioli e Daniel Bourquin), che gli raccontavano come è fatta la pelle d'oca.

Marcello Giuliani ha imparato a contatto con i suoi pari piuttosto che nelle scuole. Al punto che, quando si è trovato a fornire idee a Françoise Hardy, Jane Birkin, Jacques Higelin,

Etienne Daho, Rodolphe Burger, Lou Doillon, Oxmo Puccino, a produrre l'album manifesto di Sophie Hunger o a riportare alla ribalta *The Young Gods*, quando ha offerto le sue chiavi ad Anna Aaron, aveva in testa questa catena ininterrotta che trasmette la musica da un corpo all'altro.

Perché Marcello Giuliani non è soltanto un superdotato del pop, una sorta di Quincy delle nostre parti, non è soltanto un ricercatore del ponte giusto o della trovata indimenticabile. È figlio di italiani esaltati, un pacchetto di nervi pacato, un animale dubbioso. Bisogna averlo visto sul palco, armato di un basso quasi più grande di lui, sotto i suoi capelli arruffati, con l'aria un tantino inquieta. La sua musica non è una passeggiata – è una ricerca infinita di casualità che finiscono per risuonare all'unisono. — *Arnaud Robert*



thomas



kessler

wegweisender zukunftsruker
un pionnier avec une vision d'avenir
innovativo e con lo sguardo rivolto al futuro

de Nichts scheint wirklich zusammen zu passen, wenn der Name Thomas Kessler fällt: Bevor er in Berlin Komposition studierte, hatte er in Zürich und Paris Germanistik und Romanistik belegt und sein kompositorisches Schaffen wird fast ausschließlich mit «Elektronik» verbunden. In seinem Werkverzeichnis überwiegen Werke wie *Countdown für Orpheus* (1966) für Tonband und *Piano Control* (1974) für Klavier und Synthesizer. Die Live-Elektronik folgte 1975 mit *Lost Paradise*, fünf Samplers in der *Drumphony* (1981) für Schlagzeug und in *Aufbruch* für Orchester (1989/90). Doch fehlen derartige Apparate etwa 1973 in *Aufbruch* für aussereuropäische Instrumente und der *Klangumkehr* für Orchester. Dafür gibt es Werke für so aparte Besetzungen wie vier Alt-Saxophone (*Choral*, 1991) oder Alt-Saxophon, Marimbaphon und Klavier in *Windharfe* (1996). 2003 ein neuer Ansatz mit *said the shot gun to the head* für Sprecher, Rap-Chor und Orchester: Vom Autor Saul Williams selbst gesprochene Gedichte werden zur Quelle des Klangmaterials einer scharfen, erneut sehr aktuellen Kritik an der Gesellschaft und deren Institutionen der USA. Werkverzeichnis sind zumeist nur bürokratisch – nicht so bei Thomas Kessler: Auch wer noch keinen Ton von ihm gehört hat, wird, wenn er Titel wie *Revolutionsmusik* (1968), *Aufbruch* (1973) oder *La Montagne ardente* (1985) liest, ahnen, dass es hier um «gegenwärtige engagierte Musik» geht. Fehlt deshalb sein Name in Nachschlagwerken wie den

17 Bänden der *Musik in Geschichte und Gegenwart* (1994–2008)? Nein, das weist nur darauf hin, dass Thomas Kessler die unverzichtbare «Qualität» der Selbstvermarktung völlig abgeht. An deren Stelle ist für ihn die Auseinandersetzung mit der Wirklichkeit zentral, wobei die Verwendung von Technik, Realgeräuschen und Elektronik eine tragende Rolle spielen. Dieser Komponist hat bereits 1965, lange bevor ein Laptop zur unverzichtbaren kompositorischen Grundausstattung gehörte, sein eigenes elektronisches Studio in Berlin gebaut und ist mit demjenigen der Basler Musikhochschule zum helvetischen Pionier elektronischer Musik geworden. Er hat, über die Schweiz weit hinausreichend, der Elektronik völlig neue musikalische Möglichkeiten erschlossen. Kein Zufall, dass in seinem Schaffen seit 2009 ein Titel zentral geworden ist: Gleich drei Werke tragen den Titel *Utopia*. Was er darunter verstand, gilt für sein gesamtes Schaffen: «Ich wollte ganz frei sein, das Konsequente, was mir schon immer als Utopie vorgeschwebt hat, machen, nämlich das ultimative Live-Elektronik-Stück. Was bisher bei Aufführungen aus den Lautsprechern im Saal erklang, war zu weit von dem entfernt, was die Musiker auf dem Podium taten. In der «Sinfonischen Elektronik» erklingt der modulierte Instrumentalklang wieder direkt aus dem Orchester. Eine neue Nähe entsteht, eine Durchhörbarkeit, die auch das Publikum wahrnimmt und schätzt.»

Jeder Musiker der fünf im Saal verteilten Orchestergruppen erzeugt autonom mit einem Laptop, Mikrofon und kleinem Lautsprecher seine instrumentale Stimme – und kein Klangregisseur an einem Mischpult, auch nicht der Komponist, herrscht über ihn. Dazu kommen Sänger und Sprecher mit utopischen Texten von Thomas Morus, Jean Paul und Ernst Bloch: Klänge einer befreiten Zukunft – heute! — **Jürg Stenzl**

informations
www.schweizermusikpreis.ch/2018/kessler
www.kessler-thomas.com
images
0000 – ©Mutesouvenir (demander HD)
0000 – Setup
0000 – ©André Leduc
0000 – Pipilotti Rist, für Thomas Kessler
2006 – youtube_Franz Bannwart_Lufttore
2012 – @Mahramzadeh, KunstFestSpiele, Saul Williams und Komponist Thomas Kessler
2012 – youtube/birsec27, Thomas Kessler: Flüchtige Gesänge
2014 – switzerland.umsnjip.ch, JIP, Basel/
Stadtcasino, Utopia II by Thomas Kessler
2015 – youtube/birsec27, Thomas Kessler: Orbital Resonances

30

«Er hat, über die Schweiz weit hinausreichend, der Elektronik völlig neue musikalische Möglichkeiten erschlossen.»

2018
2018
2018
preisträger
lauréat
vainqueur



fr Rien n'est vraiment simple quand vous parlez de Thomas Kessler. Avant d'étudier la composition à Berlin, il a fait des études de lettres allemandes et françaises à Zurich et à Paris. Son travail est presque exclusivement associé à la musique électronique et le catalogue de ses œuvres est dominé par des œuvres telles que *Countdown für Orpheus* (1966) pour bande magnétique et *Piano Control* (1974) pour piano et synthétiseur. Suivront le live electronic en 1975 avec *Lost Paradise*, puis cinq samplers dans la *Drumphony* (1981) pour percussions et dans *Aufbruch* pour orchestre (1989–1990). Mais on ne retrouve pas ce genre d'appareillage dans l'*Aufbruch* de 1973 pour instruments extra-européens ou dans *Klangumkehr* pour orchestre. Le catalogue comprend aussi des œuvres pour des formations originales constituées par exemple de quatre saxophones alto (*Choral*, 1991) ou d'un saxophone alto, d'un marimba et d'un piano (*Windharfe*, 1996). Nouvelle approche en 2003 avec *said the shotgun to the head* pour récitant, chœur rap et orchestre: les poèmes dits par leur auteur Saul Williams y deviennent la source du matériau sonore d'une critique sévère et à nouveau très actuelle de la société et des institutions américaines. En général, les catalogues des œuvres sont essentiellement bureaucratiques, mais ce n'est pas le cas pour Thomas Kessler: même si vous n'avez pas entendu une note de lui, vous comprendrez vite qu'il s'agit ici d'une «musique contemporaine engagée» en lisant des titres tels que *Revolutionsmusik* [Musique révolutionnaire] (1968), *Aufbruch* [Rupture] (1973) ou *La Montagne Ardente* (1985). Est-ce la raison pour laquelle on ne retrouve pas son nom dans les ouvrages de référence sur l'histoire de la musique tels que les 17 tomes de la *Musik in Geschichte und Gegenwart* (1994–2008)? Non, cela montre seulement que la «nécessité»

de la promotion de soi échappe à Thomas Kessler. Il préfère en découdre avec la réalité dans une confrontation où la technique, l'électronique et les bruits réels jouent un rôle déterminant. En 1965 déjà, donc bien avant que le laptop soit devenu un instrument indispensable du travail de composition, Thomas Kessler avait monté son propre studio électronique à Berlin. Il s'est ensuite imposé comme un des pionniers suisses de la musique électronique avec celui de la haute école de musique de Bâle. Le compositeur a ouvert de nouvelles perspectives à la musique électronique bien au-delà des frontières de la Suisse. Et ce n'est pas un hasard si un concept particulier occupe désormais un rôle central dans sa création: depuis 2009, trois de ses œuvres portent le titre *Utopia*. Ce qu'il entend par-là concerne l'ensemble de son travail: «Je voulais être totalement libre, réaliser de manière la plus conséquente possible l'utopie dont j'avais toujours rêvé, une pièce de musique électronique live absolue. Jusqu'à présent, ce qui sortait des haut-parleurs dans les salles de concert était bien trop éloigné de ce que les musiciens faisaient sur la scène. Dans l'électronique symphonique», le son instrumental modulé provient à nouveau directement de l'orchestre. Cela crée une nouvelle proximité, une transparence de l'écoute que le public perçoit et apprécie.» Chaque musicien des cinq groupes orchestraux dispersés dans la salle produit la propre voix de son instrument de manière autonome avec un laptop, un micro et un petit haut-parleur – et il n'est soumis à personne, ni au compositeur ni à un orchestrateur installé à une table de mixage. S'y ajoutent des chanteurs-récitants des textes de Thomas Moore, Jean Paul et Ernst Bloch consacrés à l'utopie: la musique d'un avenir libéré – aujourd'hui! — **Jürg Stenzl**



indispensabile, Kessler ha fondato il proprio studio di musica elettronica a Berlino ed è diventato pioniere della musica elettronica svizzera con l'*elektronisches studio basel*. Ben oltre i confini della Svizzera, ha aperto nuove strade a questo genere musicale. Non è un caso che dal 2009 un titolo sia particolarmente ricorrente nelle sue opere: tre di esse sono infatti intitolate *Utopia*. Un titolo che è sintomatico per tutta la sua produzione: «Volevo essere completamente libero di realizzare ciò che ho sempre ritenuto un'utopia, ovvero il brano di musica elettronica dal vivo definitivo. La musica uscita finora dagli altoparlanti durante un'esecuzione era troppo distante da quello che i musicisti facevano sul palco. Con la «musica elettronica sinfonica» è l'orchestra che crea direttamente, di nuovo, il suono modulato dello strumento. Nasce così una nuova vicinanza, una trasparenza sonora che anche il pubblico percepisce e apprezza.» L'orchestra è disposta nella sala in cinque gruppi e ogni musicista ricrea il suono del proprio strumento con un computer portatile, un microfono e un piccolo altoparlante – in totale libertà dalle indicazioni di un tecnico del suono e dal compositore. Vi si associano testi utopici di Thomas Morus, Jean Paul e Ernst Bloch, cantati e parlati: suoni di un futuro senza costrizioni – oggi! — **Jürg Stenzl**

31



kühne brückenbauerinnen
d'audacieuses bâtisseuses de ponts
audaci costruttrici di ponti

mondrian



ensemble

«Hinter jedem
der mittlerweile
zahlreichen
Programme
stecken konzise
Überlegungen.»

de Neue Musik will präzise interpretiert sein, gewiss, aber sie soll auch reflektiert und vermittelt werden. All das ist beim Mondrian Ensemble selbstverständlich gegeben. Exemplarisch wurde es zum Beispiel am Projekt *Intime Skizzen* erkennbar. Die gleichnamigen knappen aphoristischen Klavierminiaturen, die Leoš Janáček unausgearbeitet hinterliess, wurden dort zusammen mit dem Basler Komponisten und Medienkünstler Jannik Giger erkundet und arrangiert. Beides – Probenarbeit (ab Video) und fertiges Ergebnis (live) – war dann im Konzertsaal zu erleben.

Solche Recherche ist ein wesentlicher Bestandteil dieser Arbeit. Hinter jedem der mittlerweile zahlreichen Programme stecken konzise Überlegungen. Im März etwa verband das Ensemble Musik des im Herbst verstorbenen Klaus Huber mit jener seiner Schüler Younghi Pagh-Paan und Michael Jarrell. Bedeutende Klassiker wurden mit zeitgenössischen Klängen kombiniert: Schubert mit Morton Feldman oder Liszts enigmatische Spätwerke mit Drone-Improvisationen. Altes und Neues, Seelenverwandtes fand so zusammen. Dabei erschliessen sich neue Zusammenhänge – oder auch Gegensätze, die ein aufmerksames Hinhören ermöglichen. Die gesamte Präsentation wird Teil der Musik. Vermittlungsgespräche gehören deshalb zu den Konzerten. Sempel «Partitur» hiess zum Beispiel ein neues Vermittlungsformat: Die Noten wurden via Beamer auf eine Leinwand projiziert, der Komponist Klaus Lang erläuterte, die Musikerinnen spielten, so wurden einem selbst unvertraute Klänge näher gebracht.

Dieses Engagement wird in den Konzerten sofort spürbar. Zielstrebig, ja tatendurstig schreiten die vier Musikerinnen jeweils auf die Bühne: die Pianistin Tamriko Kordzaia, die Geigerin Ivana Pristašová, die Bratschistin Petra Ackermann und die Cellistin Karolina

Öhman. Mit diesem bestimmten Auftreten, mit ihren klaren Vorstellungen und ihrer energiegeladenen Spielweise haben sich die vier längst ihren Platz im Schweizer Konzerleben erobert. Gegründet im Jahr 2000 in Basel, hat das mittlerweile slowakisch-österreichisch-schwedisch-georgische Ensemble einen unschätzbaren Beitrag für das einheimische Musikschaffen geleistet. Sie spielen nicht nur Uraufführungen, sondern tragen die Stücke mit ihrer Mondrian Konzertreihe in mehrere Städte – und schliesslich auch ins Ausland. Ein Glückfall für die Schweizer Musik! Komponisten wie Dieter Ammann, Lukas Langlotz, Detlev Müller-Siemens, Felix Profos, Michel Roth, Carlo Ciceri oder Martin Jaggi schrieben grössere Werke oder ganze Werkzyklen für sie.

Schliesslich überzeugt das Mondrian Ensemble durch die hohe Qualität der Interpretation. Schlagartig bekannt wurde es schon, als es 2000 den *Concours Nicati – Concours d'interprétation de musique contemporaine* gewann. 2011 erhielt es das Werkjahr für musikalische Interpretation der Stadt Zürich, 2015 wurde es in das Partnerschaftsprogramm der Fondation Nestlé pour l'Art aufgenommen. CD-Aufnahmen bei Musiques Suisses, Neos und Wergo dokumentieren die Arbeit. Zudem überschreiten die vier gern den Rahmen der Kammermusik, hinaus zur Improvisation, zum Musiktheater (kürzlich im *Orpheus* von Dominique Girdo), zum Zusammenspiel mit Vera Kappeler und Peter Conradin Zumthor... Das Ensemble ist noch längst nicht am Ende seiner Reise angelangt. Wir sind gespannt. —Thomas Meyer

Informations

www.schweizermusikpreis.ch/2018/mondrian
www.mondrianensemble.ch

images

0000-Photographe?, légende
0000-Photographe?, légende
0000-@Arturo Fuentes, Portrait
0000-Photographe?, légende
0000-Photographe?, légende
0000-Photographe?, légende
0000-Photographe?, légende
0000-Photographe?, légende

2016- youtube/mondrianensemble, Dieter Ammann, Après le Silence

fr La nouvelle musique demande non seulement d'être interprétée de manière précise, mais il faut aussi bien la comprendre et l'exposer, ce qui est une évidence pour le Mondrian Ensemble. Il l'a montré de manière exemplaire avec son projet *Intime Skizzen*, des esquisses intimes pour piano, brèves comme des aphorismes, que Leoš Janáček avait laissées telles quelles. L'Ensemble a exploré et arrangé ces miniatures avec le compositeur et artiste multimédia bâlois Jannik Giger. Les répétitions filmées en vidéo et l'interprétation en temps réel ont ensuite été présentées simultanément en concert.

De telles recherches constituent une part essentielle du travail de l'ensemble. Chaque programme répond à des réflexions précises. En mars, l'Ensemble a rattaché la musique du compositeur Klaus Huber, mort à l'automne, et celle de deux de ses élèves, Younghi Pagh-Paan et Michael Jarrell. Il a combiné de grands classiques avec des musiques contemporaines: Schubert et Morton Feldman ou l'énigmatique œuvre tardive de Liszt et des improvisations de drone. Il a ainsi conjugué l'ancien et le nouveau, rapproché ce qui était parent, mis en évidence de nouvelles affinités – ou des oppositions – ouvrant la voie à une écoute plus attentive.

Le cadre et la mise en scène sont associés à la musique. La présentation est intégrée aux concerts. Par exemple dans *Partitur*: les partitions étaient projetées sur un écran avec un beamer et le compositeur Klaus Lang donnait des explications alors que les musiciennes jouaient – un moyen de se familiariser avec des univers sonores inconnus.

Cet engagement est manifeste dans les concerts. Les quatre musiciennes, la pianiste Tamriko Kordzaia, la violoniste Ivana Pristašová, l'altiste Petra Ackermann et la contrebassiste Karolina Öhman, se montrent résolues et dynamiques dès leur entrée en scène. Grâce à cette présence, à l'énergie de leur interprétation et à la clarté de leurs conceptions, elles ont conquis depuis longtemps leur place sur la scène musicale suisse. Fondé en 2000 à Bâle, l'ensemble actuellement constitué d'une Géorgienne, d'une Slovaque, d'une Autrichienne et d'une Suédoise a déjà apporté une contribution inestimable à la production musicale de ce pays. Les musiciennes ne se contentent pas d'assurer la création mondiale de certaines œuvres, mais font aussi des tournées afin de les porter dans d'autres villes – également à l'étranger. Une aubaine pour la musique suisse!



Des compositeurs tels que Dieter Ammann, Lukas Langlotz, Detlev Müller-Siemens, Felix Profos, Michel Roth, Carlo Ciceri ou Martin Jaggi ont tous écrit des œuvres importantes ou même des cycles pour cet ensemble.

Le Mondrian Ensemble convainc en outre par la grande qualité de ses interprétations. Il s'est fait connaître du jour au lendemain en remportant en l'an 2000 le *Concours Nicati – Concours d'interprétation de musique contemporaine*. En 2011, il a obtenu le prix pour l'interprétation musicale de la Ville de Zurich et en 2015 il a été inclus dans le programme de partenariat de la Fondation Nestlé pour l'Art. Son travail est documenté par des enregistrements publiés par les maisons de disques Musiques Suisses, Neos et Wergo. En outre, les quatre musiciennes n'hésitent pas à franchir les frontières de la musique de chambre pour se lancer dans des improvisations, du théâtre musical (récentement pour *Orpheus* de Dominique Girdo), ou des collaborations avec Vera Kappeler et Peter Conradin Zumthor... Le Mondrian Ensemble est encore bien loin d'être au bout de son voyage. Nous attendons la suite avec impatience.

—Thomas Meyer

2018
2018
2018

preisträgerinnen
lauréates
vincitrici

it La musica contemporanea deve certamente essere interpretata con la massima precisione, ma deve anche essere il prodotto di riflessioni approfondite e di una presentazione adeguata. Tutto questo è un assunto per il Mondrian Ensemble. Basti pensare al progetto *Intime Skizzen*: le omonime brevi miniature per pianoforte sotto forma di aforismi, che Leoš Janáček ha lasciato ai posteri senza metterle a punto, sono state studiate e riarrangiate insieme al compositore e artista mediale basilese Jannik Giger. In sala il pubblico ha poi potuto assaporare il risultato finale dal vivo, ma anche ripercorrere le prove su materiale video.

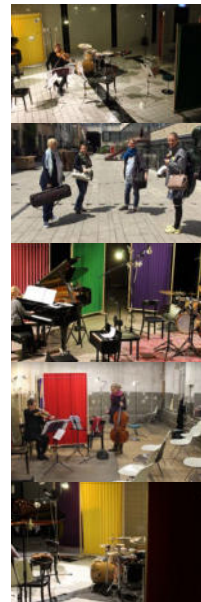
Questo tipo di ricerca è una componente fondamentale del lavoro del Mondrian Ensemble. Ognuno dei loro ormai numerosi programmi scaturisce da riflessioni essenziali. Nello scorso marzo, per esempio, hanno fuso la musica di Klaus Huber, deceduto nell'autunno, con quella dei suoi allievi Younghi Pagh-Paan e Michael Jarrell, combinando i grandi classici con i suoni contemporanei: Schubert con Morton Feldman, o le enigmatiche opere tarde di Liszt con improvvisazioni con bordoni. Unendo il vecchio e il nuovo e mettendo a nudo le affinità si scoprono nuovi rapporti, o anche contrasti, che permettono un ascolto più attento. Tutta la presentazione diventa parte della musica. Per questo anche l'arte della mediazione rientra a pieno titolo nei concerti dell'Ensemble. Ne è un esempio una nuova modalità di presentazione, chiamata semplicemente «spartito»: mentre le note vengono proiettate su uno schermo, il compositore Klaus Lang le spiega e le musiciste le riproducono, cosicché il pubblico riesce a cogliere anche i suoni meno conosciuti.

Questo grande impegno si può toccare con mano durante i concerti del Mondrian Ensemble, composto da quattro musiciste ambiziose e dinamiche: la pianista Tamriko Kordzaia, la violinista Ivana Pristašová, la violista Petra

Ackermann e la violoncellista Karolina Öhman. Con il loro incedere deciso sul palcoscenico, le loro idee chiare e le loro interpretazioni pulsanti di energia le quattro donne si sono conquistate da tempo un posto di spicco sulla piazza concertistica svizzera. Fondato nel 2000 a Basilea, il gruppo, in cui attualmente si contano le nazionalità slovacca, austriaca, svedese e georgiana, ha dato un contributo inestimabile alla creazione musicale nel nostro Paese. Non suonano solo in occasione delle prime, ma con la loro serie di concerti portano i pezzi in diverse città, anche all'estero. Un vero e proprio colpo di fortuna per la musica svizzera. Compositori come Dieter Ammann, Lukas Langlotz, Detlev Müller-Siemens, Felix Profos, Michel Roth, Carlo Ciceri e Martin Jaggi hanno composto per loro opere maggiori o interi cicli.

Infine, il Mondrian Ensemble convince anche per l'alta qualità interpretativa. Già nel 2000 è diventato improvvisamente famoso quando ha vinto il *Concours Nicati – Concours d'interprétation de musique contemporaine*. Nel 2011 ha poi ottenuto il premio *Werkjahr für musikalische Interpretation* della città di Zurigo e nel 2015 è stato inserito nel programma di partenariato della Fondazione Nestlé per l'Arte. Le incisioni di CD con le etichette Musiques Suisses, Neos e Wergo documentano questo lavoro. Il quartetto ama inoltre spingersi al di là delle frontiere della musica da camera, per esplorare i sentieri dell'improvvisazione, del teatro musicale (recentemente nell'*Orpheus* di Dominique Girdo) e della collaborazione, con Vera Kappeler e Peter Conradin Zumthor per citarne solo alcuni. Il Mondrian Ensemble non è di certo ancora giunto alla fine del suo viaggio. Restiamo in attesa di nuove sorprese.

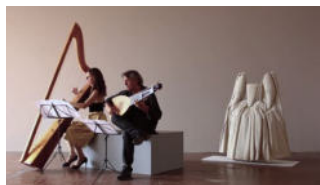
—Thomas Meyer



luca pianca

lautenist von weltruf
un luthiste de renommée mondiale
liutista di fama mondiale

34



de «Schön und genau gibt's nicht». Mit diesem Satz begann meine Freundschaft mit Luca Pianca. Er sagte ihn im Zusammenhang mit seinem Lehrer, Mentor und Freund Nikolaus Harnoncourt. Dieser Satz ist vielleicht die beste Visitenkarte von Luca. Seine Vision der musikalischen Interpretation wird geprägt vom Dialog zwischen Werkreue und Ausdrucksfreiheit, sowie der nötigen Bestätigung der Interpretenpersönlichkeit.

Kurz nachdem ich seine Aufnahmen von Lautenwerken von Bach und Vivaldi hörte, habe ich Luca ohne Laute, aber mit einer Gibson in den Händen erlebt, in Stücken von Jimi Hendrix,

Led Zeppelin oder The Who... Es war eine wunderbare und wichtige Erfahrung: Müheles spielt Luca die Musik der Helden von heute im selben Geist, wie die der Botschafter vergangener Zeiten.

Ist Luca Pianca ein «Wunderkind»? Vielleicht mehr als das. Zwei Hinweise: Um mit 23 Jahren zu einer Zusammenarbeit mit Harnoncourt gerufen zu werden, muss man mehr als aussergewöhnlich sein. Und es braucht – neben einem gewissen Leichtsinn – eine echte Genialität, um 1985 ein Ensemble für Alte Musik in Italien zu gründen, wo bereits mehrere Orchester die Wahrheit der Barockmusik für sich beanspruchten. *Il Giardino Armonico* von Luca Pianca und Giovanni Antonini gilt heute für viele junge Interpretinnen und Interpreten – allen voran Julia Lezhneva – als das Ensemble, das die italienische Musik des 18. Jahrhunderts wieder zu neuem Leben erweckt hat.

Ich bin überzeugt, dass am Anfang der Schönheit von Luca Pianas Interpretationen die tiefe (und gegenseitige) Wertschätzung für die Künstlerinnen und Künstler steht, mit denen er zusammenarbeitet: Vittorio Ghielmi, Dmitrij Sinkovskij, Margret Köll oder Albrecht Mayer, Sängerinnen wie Marie-Claude Chappuis,

Roberta Mameli, Roberta Invernizzi, Sonia Prina, Barbara Zanichelli oder Julia Lezhneva. Luca schätzt die Qualitäten der Musikerinnen und Musiker, mit denen er arbeiten darf, und unterstreicht deren Vorzüge instinktiv.

Oft schreibt er die Werke, die er erarbeitet, ab. Das erlaubt ihm eine tiefe Betrachtung der Details, welche die Seele einer Komposition ausmachen – in etwa so, wie es die grossen Meister der Vergangenheit empfahlen, ob es sich nun um Malerei, Literatur oder Musik handelt. Beim Abschreiben entdeckt er die passenden Griffe, die nötigen Phrasierungen und die Richtung, in welche sich die Komposition bewegt.

Es überrascht mich nicht, dass er als Stück, das ihm besonders am Herzen liegt, keine Bachkantate und kein Madrigal von Monteverdi (seine liebsten Komponisten) nennt, sondern den letzten Satz der Ersten Sinfonie von Beethoven mit Toscanini. Vielleicht, weil Toscanini – wie Harnoncourt – diesen Sinn der «Richtigkeit» der kleinsten Variationen von Tempo und Dynamik besass, welche den Atem der Musik ausmachen. Und in diesem Sinn können «schön und genau» vielleicht doch zusammenkommen. — Roberto Corrent

fr «Schön und genau gibt's nicht». C'est par cette phrase qu'a débuté mon amitié avec Luca Pianca. Je l'ai entendu la prononcer à propos de son maître, mentor et ami Nikolaus Harnoncourt et elle pourrait être sa meilleure carte de visite. En effet, sa vision de l'interprétation musicale se base justement sur le dialogue entre le respect du texte et la liberté de l'expression, l'indispensable affirmation de la personnalité de l'interprète.

Je venais d'écouter ses enregistrements des œuvres pour luth de Bach et de Vivaldi lorsque j'ai eu l'occasion d'entendre Luca, qui avait troqué son théorbe pour une Gibson, jouer des pièces que nous devons à Jimi Hendrix, à Led Zeppelin ou aux Who... Ce fut une expérience magnifique et une révélation: Luca n'a pas la moindre difficulté à interpréter la musique créée par ces héros de notre temps avec autant d'esprit que lorsqu'il joue celle de solennels ambassadeurs des siècles passés.

Luca Pianca a-t-il été un «enfant prodige»? Il a peut-être été beaucoup plus que cela. Je donnerai seulement deux indices. Pour être invité, à l'âge de 23 ans, à collaborer avec Harnoncourt, il ne suffisait pas d'être un phénomène; et pour créer en 1985 un ensemble consacré à la musique ancienne en Italie, où bien des orchestres se targuaient d'être les dépositaires de la vérité révélée en matière de musique baroque, il fallait être vraiment génial – et passablement inconscient. Or, nombre de jeunes interprètes actuels, et Julia Lezhneva la première, considèrent que l'ensemble *Il Giardino armonico*, fondé par Luca Pianca et Giovanni Antonini, est la formation qui a fait couler un sang nouveau dans la pratique de la musique italienne du XVIII^e siècle.

Je crois qu'à l'origine de la beauté des interprétations de Luca Pianca, il y a tout d'abord le profond respect qu'il a pour les artistes avec lesquels il travaille, un respect que ces artistes lui rendent bien. Qu'il travaille avec Vittorio

it «Schön und genau gibt's nicht». Questa è la frase con cui è iniziata la mia amicizia con Luca Pianca, una frase che gli sentii pronunciare a proposito del suo maestro, mentore e amico Nikolaus Harnoncourt, e che potrebbe essere il miglior biglietto da visita di Luca, la cui visione dell'interpretazione musicale ha proprio come fuoco il rispetto del testo in dialogo con la libertà di espressione, e con la necessaria affermazione della personalità dell'interprete.

Quasi subito dopo averne ascoltato le registrazioni di opere per liuto di Bach e Vivaldi, mi capitò di sentire Luca con tra le mani una Gibson al posto della tiorba in pagine che dobbiamo a Jimi Hendrix, ai Led Zeppelin, o agli Who... Fu un'esperienza bellissima e rivelatrice: Luca non ha nessuna difficoltà a eseguire la musica creata da questi araldi del nostro tempo con lo stesso spirito di quella composta dai paludati ambasciatori di allora.

Luca Pianca «enfant prodige»? Forse molto di più. Due indizi: non bastava essere fenomeni per venire chiamati a 23 anni a collaborare con Harnoncourt; e bisogna essere – oltre che incoscienti – davvero geniali per dar vita nel 1985 a un ensemble dedicato alla musica antica in Italia, dove esistevano parecchie orchestre che pretendevano di essere depositarie della verità rivelata per la musica barocca. Ma *Il Giardino Armonico* di Luca Pianca e Giovanni Antonini è guardato da molti giovani interpreti di oggi – Julia Lezhneva *in primis* – come la formazione che ha dato nuova linfa all'esecuzione della musica italiana del Settecento.



Ghielmi, Dmitrij Sinkovskij, Margret Köll et Albrecht Mayer, ou avec les chanteuses Marie-Claude Chappuis, Roberta Mameli, Roberta Invernizzi, Sonia Prina, Barbara Zanichelli et Julia Lezhneva, Luca apprécie pleinement les qualités intimes des musiciens avec lesquels il est appelé à collaborer et il est doté d'une sorte d'instinct pour mettre leurs atouts en relief.

Très souvent, Luca Pianca retranscrit de sa main les œuvres qu'il travaille, ce qui lui permet de réfléchir en profondeur sur tous les détails qui font l'âme des compositions – un peu comme les grands maîtres du passé conseillaient de le faire, qu'il s'agit de peinture, d'écriture ou de musique. En transcrivant une pièce, on découvre en effet les bons doigts, la juste façon de phraser et le point de convergence de la composition.

On ne sera pas étonné d'apprendre que, lorsque j'ai demandé à Luca de me dire quel enregistrement il aimait le plus, il ne m'a pas cité un madrigal de Monteverdi ou une cantate de Bach, bien que ces derniers soient ses compositeurs préférés, mais le final de la *Première Symphonie* de Beethoven dirigée par Toscanini. Peut-être parce que Toscanini, comme Harnoncourt, avait un sens inné de la «justesse» des micro-variations de tempo et de dynamique, qui sont la respiration même de la musique. Et c'est peut-être justement dans ce sens qu'en fin de compte «Schön und genau» peuvent coexister. — Roberto Corrent



informations
www.premiosvizzero dimusica.ch/2018/planca
www.styriarte.com/artists/luca-pianca
images
0000 – @Delphine Kern, *Portrait*
0000 – @Werner Kmetitsch
2008 – youtube/protestant7, *Robert de Visée – Lute Suite [La grotte de Versailles]*
2012 – youtube/aetherex, *Vivaldi RV93, Luca Pianca*
2014 – youtube/EdoSchoeps, *Luca Pianca – Barbara Zanichelli*
2018 – vimeo/Margret Köll, *Thomas Robinson – A Toy*

2018
2018
2018

preisträger
lauréat
vainqueur

«La cui visione dell'interpretazione musicale ha proprio come fuoco il rispetto del testo in dialogo con la libertà di espressione, e con la necessaria affermazione della personalità dell'interprete.»

35

linéa

racine aka



evelinn

trouble

provokateurin mit sprengkraft
une provocatrice à la force explosive
provocatrice dalla forza esplosiva

«Evelinn Trouble ist ein Wechselwesen, ein Shapeshifter, immer schon gewesen. Was aber stets wieder von Neuem beeindruckt an ihr: Alles, was sie macht, klingt immer unverwechselbar nach Evelinn Trouble.»



36

de Aufs Ganze gehen

Und jetzt plötzlich: Pop! *Monstrous* heisst ein neuer Song von ihr, es ist ein Popmonster im dystopischen Gewand, schwebend und hymnisch, zerbrechlich selbst im Bombast. Evelinn Trouble singt darin vom freien Fall in der Liebe, und im majestätischen Refrain bringt sie in wenigen Worten belläufig auf den Punkt, was einen grossen Popsong ausmacht: «It is monstrous / It is everything / For a moment / Then it's nothing». Für den Augenblick aufs Ganze gehen, schwindelfrei, ohne Angst vor dem Nichts: Das ist die verschwenderische Geste, die Linnéa Racine alias Evelinn Trouble allem einprägt, was sie macht. Oder wie sie jetzt in *Monstrous* singt: «Remove the cellophane / From that little heart of mine». Weg mit der Schutzfolie, das Herz liegt blank.

Sie war noch ein Teenager, als sie ihr erstes Album *Arbitrary Act* (2007) einspielte: als Maturaaarbeit, aufgenommen im Alleingang, das frühreife Zeugnis einer Hochbegabten. Heute ist sie längst zur begnadeten Entfesselungskünstlerin gereift. Ihr bislang letztes Album *Arrowhead* (2015) wirkt ja nicht zuletzt deshalb so lange nach, weil es sich stets auf der Schwelle zwischen Kontrolle und Entfesselung bewegt. Evelinn Trouble ist hier beim psychedelischen Progrock angekommen, das ganze Album wirkt wie ein einziger Trip: durchkomponiert von der theatralischen Ouvertüre bis zum Ende, wo die Musik wie im Fieber langsam verglimmt.

Evelinn Trouble ist ein Wechselwesen, ein Shapeshifter, immer schon gewesen. Was aber stets wieder von Neuem beeindruckt an ihr: Alles, was sie macht, klingt immer unverwechselbar nach Evelinn Trouble. Auch dann, wenn sie sich fremdes Material aneignet, ob sie nun

«Alls wo mir i d Finger chunnt» von Mani Matter in einen gespenstischen Bossa Nova verwandelt oder mitten im Konzert mal eben ein zartes Liebeslied aus einem alten Bollywood-Film einstreut, als wärs das Selbstverständlichste auf der Welt.

Unverwechselbar sein und gleichzeitig unfassbar bleiben: Das ist ja ein beträchtlicher Teil dessen, was grosse Popmusik ausmacht. Überhaupt landet man oft bei solchen scheinbaren Widersprüchen, wenn man zu erklären versucht, was die besondere musikalische Ausstrahlung von Evelinn Trouble ausmacht – ihre Intensität und ihr künstlerischer Eigensinn als Sängerin und Songschreiberin, als Bühnentier und als Perfektionistin im Studio. Das Vertrackte kommt bei ihr ganz einfach daher, das Brachiale paart sich mit dem Schwerelosen. Und nie klingt es bei ihr so, als ob hier Gegensätzliches zusammengezwungen würde.

Und jetzt eben: Pop. Wobei, dass sie auch das kann, hat sie ja immer mal wieder aufblitzen lassen, etwa in *China Made Love*, auf ihrem dritten Album *The Great Big Heavy* (2013). Der zweite Refrain so ein zartes Ding, als würde es glitzernde Sternchen regnen, und im nächsten Augenblick überfährt sie uns mit schierer Wucht. Ein Spagat, so magistral, wie ihn keine andere Schweizer Popmusikerin hinkriegt.

«Psychedelik in allen Formen», so hat sie selbst ihre Musik einmal umschrieben. Und wenn Evelinn Trouble mit ihrer Band auf der Bühne steht, spürt man: Ihre Musik ist immer auch Drogensatz und jedes Konzert von ihr das Ritual einer Schamanin. Und wenn hier von Drogensatz die Rede ist, dürfte klar sein: Gemeint sind nicht die leistungssteigernden. Sondern die bewusstseinsweiternden. — Florian Keller

fr Le tout pour le tout

Et maintenant, tout à coup, de la pop! Sa nouvelle chanson s'intitule *Monstrous*, c'est un monstre pop aux couleurs dystopiques, planant et incantatoire, fragile même quand il vire aux grandes orgues. Evelinn Trouble y parle d'amour en chute libre et son refrain majestueux dit en passant de quelle étoffe est faite une grande chanson pop: «It is monstrous / It is everything / For a moment / Then it's nothing». Le tout pour le tout pour un instant, sans vaciller et sans peur du néant. Voilà la geste excessive de Linnéa Racine, alias Evelinn Trouble, dans tout ce qu'elle entreprend. Ou alors, comme elle le chante dans *Monstrous*: «Remove the cellophane / From that little heart of mine». Enlève la cellophane, le cœur est nu.

Elle était encore une teenager quand elle a réalisé son premier album *Arbitrary Act* (2007): son travail de maturité, enregistré par ses propres moyens, le témoignage précoce d'une surdouée. Aujourd'hui, il y a bien longtemps qu'elle s'est affirmée comme une virtuose du déchainement. On se souvient encore de son dernier album, *Arrowhead* (2015) en particulier parce qu'il navigue toujours à la frontière entre contrôle et déraison. Evelinn Trouble s'aventure ici dans le prog rock psychédélique: l'album entier ressemble à un trip unique et il est composé comme tel, de l'ouverture théâtrale jusqu'à la fin où la musique s'éteint comme dans une fièvre.

Evelinn Trouble est une créature protéique, une shapeshifter, et elle l'a toujours été. Mais ce qui impressionne toujours chez elle est que tout ce qu'elle fait porte indiscutablement

2018
2018
2018

37

sa marque. Également lorsqu'elle s'approprie un matériau étranger, qu'elle transforme «Alls wo mir i d Finger chunnt» de Mani Matter en une bossa nova inquiétante ou entonne au milieu d'un concert une douce chanson d'amour tirée d'un vieux film de Bollywood comme si c'était la chose la plus naturelle du monde.

Se montrer unique tout en restant insaisissable: c'est une composante essentielle de la grande musique pop, mais c'est aussi le genre de contradictions apparentes sur lesquelles on bute lorsqu'on veut expliquer d'où vient le rayonnement musical particulier d'Evelinn Trouble – l'intensité et la personnalité qui émanent de l'autrice-interprète, de cette bête de scène et de cette perfectionniste des studios. Ce qui est désarmant chez elle, c'est l'accouplement de la force brute et de la plus grande légèreté. Mais ces oppositions ne semblent jamais forcées.

Et maintenant donc, de la pop. Elle avait déjà laissé entrevoir qu'elle en était capable, par exemple dans *China Made Love*, sur son troisième album *The Great Big Heavy* (2013). Le deuxième refrain est si doux qu'on a l'impression de se retrouver sous une pluie brillante d'étoiles avant d'être renversé, un instant plus tard, avec la plus grande puissance. Aucune autre musicienne pop de Suisse n'est capable d'un grand écart pareil.

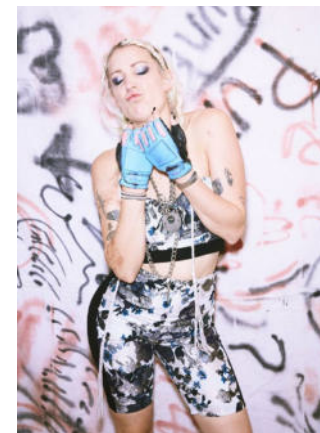
«Psychédélique sous toutes ses formes», c'est en ces termes qu'elle a une fois défini sa propre musique. On le sent quand on voit Evelinn Trouble sur scène avec son groupe: sa musique est aussi un substitut à la drogue et ses concerts sont les rituels d'une chamane. Et lorsque nous parlons ici de drogue de substitution, il devrait être clair que nous ne pensons pas aux substances qui accroissent les performances, mais à celles qui élargissent la conscience. — Florian Keller

informations

www.schweizermusikpreis.ch/2018/evelinn
www.evelinntrouble.com

images

2015 – © Joel Bovy
2015 – © Carine Zuber
2016 – © C? Matter
2016 – youtube/evelinntrouble, *Sunset Everytime*
2016 – youtube/evelinntrouble, *Shed it*
2018 – EP artwork: *Hope Music*
2018 – youtube/evelinntrouble, *Monstruous*
0000 – © Photograph? Live
0000 – SRF Archiv, *Sternstunde*



it Mettere tutto in gioco

E ora, pop! Uno dei suoi nuovi brani si chiama *Monstrous*, un mostro pop in veste antiutopica, fluttuante e salmodico, fragile anche nella pomposità. Così Evelinn Trouble canta dell'amore in caduta libera, riassumendo inconsciamente nel maestro ritornello le caratteristiche di una canzone pop di grande portata: «It is monstrous / It is everything / For a moment / Then it's nothing». Mettere in gioco tutto per un istante, incuranti delle vertigini, senza paura del vuoto: così Linnéa Racine alias Evelinn Trouble imprime sontuosità a tutto ciò che crea. O come canta in «Monstrous»: «Remove the cellophane / From that little heart of mine». Senza protezione, il cuore resta nudo.

Nel 2007, ancora adolescente, registra da sola come lavoro di maturità il primo album *Arbitrary Act*, testimonianza precoce del suo talento. Ora è maturata affermandosi da tempo come un'artista abile e travolgente. Posto al limite fra controllo e scatenamento, non è un caso se il suo ultimo disco *Arrowhead*, del 2015, è tuttora attuale. Una raccolta di brani progrock psichedelici che insieme creano un continuum, un trip che inizia con un'ouverture teatrale e termina dove la musica piano si affievolisce, come fosse una febbre.

Da sempre in continua mutazione, alla ricerca del cambiamento eppure costantemente fedele a sé stessa: tutto ciò che fa Evelinn Trouble è inconfondibilmente riconoscibile. Anche quando si appropria di materiale altrui, come con «Alls wo mir i d Finger chunnt» di Mani

Matter, trasformata in una bossa nova spettrale, oppure quando nel bel mezzo di un concerto inserisce una tenera canzone d'amore estratta da un film di Bollywood, come se fosse la cosa più naturale al mondo.

La grande musica pop è proprio così, inconfondibile e al contempo inconcepibile. Per cercare di definire l'intensità e l'ostinazione artistica che rendono speciale il carisma musicale di Evelinn Trouble come cantante e cantautrice, animale da palcoscenico e perfezionista in studio, spesso ci si ritrova a esprimere opinioni apparentemente contraddittorie. Questo intreccio è talmente semplice perché due elementi apparentemente opposti riescono a fondersi senza mai sembrare una forzatura.

E ora appunto, pop! Anche in questo caso ha dimostrato a più riprese le sue capacità, come in *China Made Love* estratto dal suo terzo album *The Great Big Heavy* (2013). L'esecuzione magistrale della contraddizione fra la delicatezza del secondo ritornello, che ricorda una pioggia di stelle luccicanti, e l'improvviso impeto della strofa successiva, è senza paragoni nel panorama musicale pop svizzero.

«Psichedelica in tutte le sue forme», così una volta ha lei stessa descritto la sua musica. E lo si sente quando Evelinn Trouble è sul palco con la sua band. La sua musica è quasi una droga e ogni suo concerto è paragonabile a un rituale sciamanico. E parlando di similitudini con una droga sia chiaro, l'effetto è quello di alterare la mente, non di doparla. — Florian Keller



preisträgerin
lauréate
vincitrice

weltoffener traditionalist
un traditionnaliste ouvert au monde
tradizionalista e cosmopolita



willi

2018
2018
2018

38

valotti



«Bemerkenswert
seine Vielseitigkeit
und Freude an
der Musik, mit
der er engagiert
und ohne Berüh-
rungsängste neue
Projekte in Angriff
nimmt. Er weiss,
was er kann. Dabei
ist er wunderbar
wandelbar.»

de Willi Valotti, der grenzüberschreitende
Traditionalist

Als Grossmeister der Volksmusik wird er bezeichnet, als Ländlerkönig. Titel, die er verdientermassen bekommen hat, mit denen Willi Valotti sich selbst aber niemals schmücken würde. Dazu ist der Toggenburger viel zu bescheiden: «Es gibt sehr viele gute Musiker, die nicht König genannt werden, die aber mindestens so gut Musik machen und ihr Handwerk genauso gut verstehen.»

Erste Kontakte mit dem Schwyzerörgeli hatte Klein Willi mit fünf Jahren. Ein Weihnachtsgeschenk von seinem Onkel Ernst. Viel anfangen konnte er damals nicht mit dem empfindlichen Instrument, liess es vielmehr einfach die Treppe runterpurzeln. Und weil es so schön rumpelte und dabei lustige Töne von sich gab, wiederholte er die Aktion. So oft, dass es dabei völlig kaputtging. Ende der ersten «Musikstunde». Danke, an dieser Stelle an Onkel Ernst, der unerschütterlich an das Talent glaubte und nicht locker liess. Nur ein Jahr später schenkte er seinem Neffen ein zweites Örgeli, nahm ihn auch gleich unter seine musikalischen Fittiche und entfachte in dem Buben ein Feuer, das noch immer brennt.

Heute ist Willi Valotti nicht nur der bekannteste Akkordeonist der Schweizer Volksmusik, er hat sich auch als Ländler- und Jodelliederkomponist, Jodeldirigent und Musiklehrer mehr als verdient gemacht. Bemerkenswert seine Vielseitigkeit und Freude an der Musik, mit der er engagiert und ohne Berührungsängste neue Projekte in Angriff nimmt. Er weiss, was er kann. Dabei ist er wunderbar wandelbar. Da spielt der Akkordeonist einerseits traditionell und virtuos mit den Alderbuebe, dem Trio Willi Valotti, der Kapelle Syfrig-Valotti, mit Willis

Wyber-Kapelle und der Bergmusik, findet sogar noch Zeit, das allererste Schweizer Jodelmusical «Stille Zärtlichkeiten» auf Tournee mit seinem Akkordeon musikalisch zu begleiten.

Hängt er sein Appenzeller Trachtengillet an den Bügel und setzt seinen geliebten Borsalino-Hut auf, dann geht es auf musikalische Weltreise mit dem Item-Quartett. Dabei darf eine finnische Polka genauso wenig fehlen, wie eine französische Musette, ein argentinischer Tango oder ein ungarischer Czardas – jedoch ohne die Schweizer Wurzeln zu vernachlässigen.

Willi Valotti ist ein Vollblutmusiker, dessen Herz in verschiedenen Rhythmen schlägt. So darf es bei ihm auch sehr gerne klassische Musik – zum Beispiel Werke von Robert Schumann – sein oder auch Jazz, wie etwa des legendären Jazz-Pianisten und -Komponisten Oscar Peterson. Am höchsten schlägt sein Musikerherz aber für die Schweizer Volksmusik. Für ihn ein Stück Kultur, welches zu pflegen und weiterzuentwickeln sich lohnt – und dessen er niemals überdrüssig wird.

Oder um es mit den Worten des bekannten Hackbrettspielers und beliebten Fernsehmoderators Nicolas Senn zu sagen: «Für mich ist Willi eine lebende Legende. Ich staune bei jeder Begegnung über seine riesige Musikalität, seine Virtuosität und sein Gehör. Nebst dem zweifelsohne absolut bemerkenswerten Leistungsausweis beeindruckt mich seine Gelassenheit und «Coolness» immer wieder. Er scheint den ganzen Unterhaltungs- und Musikzirkus trotz seiner vielen Erfolge sehr locker zu nehmen und ist selten um einen «fadengraden» Spruch verlegen. In dieser Hinsicht ist Willi Valotti wohl einer der direktesten und ehrlichsten Musiker in der Volksmusikszene.» —Gabrielle Jagel

fr Willi Valotti, un traditionaliste au-dessus
des frontières

Il est considéré comme le grand maître de la musique populaire, le roi du *ländler*. Ces titres sont mérités, mais Willi Valotti n'oserait jamais s'en parer. Ce natif du Toggenburg est bien trop modeste pour cela: «Il y a beaucoup de très bons musiciens qu'on ne qualifie pas de rois, mais qui maîtrisent aussi bien leur métier et font une musique au moins aussi bonne.»

Le petit Willi avait cinq ans quand il a eu ses premiers contacts avec l'accordéon schwytois. C'était un cadeau de son oncle Ernst, mais le gamin ne savait pas trop qu'en faire et laissa rouler cet instrument plutôt fragile dans l'escalier. Et comme il flottait si bien et produisait des sons si marrants, il recommença jusqu'à ce qu'il soit totalement cassé. C'était la fin de la première «leçon de musique». Mais il faut ici remercier l'oncle Ernst qui, intimement convaincu du talent de son neveu, ne renonça pas. Une année plus tard seulement, il lui offrit un second Örgeli, le prenait immédiatement sous son aile musicale et lui communiquait une passion qui l'habite encore aujourd'hui.

Aujourd'hui, Willi Valotti n'est pas seulement l'accordéoniste le plus connu de la musique populaire suisse, il est aussi apprécié comme compositeur de *ländler* et de yodels, comme dirigeant d'ensembles de yodel et comme professeur de musique. Sa polyvalence et son goût de la musique lui permettent de s'engager sans préjugés dans de nouveaux projets. Il sait ce dont il est capable. Et il a de multiples facettes. Ici, c'est un accordéoniste virtuose

avec des ensembles traditionnels tels que les Alderbuebe, le Trio Willi Valotti, le groupe Syfrig-Valotti, la Wyber-Kapelle et dans le projet Bergmusik. Là, il trouve encore le temps d'accompagner en tournée avec son accordéon la toute première comédie musicale de yodel de Suisse *Stille Zärtlichkeiten*.

Et lorsqu'il raccroche son costume appenzelois et pose sur sa tête son cher Borsalino, c'est pour s'embarquer dans un voyage musical autour du monde avec le Item-Quartett. Alors, la polka finlandaise, la musette française, le tango argentin et la csárdás hongroise ne manqueront pas au rendez-vous – sans pour autant négliger les racines suisses.

Willi Valotti est un musicien passionné dont le cœur bat sur différents rythmes. Il interprète aussi volontiers de la musique classique – par exemple des œuvres de Robert Schumann – que du jazz, en particulier des compositions du pianiste légendaire Oscar Peterson. Mais c'est pour la musique populaire suisse que son cœur bat le plus fort. Il trouve là une culture qu'il estime mériter d'être entretenue et enrichie – et dont il ne se lasse jamais.

Ou, pour le dire avec les mots de Nicolas Senn, le joueur de hackbrett populaire qui est aussi un présentateur de télévision apprécié: «Willi est pour moi une légende vivante. Chaque fois que je le rencontre, je suis frappé par son incroyable musicalité, sa virtuosité et son oreille. Et en plus de toutes les choses remarquables qu'il a réalisées, je suis toujours impressionné par sa décontraction et sa «coolness». Malgré tous ses succès, il n'a pas l'air de prendre trop au sérieux tout le cirque qui entoure la musique et le divertissement et il ne recule jamais devant une remarque bien sentie. En ce sens, Willi Valotti est l'un des musiciens les plus directs et honnêtes qu'il y ait dans les cercles de la musique populaire.»

—Gabrielle Jagel



informations

www.schweizermusikpreis.ch/2018/valotti
www.valotti.ch

images

1980 – SFR Archiv, *Potzmusig Archivperle*
1985 – SFR Archiv, *Oeisi Musig*
2013 – youtube/brunosyfrig, *Kapelle Syfrig, Valotti und Toni Vescoli*
2014 – youtube/srfmusik, *Willi Valotti, Grossmeister der Volksmusik – Potzmusig*
0000 – ©Photographie



it Willi Valotti, il tradizionalista che va oltre le convenzioni
Considerato il gran maestro della musica popolare, il «re del *ländler*», Willi Valotti ha meritatamente ottenuto questo titolo del quale, tuttavia, non si fregerebbe mai. Il toggenburghese è troppo modesto: «ci sono moltissimi bravi musicisti che non vengono chiamati re ma che fanno musica almeno altrettanto bene e che capiscono altrettanto bene il loro mestiere».

I primi contatti del piccolo Willi con lo *Schwyzerörgeli* risalgono al momento in cui, all'età di cinque anni, ne riceve in regalo uno per Natale da suo zio Ernst. Allora si limitò a fare ruzzolare più volte giù per le scale quello strumento sensibile. E dato che gli riusciva così bene e che produceva suoni divertenti, ripeté l'azione così spesso da romperlo. Ecco come finì la sua prima «lezione di musica». Un grazie quindi allo zio Ernst, che credette fermamente nel talento e insistette. Appena un anno più tardi regalò al nipote un secondo organetto e lo prese sotto la sua protezione musicale accendendo nel giovane un fuoco che arde ancora oggi.

Ai giorni nostri Willi Valotti non è soltanto il fisarmonicista più famoso della musica popolare svizzera, ma si è imposto anche come compositore di brani folk e jodel, direttore di jodel e insegnante di musica. Sono esemplari la versatilità e il piacere di fare musica con cui affronta nuovi progetti impegnandosi senza paura delle contaminazioni. E consapevole delle sue capacità, è in questo è meravigliosamente mutevole. Oltre a suonare pezzi tradizionali e virtuosi con gli Alderbuebe, il Trio Willi Valotti, l'orchestra Syfrig-Valotti, Willis Wyber Kapelle e Bergmusik, trova addirittura il tempo

per accompagnare musicalmente con la sua fisarmonica il primo musical jodel svizzero *Stille Zärtlichkeiten*.

E quando appende alla gruccia il tipico gilet appenzelense, ecco che subito indossa il suo amato cappello Borsalino e parte con il quartetto Item per un viaggio musicale intorno al mondo. Durante il quale lo si può sentire eseguire una polka finlandese, una musetta francese, un tango argentino o ancora una ciarda ungherese, ma senza mai trascurare le radici svizzere.

Willi Valotti è un musicista purosangue, il cui cuore batte a ritmi diversi. Ama infatti anche la musica classica, ad esempio le opere di Robert Schumann, o le sonorità jazz come quelle del leggendario pianista e compositore Oscar Peterson. Ma il suo cuore di musicista batte principalmente per la musica popolare svizzera. Un pezzo della sua cultura, che val la pena curare e portare avanti, e di cui non sarà mai stanco.

Oppure, per dirla con le parole del famoso suonatore di dulcimer e apprezzato moderatore televisivo Nicolas Senn: «Per me Willi è una leggenda vivente. A ogni incontro resto stupefatto della sua enorme musicalità, del suo virtuosismo e del suo orecchio. Oltre alla realizzazione senza dubbio assolutamente notevole, ciò che mi impressiona sono la sua costante tranquillità e disinvoltura. Nonostante i suoi numerosi successi sembra approcciarsi alla macchina dell'intrattenimento e della musica in maniera molto rilassata e ha sempre la risposta pronta. Da questo punto di vista Willi Valotti è forse uno dei musicisti più schietti nel panorama della musica popolare». —Gabrielle Jagel

preisträger
lauréat
vincitore

39



[illegible]

www.schweizermusikpreis.ch
www.prixsuissedemusique.ch
www.premiosvizzerodimusica.ch
www.swissmusicprize.ch

facebook	@swissmusicprize
instagram	@swiss_music_prize
twitter	@swissmusicprize



© Toni Künig

noldi alder

de *Freigeist aus dem Appenzel*
Noldi Alder, geboren 1953 in Urnäsch, ist ein grosser Erneuerer der Volksmusik. Einst Mitglied der legendären Alderbuebe, experimentiert er seit 1996 als Komponist und Arrangeur, als Geiger, Hackbrettspieler und Naturjodler mit Volksmusik, Klassik und neuen Tönen. In wegweisenden Formationen wie Das Neue Original Appenzeller Streichmusik Projekt, in Filmen wie *Heimatklänge*, als Feldforscher, Opernkomponist oder Improvisator findet Noldi Alder einen einzigartigen Weg zwischen starrer Konvention und lebendiger Moderne.

fr *Un appenzellois indépendant d'esprit*
Noldi Alder, né en 1953 à Urnäsch, est un renouvateur majeur de la musique populaire. Ancien membre de l'ensemble légendaire Alderbuebe, à la fois compositeur et arrangeur, violoniste, joueur de hackbrett et jodleur, il se consacre à des recherches expérimentales touchant aux musiques populaire et classique, et explore des sonorités nouvelles. Dans des formations pionnières comme Das Neue Original Appenzeller Streichmusik Projekt, dans des films comme *Heimatklänge*, en tant que chercheur sur le terrain, compositeur d'opéra ou improvisateur, Noldi Alder s'est tracé une voie originale entre convention rigide et modernité vivante.

it *Spirito libero dell'appenzello*
Nato a Urnäsch nel 1953, Noldi Alder è un grande rinnovatore della musica popolare. Dal 1996 l'ex membro dei leggendari *Aldbuebe* sperimenta come compositore e arrangiatore nuove sonorità tra musica popolare e classica servendosi del violino, del dulcimer e dello jodel naturale. Nel ruolo di ricercatore, compositore di opere o improvvisatore, Noldi Alder percorre un sentiero tutto suo tra rigida convenzione e vivace innovazione: lo dimostrano formazioni come Das Neue Original Appenzeller Streichmusik Projekt oppure film come *Heimatklänge*.

www.schweizermusikpreis.ch/2018/alder
www.noldialder.ch



© Photographe

dieter ammann

de *Energetiker mit Tiefgang*
Dieter Ammann, geboren 1962 in Aarau, führt ein musikalisches Doppelleben. Als Jazzfunker improvisiert er blitzschnell auf Bass, Trompete und Keyboard (*Donkey Kong's Multi Scream*). Als Komponist schreibt er in langsamstem Tempo komplexe Partituren mit reichem Innenleben und hat damit wie mit dem Orchesterwerk *Core – Turn – Boost* am Lucerne Festival 2011 auch international grossen Erfolg. Seine Werke platzen fast vor pulsierender Energie und klanglicher Phantasie und vermitteln ein in der neuen Musik sehr seltenes, ganz und gar körperliches Hörerlebnis.

fr *L'énergie des profondeurs*
Dieter Ammann, né en 1962 à Aarau, mène une double vie musicale. Comme musicien de jazz-funk, il improvise à la vitesse de l'éclair à la basse, à la trompette et au clavier (*Donkey Kong's Multi Scream*). En tant que compositeur, il écrit, dans un tempo extrêmement lent, des partitions complexes riches d'une vie intérieure intense. Des œuvres orchestrales comme *Core – Turn – Boost*, exécutées au Lucerne Festival 2011, lui ont valu un grand succès international. Ses œuvres, qui éclatent presque par leur énergie pulsative et leur fantaisie sonore, procurent une expérience auditive totalement corporelle, d'un type très rare dans la musique actuelle.

it *Impetuoso e profondo*
Nato ad Aarau nel 1962, Dieter Ammann ha una doppia vita musicale. Come funk-jazzista improvvisa fulminio con basso, tromba e tastiera nel gruppo *Donkey Kong's Multi Scream*. In qualità di compositore scrive complesse partiture dal ritmo estremamente lento e dalla grande vivacità contenutistica, che godono di risonanza internazionale. Lo ha dimostrato la sua opera sinfonica *Core – Turn – Boost* presentata al Lucerne Festival nel 2011. Le sue opere traboccanti di energia pulsante e fantasia sonora danno vita a un'esperienza uditiva, quasi fisica, molto rara nella musica di oggi.

www.schweizermusikpreis.ch/2018/ammann
www.dieterammann.ch



© Jonas Moser

basil anliker aka baze

de *Rapper über Tod und Leben*
Der 1980 in Bern geborene Baze alias Basil Anliker ist ein Urgestein der Szene. Stimm- und wortgewaltig rappt er in Mani Matters Dialekt über Menschen am Abgrund, ruppig und wehmütig zugleich. Baze ist Mitglied diverser Bands (Chlyklass, Boys on Pills, Temple of Speed u.a.), profiliert sich aber noch stärker als Solist und hat mit Alben wie *D'Party isch vrbi* (2010) und vor allem *Bruchstück* (2017)

die Fesseln des Rap gesprengt. Ausgehend vom normal Irrsinnigen Alltag sinniert der Melancholiker über Leben und Tod, ein präziser Beobachter, ein messerscharfer Texter.

fr *Un rappeur méditant sur la vie et la mort*
Baze – de son vrai nom Basil Anliker – né à Berne en 1980, est un vieux routier du milieu rap. Avec de la fougue dans la voix et dans le verbe, rude et mélancolique à la fois, il rappe dans le dialecte de Mani Matter, pour parler de gens au bord du gouffre. Il est membre de plusieurs groupes (Chlyklass, Boys on Pills, Temple of Speed, et d'autres encore), mais sa réputation de soliste est encore mieux établie, et avec des albums comme *D'Party isch vrbi* (2010) et surtout *Bruchstück* (2017), il a libéré le rap de son carcan. A cet observateur perspicace, auteur de textes incisifs, la folie quotidienne donne matière à des réflexions mélancoliques sur la vie et la mort.

it *Rappando di vita e morte*
Il bernese Baze alias Basil Anliker, classe 1980, è una pietra miliare della scena rap svizzera. Con eloquenza e a voce alta il rapper racconta nel dialetto di Mani Matter le storie di persone sull'orlo dell'abisso, in uno stile al contempo rozzo e malinconico. Baze fa parte di diversi collettivi (Chlyklass, Boys on Pills, Temple of Speed), ma è come solista che si è fatto un nome, ridefinendo i limiti del rap con album quali *D'Party isch vrbi* (2010) e in particolare *Bruchstück*. È l'ordinaria follia del quotidiano a far riflettere il melancolico poeta sulla vita e sulla morte. Nel farlo Baze si rivela un acuto osservatore e un autore tagliente.

www.schweizermusikpreis.ch/2018/baze



© Jean-Pierre Fonjallaz

pierre audétat

de *Klangtüftler mit Zukunftsgen*
Der 1968 in Lausanne geborene Pierre Audétat ist ein Multitalent. Als Pionier des Live-Samplings im Konzert (Silent Majority), als Jazzpianist mit Grössen wie Eric Truffaz, als Clubmusiker oder im erfolgreichen Duo Stade mit Christophe Calpini treibt er mit grossem Erfindergeist verschiedenste musikalische Entwicklungen voran. Ob er am IRCAM Paris eine grafische Darstellung von Modi und Skalen entwickelt oder auf seinem Kanal Odetà.TV zu Amateurvideos humorvoll Sounds montiert – stets ist der originelle Künstler unterwegs zur nächsten Herausforderung.

fr *Un inventeur sonore avec l'avenir dans les gènes*
Pierre Audétat, né en 1968 à Lausanne, est un homme aux talents multiples. Pionnier du sampling live en concert (Silent Majority), pianiste de jazz jouant avec des instrumentistes de grande classe comme Eric Truffaz, musicien de club ou membre avec Christophe Calpini du duo à succès Stade, il travaille avec beaucoup d'inventivité aux recherches musicales les plus diverses. Que ce soit en développant à l'IRCAM à Paris une représentation graphique des modes et des gammes ou en montent sur son canal Odetà.TV des sonorisations humoristiques illustrant des vidéos d'amateurs, cet artiste original est toujours en route vers le prochain défi à relever.

it *Acrobata del suono e visionario*
Pierre Audétat, nato a Losanna nel 1968, è un multitalento. Con il suo grande spirito d'innovazione porta avanti gli sviluppi musicali più diversi: pioniere del *live sampling* ai concerti con il gruppo Silent Majority, pianista jazz con grandi del calibro di Eric Truffaz, musicista da club o nel duo di successo Stade insieme a Christophe Calpini. Un giorno si cimenta nella creazione di rappresentazioni grafiche di scale e modi all'IRCAM di Parigi, l'altro realizza con umorismo colonne sonore per video amatoriali sul suo canale Odetà.TV. Audétat è un artista originale sempre alla ricerca di nuove sfide.

www.prixsuissedemusique.ch/2018/audetat
www.pierreaudetat.com
www.odeta.tv



© Anais Weber

laure betris aka kassette

de *Entdeckungsfreudige Rockmusikerin*
Kassette alias Laure Betris erfindet sich permanent neu. Geboren 1981 in Fribourg, tourte sie schon als 16-Jährige mit der Girlband Skirt durch Europa und veröffentlichte zehn Jahre später mit *Chamber 4* ihr erstes von bisher vier Soloalben. Neben vielen Kollaborationen als Gitarristin, Pianistin und Sängerin (Gustav, Aurélie Emery u.v.a.) bewies sie 2016 mit dem Elektro-World-Trio Horizon Liquide Mut zur Veränderung und stiess zur Genfer Psychedelic Rock Band H.E.X. Eine unabhängige Musikerin und brillante Teamworkerin, die sich immer neue Gebiete erschliesst.

fr *Une musicienne de rock friande de découvertes*
Kassette, Laure Betris pour l'état civil, est en perpétuelle réinvention de soi. Née en 1981 à Fribourg, elle a sauté à peine lorsqu'elle part déjà en tournée européenne avec le groupe de filles Skirt, et dix ans plus tard, elle sort son premier album solo, *Chamber 4* (il y en aura encore trois autres jusqu'à ce jour). Outre ses nombreuses collaborations comme guitariste, pianiste et chanteuse (Gustav, Aurélie Emery, parmi beaucoup d'autres), elle démontre son goût du changement en 2016 en rejoignant le trio d'électro-rock oriental Horizon Liquide, et le groupe genevois de rock psychédélique H.E.X. Musicienne à la fois indépendante et brillamment douée pour le travail d'équipe, elle explore constamment de nouveaux domaines.

it *Musicista rock affamata di scoperte*
Kassette, pseudonimo di Laure Betris, nata a Friburgo nel 1981, si reinventa continuamente. A 16 anni è già in tour per l'Europa con la band di ragazze Skirt, dieci anni dopo pubblica «Chamber 4», il primo dei suoi quattro album da solista. Oltre a numerose collaborazioni da chitarrista, pianista e cantante – con Gustav, Aurélie Emery e molti altri – nel 2016 dimostra la sua voglia di cambiamento con il trio etno-electronico Horizon Liquide e unendosi alla band ginevrina dalle sonorità rock psichedeliche H.E.X. Una musicista indipendente e amante del lavoro di squadra sempre alla ricerca di nuovi territori.

www.prixsuissedemusique.ch/2018/kassette
www.laurebetris.com
www.h-e-x.ch



© Caroline Mardok

sylvie courvoisier

de *Jazzmusikerin der Extraklasse*
Die 1968 in Lausanne geborene Sylvie Courvoisier ist eine Jazzmusikerin der Extraklasse. Seit 20 Jahren eine prägende Figur der Downtown-Szene New Yorks, spielt die Pianistin und Improvisatorin mit Künstlern wie John Zorn, Mark Feldman oder Ikue Mori, leitet diverse Jazzformationen (zB ein Trio mit Kenny Wollesen und Drew Gress) und schreibt Werke für Konzert, Theater und den Avantgarde-Flamencotänzer Israel Galván. In ihrem Klavierspiel und ihren Partituren kombiniert die vielfach preisgekrönte Musikerin brillante Technik mit Verspieltheit, Kraft und schier grenzenloser Fantasie.

fr *Musicienne de jazz de toute grande classe*
Née en 1968 à Lausanne, Sylvie Courvoisier est une musicienne de jazz de toute grande classe. Depuis vingt ans, elle est une figure marquante de la musique downtown à New York. Pianiste et improvisatrice, elle joue avec des artistes comme John Zorn, Mark Feldman ou Ikue Mori, dirige diverses formations de jazz (notamment un trio avec Kenny Wollesen et Drew Gress) et écrit des œuvres de concert et de théâtre; elle compose également pour le danseur de flamenco d'avant-garde Israel Galván. Musicienne récompensée par plusieurs distinctions, elle réunit dans son jeu pianistique et dans ses partitions la virtuosité technique, la vivacité, l'énergie et une fantaisie quasi sans limites.

it *Musicista jazz d'eccezione*
Sylvie Courvoisier, nata a Losanna nel 1968, è una musicista jazz d'eccezione. Ormai da 20 anni figura chiave della scena *downtown* di New York, la pianista e improvvisatrice collabora con artisti come John Zorn, Mark Feldman o Ikue Mori, dirige diverse formazioni jazz – ad esempio il trio con Kenny Wollesen e Drew Gress – e compone brani musicali per concerti, teatro e per l'avanguardistico ballerino di flamenco Israel Galván. Che suoni il pianoforte o componga partiture, la pluripremiata musicista unisce alla sua tecnica impeccabile un fare al contempo giocoso e deciso attingendo da una fantasia che appare infinita.

www.prixsuissedemusique.ch/2018/courvoisier
www.sylviecourvoisier.com



© Peter Ganschshin

jacques demierre

de *Radikaler experimentator*
Jacques Demierre, geboren 1954 in Genf, gehört auf vielen Gebieten zu den herausragenden Schweizer Musikerpersönlichkeiten. Als Pianist hat er eine so sensible wie eruptive, oft geräuschhafte Tonsprache entwickelt (*One Is Land*). Als freier Improvisator tritt er in den verschiedensten Formationen auf und ist heute Integrationsfigur einer jungen Szene. Auch

der Komponist Demierre arbeitet gern und erfolgreich mit offenen Formen (*Thirty Pianos*, *No Alarming Interstice*), während er als Lautpoet (mit Vincent Barras) aus Sprachklang und – rhythmus eine radikale Poésie sonore zaubert.

fr *Un expérimentateur absolu*
Né en 1954 à Genève, Jacques Demierre fait partie des éminentes personnalités musicales de la Suisse, et cela dans plusieurs domaines. Comme pianiste, il a développé un langage sonore aussi sensible qu'éruptif, proche du bruissement (*One Is Land*). En tant qu'improvisateur, il se produit dans les formations les plus diverses et est devenu la figure emblématique d'une nouvelle génération. Le compositeur aime travailler avec des formes ouvertes, qui lui réussissent bien (*Thirty Pianos*, *No Alarming Interstice*), tandis que le magicien des mots (en duo avec Vincent Barras) se sert des sonorités et du rythme du langage pour créer une poésie sonore fondamentale.

it *Inguaribile sperimentatore*
Nato a Ginevra nel 1954, Jacques Demierre è una figura di spicco in molti settori della scena musicale svizzera. Come pianista ha sviluppato un movimentato linguaggio musicale al contempo delicato e prorompente (*One Is Land*). Nelle vesti di improvvisatore si esibisce con le più disparate formazioni e promuove il dialogo con le giovani leve della scena. Anche nel ruolo di compositore Demierre sperimenta volentieri e con successo nuove forme espressive *Thirty Pianos*, *No Alarming Interstice*, mentre come poeta sonoro crea insieme a Vincent Barras magiche sonorità sfruttando diversi ritmi e timbri vocali.

www.prixsuissedemusique.ch/2018/demierre
www.jacquesdemierre.com



© Claude Dusez

ganesh geymeier

de *Unwiderstehlicher Klangpoet*
Ganesh Geymeier aus Vevey, geboren 1984, gehört zu den gefragtsten Saxophonisten seiner Generation. Fern aller Stereotypen entlockt er seinem Instrument, meist dem Tenorsaxophon, geerdete und kraftvolle Töne und gibt ihnen stets die nötige Zeit zur Entfaltung. Er arbeitet mit Elektronik, war und ist in vielen Projekten unterwegs wie Bad Resolution mit Christophe Calpini oder seinem neuen Trio Ganesh Geymeier Trio. Inspiration holt er sich rund um den Globus (Südafrika, Indien) und kriecht auch Fotos und Videos von grosser Schönheit.

fr *Un poète sonore irrésistible*
Né en 1984, le Veveysan Ganesh Geymeier compte parmi les saxophonistes les plus demandés de sa génération. Loin de tous les stéréotypes, il tire de son instrument – le plus souvent le sax ténor – des sons vigoureux et profondément enracinés, leur laissant toujours le temps de se déployer. Utilisant les ressources de l'électronique, il a été et est encore associé à de nombreux projets, comme Bad Resolution avec Christophe Calpini, ou son nouveau trio Ganesh Geymeier Trio. Il puise son inspiration dans diverses régions du globe (Afrique du Sud, Inde), et est aussi l'auteur de photographies et de vidéos d'une grande beauté.

it Irresistibile poeta del suono
Ganesh Geymeier, nato a Vevey nel 1984, è uno dei più quotati sassofonisti della sua generazione. Con il suo strumento, di solito un sassofono tenore, crea delle sonorità profonde ed energiche lontane da ogni stereotipo dando loro sempre il tempo di svilupparsi pienamente. Geymeier lavora anche con la musica elettronica: ha partecipato e partecipa tuttora a vari progetti come il duo *Bad Resolution* con Christophe Calpini o ancora il recente trio Ganesh Geymeier Trio. Viaggiando per il mondo, in particolare in Sudafrica e in India, trae ispirazione per la propria musica e realizza fotografie e video di particolare bellezza.

www.prixsuissedemusique.ch/2018/geymeier
www.ganeshgeymeier.com



© Charles Berberian

marcello giuliani

de Netzwerker mit untrüglichem Instinkt
Marcello Giuliani, geboren 1966 in Vevey, ist ein Bassist und Produzent mit grossem Gespür und Einfluss. Zuhause im Fusion-Jazz wie im Pop, ist er stilprägendes Gründungsmitglied des Eric Truffaz Quartet und mit einer Reihe Berühmtheiten wie Françoise Hardy, Henri Salvador oder Jane Birkin aufgetreten. Auch als Produzent zukunftsweisender Schweizer Talente (The Young Gods, Sophie Hunger, Faber u.a.) beweist er seinen untrüglichen Instinkt für Qualität. Ein vielseitiger Musiker mit Ausstrahlung weit über die Landesgrenzen hinweg.

fr Un instinct infaillible pour le réseautage
Né en 1966 à Vevey, Marcello Giuliani est un bassiste et un producteur doué de flair et influent. À l'aise autant dans le jazz fusion que dans le pop, il est un des fondateurs de l'Eric Truffaz Quartet, dont il a marqué le style, et s'est produit avec plusieurs célébrités, comme Françoise Hardy, Henri Salvador ou Jane Birkin. Producteur de talents helvétiques prometteurs (notamment The Young Gods, Sophie Hunger et Faber), il fait preuve là aussi d'un sens infaillible de la qualité. Marcello Giuliani est un musicien polyvalent dont le rayonnement dépasse largement les frontières du pays.

it Maestro del networking dall'istinto infaillibile
Nato ad Vevey nel 1966, Marcello Giuliani è bassista e produttore dal fine intuito e dalla grande influenza. Si trova a suo agio sia con il jazz fusion che con la musica pop e si è esibito con molte celebrità quali Françoise Hardy, Henri Salvador o ancora Jane Birkin. Come membro fondatore dell'*Eric Truffaz Quartet* ne ha fortemente influenzato lo stile. Produttore di promettenti talenti musicali svizzeri (tra cui *The Young Gods*, Sophie Hunger e Faber) ha dimostrato l'infallibilità del suo fiuto per la qualità. Un musicista polivalente che irradia ben oltre i confini del Paese.

www.prixsuissedemusique.ch/2018/giuliani



© André Leduc

thomas kessler

de Wegweisender Zukunftsmusiker
Thomas Kessler, 1937 in Zürich geboren, ist ein grosser Pionier der elektronischen Musik. Er schrieb eine Reihe bemerkenswerter Kompositionen (zB die Werkserie *Control*), führte das Studio für elektronische Musik Basel zu internationalem Ansehen und gründete mit Gérard Zinsstag die Tage für neue Musik Zürich. Jetzt überrascht Thomas Kessler nochmals mit völlig neuartigen Werken. In *NGH WHT* auf Texte von Saul Williams fusioniert er den Rap mit zeitgenössischem Streichquartett, und in *UTOPIA* steuert jedes Orchestermitglied seinen Sound via Laptop selbst. Ein politischer, ein zukunftsweisender Musiker.

fr Un pionnier avec une vision d'avenir
Né en 1937 à Zurich, Thomas Kessler est un grand pionnier de la musique électronique. Auteur de compositions remarquables (notamment la série *Control*), il a fait la renommée internationale du Studio de musique électronique de Bâle et fondé avec Gérard Zinsstag le festival de musique contemporaine Tage für neue Musik Zürich. Il surprend maintenant encore avec des œuvres d'un genre tout à fait nouveau. Dans *NGH WHT*, sur des textes de Saul Williams, il associe le rap et un quatuor à cordes, et dans *UTOPIA*, chaque musicien de l'orchestre gère lui-même ses sons à l'aide d'un ordinateur. Thomas Kessler est un artiste politique et un musicien tourné vers l'avenir.

it Innovativo e con lo sguardo rivolto al futuro
Thomas Kessler, nato a Zurigo nel 1937, è un pioniere della musica elettronica. Nella sua carriera ha composto molte opere degne di nota (tra cui la serie *Control*), ottenuto riconoscimento internazionale per l'elettronisches studio basel e fondato i Tage für neue Musik Zürich insieme a Gérard Zinsstag. Oggi Thomas Kessler sorprende ancora una volta con composizioni innovative. In *NGH WHT*, con testi di Saul Williams, abbina il rap ad un quartetto d'archi, mentre in *UTOPIA* i membri dell'orchestra suonano a distanza tramite il computer portatile. Un musicista politico rivolto al futuro.

www.schweizermusikpreis.ch/2018/kessler
www.kessler-thomas.com



© Arturo Fuentes

mondrian ensemble

de Kühne Brückenbauerinnen
Das Mondrian Ensemble besticht seit fast 20 Jahren mit mutigen Programmen zwischen klassischem und neuem Repertoire. Die vier engagierten Musikerinnen bauen Brücken zwischen Epochen, Stilen und Sparten von Bach über Liszt bis Feldman und konfrontieren das Publikum mit stets neuen, überraschenden Kombinationen. Dabei ist ihnen neueste Musik

ein grosses Anliegen, wie Werkaufträge etwa an Dieter Ammann, Roland Moser oder Jürg Frey beweisen. Mit Ideenreichtum und hoher Qualität hat das Ensemble einen einzigartigen Platz in der Schweizer Szene gefunden.

fr D'audacieuses bâtisseuses de ponts
Depuis bientôt vingt ans, le Mondrian Ensemble séduit par des programmes audacieux alliant répertoire classique et contemporain. Ces quatre musiciennes jettent des ponts entre les époques, les styles et les genres, de Bach à Liszt et Feldman, confrontant toujours leur public à des combinaisons nouvelles et inattendues. Elles attachent une importance toute particulière à la musique contemporaine, ainsi que le montrent les commandes d'œuvres passées par exemple à Dieter Ammann, Roland Moser ou Jürg Frey. Par leur inventivité et la qualité éminente de son jeu, le Mondrian Ensemble s'est fait une place à part sur la scène musicale suisse.

it Audaci costruttrici di ponti
Da quasi 20 anni il Mondrian Ensemble conquista il pubblico con audaci repertori che spaziano dalla musica classica a quella contemporanea. Le quattro musiciste si adoperano nel loro campo gettando ponti tra diverse epoche, stili e discipline della musica, da Bach a Feldman passando per Liszt. Così facendo confrontano il pubblico con combinazioni sorprendenti e sempre nuove. La musica contemporanea è per loro di fondamentale importanza, come lo dimostrano le opere commissionate a Dieter Ammann, Roland Moser o Jürg Frey. Ricchezza di idee ed eccellente qualità caratterizzano quest'ensemble che ricopre un ruolo unico nella scena musicale svizzera.

www.schweizermusikpreis.ch/2018/mondrian
www.mondrianensemble.ch



© Delphine Kern

luca pianca

de Lautenist von Weltruf
Luca Pianca, geboren 1958 in Lugano, gehört zu den grossen Schweizer Interpreten der alten Musik. Ausgebildet bei Nikolaus Harnoncourt, hat der Lautenist das berühmte Barockorchester Il Giardino Armonico mitbegründet, dirigiert die kompletten *Bach-Kantaten* am Konzerthaus Wien und arbeitete mit dem Concentus Musicus Wien. Luca Pianca profiliert sich als Solist mit Bachs und Vivaldis Lauten-Gesamtwerk. Auch als Duo-Partner des Gambisten Vittorio Ghielmi, als sensibler Begleiter (etwa von Cecilia Bartoli) sowie mit Ausflügen in den Rock und die neue Musik beweist Luca Pianca die Vielseitigkeit und Qualität seines erfolgreichen Schaffens.

fr Un luthiste de renommée mondiale
Luca Pianca, né en 1958 à Lugano, fait partie des grands interprètes suisses de musique ancienne. Luthiste formé par Nikolaus Harnoncourt, il est co-fondateur du célèbre orchestre de musique baroque Il Giardino Armonico, il dirige l'intégrale des *Cantates* de Bach auprès du Konzerthaus de Vienne et collabore avec le Concentus Musicus de Vienne. Luca Pianca s'est aussi imposé comme soliste dans l'intégrale des œuvres pour luth de Bach et de Vivaldi. Ses productions en duo avec le gambiste Vittorio Ghielmi ou comme accompagnateur délicat (de Cecilia Bartoli par exemple), et ses incursions dans le rock et la musique contemporaine sont d'autres témoignages de la diversité, de la qualité et du succès de son travail.

it Liutista di fama mondiale
Nato a Lugano nel 1958, Luca Pianca è fra i più grandi interpreti svizzeri di musica antica. Liutista allievo di Nikolaus Harnoncourt, è cofondatore della celebre orchestra barocca Il Giardino Armonico dirige l'integrale della Cantate di Bach presso la Konzerthaus di Vienna e collabora con il Concentus Musicus di Vienna. Luca Pianca è inoltre noto come solista per le sue esecuzioni dell'opera integrale per liuto di Bach e Vivaldi. Nel duo con il gambista Vittorio Ghielmi, come accompagnatore di nomi di rilievo, tra cui Cecilia Bartoli, ma anche avventurandosi nella musica rock e contemporanea. Luca Pianca dimostra la versatilità e la qualità del suo lavoro.

www.premiosvizzeroedimusicale.ch/2018/pianca
www.styriarte.com/artists/luca-pianca



© Cyril Matter

linéa racine aka evelinn trouble

de Provokateurin mit Sprengkraft
Evelinn Trouble, geboren 1989 als Linéa Racine in Zürich, ist eine Musikerin mit Ausnahme-stimme und Sprengkraft. Einst auf Tour mit Sophie Hunger und Gastsängerin bei Rapper Stress, schreibt sie längst ihre eigene Musik, in ihren Worten «Psychedelik in allen Formen», und hat mit den letzten beiden Alben *The Great Big Heavy* und *Arrowhead* hohes internationales Niveau erreicht. Mit elementarer Wucht inszeniert sie ihre komplexen Songs und ist dabei brachial und zärtlich zugleich. Zu radikal für den Mainstream, sprengt sie die Grenzen der kleinen Schweizer Popwelt.

fr Une provocatrice à la force explosive
Evelinn Trouble, née Linéa Racine en 1989 à Zurich, est une musicienne dotée d'une voix d'exception et d'une énergie explosive. Après des tournées avec Sophie Hunger et une période comme chanteuse invitée du Rapper Stress, elle écrit maintenant depuis longtemps sa propre musique, qu'elle qualifie elle-même de «psychédéisme dans toutes les formes», et avec ses deux derniers albums, *The Great Big Heavy* et *Arrowhead*, elle a atteint un niveau international. Ce sont des chansons complexes qu'elle met en scène avec une énergie élémentaire et où elle se révèle robuste et tendre à la fois. Trop fidèle à sa ligne pour rester dans le courant dominant, elle fait sauter les limites du petit monde de la pop suisse.

it Provocatrice dalla forza esplosiva
Nata a Zurigo nel 1989, Evelinn Trouble, all'anagrafe Linéa Racine, ha una voce eccezionale e forza esplosiva da vendere. Ha accompagnato in tour Sophie Hunger e si è esibita con il rapper Stress, ma già da tempo scrive musica propria, a suo dire «psichedelica sotto ogni aspetto». La qualità dei suoi ultimi album, *The Great Big Heavy* e *Arrowhead*, è consona agli standard della scena internazionale. Quando si esibisce nei suoi complessi brani è una vera forza della natura, al contempo brutale e delicata. Troppo radicale per il mainstream, l'artista si spinge oltre i limiti della piccola scena pop svizzera.

www.schweizermusikpreis.ch/2018/evelinn
www.evelinntrouble.com



© Julien Gremaud

irène schweizer

de Geniale Jazzpionierin
Irene Schweizer, geboren 1941 in Schaffhausen, zählt zu den bedeutendsten Pianistinnen des modernen Jazz und hat als geniale Autodidaktin ein unvergleichliches Werk geschaffen. Neben ihrer weltweiten Konzerttätigkeit veröffentlichte sie bahnbrechende Solo- und Duo-Alben (mit Pierre Favre, Joey Baron u.a.), prägte die musikalische Frauenbewegung Europas (Les Diaboliques) und war Mitgründerin des Taktios-Festivals und des Jazzlabels Intakt. Ihr Klavierspiel ist schnörkellos und glasklar, ihre musikalische Handschrift einzigartig, ihre Ausstrahlung charismatisch. So spielt sonst keine.

fr Une géniale pionnière du jazz
Née en 1941 à Schaffhouse, Irène Schweizer compte parmi les plus grandes pianistes du jazz moderne. Autodidacte de génie, elle est l'auteur d'une œuvre sans égale. En plus de concerts donnés dans le monde entier, elle a publié des albums pionniers en solo ou en duo (notamment avec Pierre Favre et Joey Baron) et marqué le féminisme musical européen (trio Les Diaboliques). Elle a été co-fondatrice du Festival Taktios et du label de jazz Intakt. Son jeu pianistique est d'une clarté cristalline et dépourvu de tout artifice inutile, son écriture musicale unique en son genre, son rayonnement charismatique. Elle joue comme personne d'autre.

it Geniale pioniera del jazz
Irene Schweizer, nata a Sciaffusa nel 1941, è considerata una delle più importanti pianiste del jazz moderno. L'opera musicale della geniale autodidatta è unica nel suo genere. Oltre alla carriera come concertista internazionale ha pubblicato album pionieristici, da solista o in duo insieme a Pierre Favre e Joey Baron, per nominarne alcuni. Figura centrale del movimento femminista nella musica in Europa (Les Diaboliques), l'artista è cofondatrice del Taktios Festival e dell'etichetta discografica Intakt. Nessuno suona come lei: la sua musica è schietta e senza fronzoli, la sua firma musicale inconfondibile, la sua presenza carismatica.

www.schweizermusikpreis.ch/2018/schweizer
www.intaktrec.ch/schweizer-a.htm



© Click Watwil

willi valotti

de Weltoffener Traditionalist
Der Akkordeonist und Komponist Willi Valotti, geboren 1949 in Wattwil, ist seit Jahrzehnten Mitglied der legendären Alderbue und prägte den heutigen Innerschweizer Ländlermusikstil entscheidend mit (Kapelle Heirassa). Mit seinen bei jungen Musikern sehr beliebten, harmonisch komplexen Jodelliedern und Akkordeonkompositionen erweiterte er die Grenzen der Schweizer Volksmusik und ist auch ein grosser Kenner und

Erforscher des Naturjodels. Der vielseitige und virtuose Musiker hält nichts von beliebigem Crossover, beweist aber immer wieder grosse Offenheit für andere Musikstile.

fr Un traditionnaliste ouvert au monde
Willi Valotti, né en 1949 à Wattwil, est accordéoniste et compositeur. Il fait partie depuis des dizaines d'années du groupe légendaire Alderbue et a marqué d'une empreinte décisive le ländler contemporain de la Suisse centrale avec la Kapelle Heirassa. Très appréciés des jeunes musiciens, ses chants jodelés et ses compositions pour accordéon, avec leurs harmonies complexes, ont repoussé les limites de la musique populaire suisse. Willi Valotti est aussi un chercheur et un excellent connaisseur du jodel naturel. Refusant les hybridations faciles, ce musicien virtuose aux multiples facettes fait néanmoins régulièrement preuve de sa grande ouverture à l'égard d'autres styles.

it Tradizionalista e cosmopolita
Il fisarmonicista e compositore Willi Valotti è nato a Wattwil nel 1949. Da decenni membro dei leggendari Alderbue, ha ricoperto un ruolo importante nello sviluppo della musica popolare della Svizzera centrale, in particolare con il gruppo Kapelle Heirassa. Le sue composizioni di canto jodel dalle complesse armonie e i suoi brani per fisarmonica hanno allargato gli orizzonti della musica popolare svizzera e sono molto apprezzati dai giovani musicisti. Il versatile virtuoso è un grande conoscitore e studioso dello jodel naturale. Pur non avendo una grande considerazione del crossover dimostra continuamente la sua apertura verso altri stili musicali.

www.schweizermusikpreis.ch/2018/valotti
www.valotti.ch

2014 **franz treichler**, beat-man, franco cesarini, corin curschellas, ensemble phoenix basel, hans kennel, mama rosin, norbert möslang, marcel oetiker, julian sartorius, andreas schaerer, irene schweizer, steamboat switzerland, erika sticky, dragos tara **2015** **heinz holliger**, philippe albèra, nik bärtsch, malcolm braff, markus flückiger, joy frempong, marcel gschwend aka bit-tuner, daniel humair, joke lanz, christian pahud, annette schmucki, bruno spoerri, cathy van eck, nadir vassena, christian zehnder **2016** **sophie hunger**, susanne abbuehl, laurent aubert, philippe jordan, tobias jundt, matthieu michel, fabian müller, peter kernel, nadja räss, mathias rüegg, hansheinz schneeberger, colin vallon, hans wüthrich, lingling yu, alfred zimmerlin **2017** **patricia kopatchinskaja**, pascal auberson, andres bosshard, albin brun, christophe calpini, elina duni, endo anaconda, vera kappeler, jürg kienberger, grégoire maret, jojo mayer, peter scherer, töbi tobler, helena winkelman, jürg wyttenbach

herausgeber
éditeur
edito da

Bundesamt für Kultur
Office fédéral de la culture
Ufficio federale della cultura
Hallwylstrasse 15, CH-3003 Bern

redaktion
rédaction
redazione

Guillaume Belhomme, Martine Chalverat, Roberto Corrent, Stefan Drees, Lislot Frei, Gabrielle Jagel, Corinne Jaquéry, Florian Keller, Patrick Landolt, Thomas Meyer, Roderic Mounir, Stéphane Ollivier, Martin Preisser, Arnaud Robert, Daniel Ryser, Jürg Stenzl, Florian Walser

übersetzung
traduction
traduzione

Sprachendienst BAK
Service linguistique de l'OFC
Servizio linguistico dell'UFC

korrektur
relecture
rilettura

Andrea Weibel
Martine Chalverat
Carlotta Jaquinta

gestaltung
graphisme
grafica

no-do | Noémie Gyax

schrift
caractère
carattere

Px Grotesk, Optimo

druck
impression
stampa

DZZ Druckzentrum Zürich AG

aufgabe
tirage
tiratura

3000

© 2018
© 2018
© 2018

Bundesamt für Kultur Bern,
sowie die Autorinnen und Autoren
für ihre Texte

SRG SSR

Label
suisse
FESTIVAL